

القرآن

بحرء عجم

អាណត្តិអាណ

ប្រសំរួល
ជាភាសាខ្មែរ

International Islamic Federation
of Student Organizations

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

**IN THE NAME OF ALLAH
THE MERCIFUL THE COMPASSIONATE**

القرآن

معاني
تفسير

جزء عجم

باللغة الكمبودية

الابحاث الإسلامية العالمية
للنظمات الطلابية

١٤٠٧ هـ - ١٩٨٧ م

អាណត្តិអាន

ប្រែសម្រួល
ជាភាសាខ្មែរ

I.I.F.S.O.

1407 A. H. - 1987 A. D.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

القرآن

អាជ្ញាធរពន្ធដារស្រុកស្រែចម្ការ

قال الله تعالى : (إِنَّ هَذَا الْقُرْآنَ يَنْهَىٰ لِي مِنِّي أَسْمَاءُ)
 មានន័យថា : ពាក្យបញ្ជាក់នេះ អាសន្នអាន(القرآن)នេះ បានដកឈ្មោះ
 មហាក្សត្រចេញពីកោះ ផ្ទះដែលលោកគង់នៅ ។

[illegible]

وقال عليه الصلاة والسلام : (أنبرأ أمتي حجة القرآن) التبردى
 ৱালাল্লাহু আলাইহিস সালাম : (অম্ব্রা অম্মি হুজ্জতুল কুরআন) তব্রী
 লেখকগণের আলোচনায় ৷

[illegible]

وقد قال عليه الصلاة والسلام : (تَرَكْتُ فِيكُمْ مَا إِن شِئْتُمْ بِهِ لَن
تُخْلَبُوا بِغَدِي أَهْدَى كِتَابَ اللَّهِ وَبَيِّنِي) مطلق عليه

အာရံယဉ်းစွာ ဟောပြောနေသော အခါမှာပင် အဘယ်သူ့ကိုမှ မကပ်လှမ်းနိုင်ဟု ဆိုလိုသည်။
ထို့ကြောင့်မူ ပြောခဲ့ပါသည်။

ធុនកាន់ចាប់ខ្លួននិងវា ព្រឹកដំណាងខ្លួនវាជ្រុលទៅ ឬក៏ដល់ទាំងសងខា
 នោះ ក្រោយរំពេចសព្វសាសាច់ទាត វាសោះដល់ថ្នាក់ប្លង់
 ឡោះ (ឃ្លាប្រក) ហើយនិងផ្លូវដីដែលរាបសមស្រប(ស្រែ)។

အဓိပ္ပာယ်

الحمد لله رب العالمين ، نحمده ونستعينه ، ونستغفره ، ونعوذ
به الله من شرور أنفسنا وسيئات أعمالنا ، من يهده الله فلا مضل
له ، ومن يضل فلا هادي له .

والصلاة والسلام على خاتم الأنبياء والمرسلين محمد بن
عبد الله وعلى آله وصحبه ، ومن اهتدى بهداه ، واتقوا
بسيئاته ، وعمل عملاً صالحاً لله رب العالمين . . . وبعد :

ဤသောစာအုပ်သည် အလင်းတော်ဖြင့် ဖြည့်စုံသော စာအုပ်တစ်အုပ် ဖြစ်သည်။
အလင်းတော်ဖြင့် ဖြည့်စုံသော စာအုပ်တစ်အုပ် ဖြစ်သည်။
အလင်းတော်ဖြင့် ဖြည့်စုံသော စာအုပ်တစ်အုပ် ဖြစ်သည်။

ဤသောစာအုပ်သည် အလင်းတော်ဖြင့် ဖြည့်စုံသော စာအုပ်တစ်အုပ်
ဖြစ်သည်။ အလင်းတော်ဖြင့် ဖြည့်စုံသော စာအုပ်တစ်အုပ်
ဖြစ်သည်။ အလင်းတော်ဖြင့် ဖြည့်စုံသော စာအုပ်တစ်အုပ်
ဖြစ်သည်။

ဤသောစာအုပ်သည် အလင်းတော်ဖြင့် ဖြည့်စုံသော စာအုပ်တစ်အုပ်
ဖြစ်သည်။

قال الله تعالى : (وَخَلَقَ اللَّهُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِأَلْفِ مِائَةٍ أَلْفٍ سَنَةً)
بِمَا كُتِبَتْ وَهُمْ لَا يُلْظَمُونَ (سورة الجاثية : ٢٢)

ဤသောစာအုပ်သည် အလင်းတော်ဖြင့် ဖြည့်စုံသော စာအုပ်တစ်အုပ်
ဖြစ်သည်။ အလင်းတော်ဖြင့် ဖြည့်စုံသော စာအုပ်တစ်အုပ်
ဖြစ်သည်။ အလင်းတော်ဖြင့် ဖြည့်စုံသော စာအုပ်တစ်အုပ်
ဖြစ်သည်။

ដោយប្រកាសព្រះ កេត្តិភាព ចាំបាច់នៃរបស់ទ្រង់ដ៏បដិសេធនៃ
- ឈ្មោះ ទ្រង់បានបាត់ពីចំណង់បង្កើត មនុស្សលោក ដោយសមស្រប
លើសលុប និងដំណើរបស់វិញ្ញាណទេវតា ។

ដូចមានព្រះបង្គំលាបស់អូលល្យោះ បានកោលថា :

• ۱ : قال الله تعالى : (لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ فِي أَحْسَنِ تَقْوِيمٍ) — سورة التين : 1

មានន័យថា : ពិតប្រាកដ យើងបានបង្កើតមនុស្សលោកនោះក្នុង
សភាពរូបរាងកាយ ដ៏ល្អប្រសើរ ។

ដូចនោះដែរ ការសមស្របដ៏បដិសេធនៃ ទ្រង់បានដំឡើង មនុស្សលោក
ដោយទ្រង់ចង់កោល មនុស្សលោកនោះ មានវិញ្ញាណដ៏សំខាន់ ខ្ពង់ខ្ពស់
និងអំពីវិញ្ញាណដ៏ទាប ដូចជា ទោះទ្រង់ក៏បាត់ពីចំណង់ ដោយមានការ
ជីវិត ផ្លូវនៃកាយទៅកាន់ ភ្នំល្អប្រសើរ ទោះយើងដឹង អត្តភាពនៃកាយរបស់
អូលល្យោះ (អូលល្យោះ ។

ដូចមានព្រះបង្គំលាបស់អូលល្យោះ បានកោលថា :

• ۱۰ : قال الله تعالى : (وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا رَحْمَةً لِّلْعَالَمِينَ) — سورة الانبياء : 1۰

មានន័យថា : យើងបានបញ្ជូនលោកយើង (អត្តភាព) លើក
ទីលំនៅ ដើម្បីនាំចំណង់លើក សុខច្បាប់ច្បាប់ សំរាប់ពិភពលោកទាំងមូល ។

កេត្តិភាពសុខច្បាប់ច្បាប់ គឺជាទាំងមូល គឺដោយសារលោកយើង
អំពីមានរបៀបរបបឬបទពិការណ៍ ដ៏ល្អប្រសើរ ការសម្របសម្រួល ដ៏
សំរាប់បញ្ចប់ ដ៏ល្អប្រសើរ ដ៏ល្អប្រសើរ ដោយបានសម្រេចទៅកាន់
ដ៏បដិសេធនៃ ដ៏ល្អប្រសើរ ទោះយើងយើងដឹងថា យើងសំរាប់បញ្ចប់
មនុស្សលោក ទោះទ្រង់បានបញ្ជូនទៅកោល វិញ្ញាណ របស់ទ្រង់
លើកដំណើរ មនុស្សលោក ទៅ ដោយបានដឹងក្នុងសភាពផ្ទៃក្នុង

ចាប់ពីលើដីនេះនោះ ក្នុងពេលបញ្ចូលរបស់ខ្លួននោះនិង ភក្តីច្បាប់បែបពាក្យ
 ច្បាប់ គឺក្នុងបទពេលនោះពេលនោះ ការកើតឡើងនៃបទព្រហ្មទណ្ឌនេះ ដែលបង្កើន
 ជាមួយនឹងលើក ដូច្នេះច្បាប់នេះបង្កើនលើកលែងនៃច្បាប់នេះ ដែលមានប្រ
 ភពនិងបទព្រហ្មទណ្ឌ មានការរស់នៅរបស់គេនោះ ដូច្នេះប្រ
 ភពនិង ដែលបង្កើននូវលើកលែងនៃ ភក្តីច្បាប់ ដែលពេលនោះមានច្បាប់
 ដែលមានបទព្រហ្មទណ្ឌ ដែលបង្កើននូវ ដែលពេលនោះ ដែលបង្កើននូវ
 ដែលបង្កើននូវ ដែលបង្កើននូវ ដែលបង្កើននូវ ដែលបង្កើននូវ ដែលបង្កើននូវ

ដូចមានច្បាប់បង្កើនរបស់ខ្លួនច្បាប់ ព្រោះពេលនោះ :

قال الله تعالى : (كُلُّ نَفْسٍ ذَائِقَةُ الْمَوْتِ) سورة آل عمران 180

មានន័យថា : រាល់ជីវិត ដែលកើតឡើងនូវជីវិតនោះច្បាប់

ដែលមានការបង្កើននូវ មានប្រភពច្បាប់ច្បាប់ ដែលបង្កើននូវ ដែលបង្កើននូវ
 ដែលបង្កើននូវ ដែលបង្កើននូវ ដែលបង្កើននូវ ដែលបង្កើននូវ ដែលបង្កើននូវ ដែលបង្កើននូវ

ដូចមានច្បាប់បង្កើនរបស់ខ្លួនច្បាប់ ព្រោះពេលនោះ :

قال الله تعالى : (... فَاللَّهُ يَخْتُمُّ بِكُمْ الْقُلُوبَ) سورة النسا 111

មានន័យថា : ដល់ លើកលែងនោះច្បាប់ ដែលបង្កើននូវ ដែលបង្កើននូវ
 ដែលបង្កើននូវ ដែលបង្កើននូវ ដែលបង្កើននូវ ដែលបង្កើននូវ ដែលបង្កើននូវ ដែលបង្កើននូវ

ដែលបង្កើននូវ ដែលបង្កើននូវ ដែលបង្កើននូវ ដែលបង្កើននូវ ដែលបង្កើននូវ ដែលបង្កើននូវ ដែលបង្កើននូវ
 ដែលបង្កើននូវ ដែលបង្កើននូវ ដែលបង្កើននូវ ដែលបង្កើននូវ ដែលបង្កើននូវ ដែលបង្កើននូវ ដែលបង្កើននូវ
 ដែលបង្កើននូវ ដែលបង្កើននូវ ដែលបង្កើននូវ ដែលបង្កើននូវ ដែលបង្កើននូវ ដែលបង្កើននូវ ដែលបង្កើននូវ

[illegible]

ដើម្បីដឹងពីប្រភពនៃ អត្តសញ្ញាណរបស់អ្នកស្រាវជ្រាវ (ស្រាវជ្រាវ)
លោកគឺជាបុគ្គលណាដែលបានបង្កើតឡើង ឯ :

قد قال عليه الصلاة والسلام (يَلْمِزُونَنِي وَلَوْ أَنِّي)

၁။ အနိစ္စသော : သိလ်စား ဟူ၍ သိလ်စား မဟုတ်ဘဲ အနိစ္စ ဟူ၍
 စားလ်စား ဟူ၍ (၁) အနိစ္စသော ၇

[illegible]

قال الله تعالى : (إِنَّ الَّذِينَ يَكْتُمُونَ مَا أَنزَلْنَا مِنَ الْبَيِّنَاتِ وَالْهُدَى
مِنْ بَعْدِ مَا بَيَّنَّاهُ لِلنَّاسِ فِي الْكِتَابِ أُولَئِكَ يَلْعَنُهُمُ اللَّهُ وَيَلْعَنُهُمُ
الْمُؤْمِنُونَ) سورة البقرة ، ١٥٩ .

មានន័យថា: កុំបង្ហាញដល់អ្នកណាៗ ហើយបានលាភកំណើនរៀនសូត្រ
យើងបានបង្ហាញហើយ រំលឹករបស់យើងបង្ហាញដល់លាភ ហើយដឹង

របប: កាន់ដីសម្រាប់ ការ
អភិវឌ្ឍន៍ប្រើប្រាស់ដី ស្រែ កសិកម្ម

- ៣) សមាសសភាពក្នុងការកែច្នៃប្រព័ន្ធប្រកបដោយសុវត្ថិភាព
អាល់គ្លូរោន (37) ក្នុងឆ្នាំ ១៩៨២. ៤៤
១. ហាម ឈ្មោះ គួរឲ្យកត់សម្គាល់ រាប់ទៅ ៣៩ ដែលបានបង្កើតឡើង
មហាវិទ្យាល័យ រ៉ាហ៍ មូហាំម៉ាត់ អ៊ីប្សូសាអ៊ីត (ISLAMIC UNIVE-
RSITY RIYADH) មានសញ្ញាបត្រ ភាសាអារ៉ាប់សុទ្ធ ប្រើប្រាស់
សញ្ញាបត្រ ភាសាអារ៉ាប់ ដ៏ធំ វិទ្យាសាស្ត្រ ៧ សិក្សា ៧ ឆ្នាំ ៧ ឆ្នាំ
៩៩ បង្កើតឡើងមហាវិទ្យាល័យដ៏ធំ ច្បាប់ អ៊ីស្លាម (١٩٨٢)
២. ហាម មូហាំម៉ាត់ គួរឲ្យកត់សម្គាល់ ឈ្មោះ ដែលបានបង្កើតឡើងមហាវិទ្យា-
ល័យ រ៉ាហ៍ មូហាំម៉ាត់ អ៊ីប្សូសាអ៊ីត ដែលបានសញ្ញាបត្រ
ភាសាអារ៉ាប់សុទ្ធ ប្រើប្រាស់ឈ្មោះបង្កើតឡើង ភាសាអារ៉ាប់សុទ្ធ ៧
៣. ហាម អាលី គួរឲ្យកត់សម្គាល់ រាប់ទៅ ៣៩ ដែលបានបង្កើតឡើងមហា-
វិទ្យាល័យ រ៉ាហ៍ មូហាំម៉ាត់ អ៊ីប្សូសាអ៊ីត ដែលបានសញ្ញាបត្រ
ភាសាអារ៉ាប់ ប្រើប្រាស់ឈ្មោះបង្កើតឡើង មហាវិទ្យាល័យ
គណៈ សាស្ត្រាចារ្យដ៏ធំ ភាសាអារ៉ាប់
៤. ហាម ម៉ាស៊ីម គួរឲ្យកត់សម្គាល់ ឈ្មោះ ដែលបានបង្កើតឡើង
មហាវិទ្យាល័យ រ៉ាហ៍ មូហាំម៉ាត់ អ៊ីប្សូសាអ៊ីត ដ៏ធំ ភាសាអារ៉ាប់
៥. ហាម មូហាំម៉ាត់ អាលី គួរឲ្យកត់សម្គាល់ ហាម ម៉ាត់ គួរឲ្យកត់សម្គាល់ ដែលបានបង្កើត
មហាវិទ្យាល័យ រ៉ាហ៍ មូហាំម៉ាត់ អ៊ីប្សូសាអ៊ីត ដ៏ធំ ភាសាអារ៉ាប់
៦. ហាម អ៊ីស្លាម គួរឲ្យកត់សម្គាល់ រាប់ទៅ ៣៩ បានបង្កើតឡើង
មហាវិទ្យាល័យ រ៉ាហ៍ មូហាំម៉ាត់ អ៊ីប្សូសាអ៊ីត ដ៏ធំ ភាសាអារ៉ាប់
៧. ហាម រាប់ ម៉ាត់ គួរឲ្យកត់សម្គាល់ ហាម ម៉ាត់ បានបង្កើតឡើងមហា-
វិទ្យាល័យ ម៉ាស៊ីម សាអ៊ីត ៧ ឆ្នាំ ដ៏ធំ ភាសាអារ៉ាប់

១) សមាសភាព ពាក្យទាំងនេះ រៀបរៀង អាច ទាញបាន ពី ភាសា អារ៉ាប់ (អ៊ីប្រា) តាមឆ្នាំ ១៩៨៦ - ៨៧.

១. ហាហ្ស៍ យូសៈ កូន លោក អាច ទាញបាន ពី ភាសា អារ៉ាប់ ដែល មាន បញ្ជាក់ នៅ ក្នុង ឯកសារ ។

២. ហាហ្ស៍ ឬ ហាហ្ស៍ កូន លោក យូសៈ ដែល មាន បញ្ជាក់ នៅ ក្នុង ឯកសារ ។

៣ ហាហ្ស៍ តាម កូន លោក អាច ទាញបាន ពី ភាសា អារ៉ាប់ ដែល មាន បញ្ជាក់ នៅ ក្នុង ឯកសារ ។

គ) សមាសភាព ពាក្យ ទាំងនេះ អាច ទាញបាន ពី ភាសា អារ៉ាប់ ដែល មាន បញ្ជាក់ នៅ ក្នុង ឯកសារ ។

១. ហាហ្ស៍ យូសៈ កូន លោក អាច ទាញបាន ពី ភាសា អារ៉ាប់ ដែល មាន បញ្ជាក់ នៅ ក្នុង ឯកសារ ។

២. ហាហ្ស៍ ឬ ហាហ្ស៍ កូន យូសៈ ដែល មាន បញ្ជាក់ នៅ ក្នុង ឯកសារ ។

៣ តាម កូន លោក យូសៈ ដែល មាន បញ្ជាក់ នៅ ក្នុង ឯកសារ ។

រួច ទាំងនេះ នៅ ក្នុង ភាសា អារ៉ាប់ ហាហ្ស៍ យូសៈ កូន លោក អាច ទាញបាន ពី ភាសា អារ៉ាប់ ដែល មាន បញ្ជាក់ នៅ ក្នុង ឯកសារ ។

بسم الله الرحمن الرحيم

حسبنا (نواز حسین)

والله صائب نام شتر سوئے رانسی منہ افتد ویر بنگارن ہائیں اوکام
دو نوہوق آ دگر ب کلفی رانشار تاہون آفتہ فداہون صحتنا ہون انہ
فولہون دار سفتہ براجہر سکولہ منقہ عرب تقدم العلین کتبہ کلہما
دان نہ مہار ب کورہر مقام اوکام دگر ب بوجا سلا ما نہجہ تاہون
برقفت سکولہ اوکام دگر ب لواج فنوہین

صائب بدلیہ برنو تودان شہاب حروف کبھان غیر سرق مہم نہ

ملکی ارف کاتم دارم ہاس جبر د ب سانوہر سانوہ
صائب دتر ندلس احلاہن ماغتہ آ بقما تر عاون کبیان باکی ہا جلا
فلارین اسلام کبوجا بئ سہ منقوہ جامعہ الإمام محمد بن سعود
الاسلامیہ الرياض الملکہ السعودیہ العربیہ بیع خان مرید
برسام آ بر او سہا سہتھا دافت فقھاہ کلن نسوہ کتاب
تفسیر جرد عمر دتر ترجمان ملا لوب ہاس جبر دان ایمان
ملا لوب عروہ جبر بکینو لطف

سورہ صائب صابج دان شیلین دتر تر فرایعی ملا لوب
علمو منقہوان صائب بیع سرب گکور اتی این ددانی بیوہ
این اوالہ سانوہ آ کبیان بیع آفتہ سرب باکی منقوہ آ فلاہ
اسلام دیوہو سبئی تر سیدہ اولیہ کزان سلوم این بلوم
لکھی مانم فیہقا دافت فقھاہ کلن سہاہ کتاب تفسیر القرآن دتر
ہاس جبر سہو کور لھون اورج اسلام دگر ب کبوجا
تیدی جوکا گکور اتی جردیق فدای باکی تفسیر کن آیتہ سورہ
القرآن کور ہاس جبر

منقہ کلن کادان سرب گکور اتی بوات ماسی مسارح صاب
شور کن سورہ صائب منقوہ آ فلاہ اسلام کبوجا مانم دیوہو سبئی
سورہ صائب بر او سہا دتر منقہ کنز امن دان کبھان مدام من دافت
فقھاہ کلن لبہ باقی لکھی بکرم دار کتاب بقبر جوق اوکام ملا لوب
ہاس جبر سورہ صائب دافت دھم اولیہ منقوہ اسلام دگر ب
کبوجا جھوہن دان عامش باکی اورج بریکل غیر شہر دار وکات دگر ب
کبھان سہاہ توفیقہ ہدایتہ باکی مرید غیر او سہاہ ماجوہ جانی
باکی مرید بیع مہرید دورمہن والسلام ورحمۃ اللہ وبرکاتہ

صائب نواز حسین: ۱۸۸۵-۱۹۸۵ = ۱۰۰

بسم الله الرحمن الرحيم

کات سمپوتن دان سوکوتن

الحمد لله رب العالمين ، والصلاة والسلام على اشرف الأنبياء والمرسلين

سيدنا ونبيها محمد وعلى آله وصحبه اجمعين . وبعد :

سای موسی بن یوسف بر اصل درتد کمشوی فاس کروجمار
کمشوی چام ، کمبوجا ، تله منوتوت ملوشتوتن اوکام ددالم
بهاس ملا یو جیو بهاس مرب د نگار کمبوجا دالم ماس لبه کوراغ لئن
پلر تاهون کمدین سای سمف پر خدمه پهاق تاهون جیو کقد
اوکام ، پخسا ، دان نگار د کمبوجا .

الحمد لله دشمن اذن الله سای تله هجرة کلهسا قد تاهون

۱۹۶۳م دان سکاراغ تیفکل دکوتا بهارو کلتنن .

دشمن ملوشتوتن سای یخ ادا سرت منلئی ، باچ ، دان دلورایی
کندوشن ترجمهن القران جزه مّم یخد ترجمهن اوله قنوتوت ۲
کبوجا د جامعۃ الامام محمد بن سمود الاسلامیة دالریاض یخد
پری جودل : نورا تعداد الطلبة الکمبودی الاسلامی بالریاض .
سای دشمن اخلاصن امت کسیر سرت ممبری سوکوتن لئنو دشمن
ترجمهن این دان منجلاسن بهوا ترجمهن این اداله مسواسکن دان
اکن ممبری فائده دان ضفعا کقد اوکام دان پخسا کت خصوص یخبر
ادا د کمبوجا دان عامر پاکي اوراغ ۲ کبوجا یخبر ادا دلوار نگار .

دشمن این سای امت شکور کقد الله سبحانه وتعالی یخ ممبرکن
نور هدایه کقد سودارا ۲ کت هیکلا مرک دافت منجلاسن ترجمهن
این دان سای پردما سمک الله مئکلن رحمة دان هرکة کقد قنوتوت
کت این هیکلا مرک دافت منجلاسن توکس ۲ مرک سفی سلا سی
ترجمهن القران الکیم جوفه کتاب ۲ یخلائن والسلام

یخبر : موسی بن یوسف

سکود

۱۶-۸-۱۹۸۶

بسم الله الرحمن الرحيم

کات مېوون دان سوکوفون

الحمد لله رب العالمين ، و به نستمين ، و بهمد :

سای سليمان بن ابراهيم بر اصل درفد فهم ترهيا کمفون چام
کمبوجا مندفت ديد پکن اوگام د کمبوجا ليه کواخ ۱۵ تاهون
کمدين سای ملنچوتکن فلا چران کممردالم ماس ۵ تاهون دان سکاراخ
الحمد لله سای پرادا د ترهگانو ، مليها .

سای شکور کغد الله کران دافت پرتمودفن کاوان ۲ سای پخ ماسيه
منوتوت درياف د هاري رای هذا لأخي تاهون ۱۱۸۶ م اين د کلتن
د کپک ايت سای صفت مندردان ضلتي سپهگان درفد ايتي کتاب
ترجمين القران الكريم جزه عم کغد بهاس خمير پغد ترجمين اوليه منوتوت
کيت درياف دغن علمو ففتيوان يثادا د سای بهوا ترجمين اين اداله
ممراسکن دان پوليه دکوناکن ، سای دغن اخلاص ممېري سوکوفون
غنو دغن کتاب ترجمين اين دان سای پردوما کغد الله سبحانه وتعالى
سموک منبهکن لاکي سماءت دان کمبران کغد منوتوت اکيت اين اتشوق
منوسکن فرجوفون دان نيثکتن اوسها مريک دالم ترجمين القران
الكريم جنوک کتاب ۲ پشلاين کغد بهاس خمير .

والسلام

پختر : سليمان بن ابراهيم

ند : ۱۹۲۶-۸-۱۶ م



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

کات سمپوتن دان سوکوئن

سای یعقوب بن احمد بر اصل در قد اگنویان کمشوخ چام کمبوجا
مندافت دید یکن اوگام باپتی تاهون جوک دکمبوجا کمدین سای تله
ملنجوتکن فلاجران کمصر دالم ماس لیه کسواغ ۱۴ تاهون ،
الحمد لله سکاراغ سای براداد کوالالمشور ملیها ، قد ساتو
ماس سای تله ککلیتن انتوق منز یاره کیلوارک جوک صلیبة اذانتارغ
صلیبة ۲ سای یخ ماسیه بلا جرد ریاض دان سای سفت ممباچ دان مندغر
سپهکیان در قد ایسی کتاب ترجمین جزء عم در قد القران الکریم یثد ترجمین
اولیه فلاجر ۲ ریاض کیهاس خیر سای دافت منیلا یکن دغن علموقشتیوان
یخ ادا قد سای بهوا ترجمین این اداله موسکن دان سای دغن اخلاص
میری سوکوئن قنوه دغن ترجمین این داین ان شاء الله ترجمین این اکن
میری فائده دان منفعة کفد کیت جوک کفد جناسی اکن داتغ ماوون یخ
ماسیه براداد دکمبوجا جوک د نکار ۲ یغلاپن *

سپنر این اداله ساتو کچیان یغامت مغکمپیراکن سای دان سای
مشوچق ترماکیه کفد فلاجر ۲ کیت د ریاض یخ مشوهای سماءت دان
بر اوسها انتوق منجانکن توکس این ، دان سای بر دما سموک الله
سبحانه وتعالی متجور هکن لاکئی توفیق دان هدایه کفد فلاجر ۲ کیت
این هکنا منچئی جیئا ۲ مریک *

والسلام

یقهیر : یعقوب بن احمد

قد : ۱۹۸۶-۸-۱۶

២) ដើម្បីអោយយើងចេះដឹងអំពីសេចក្តីសង្ខេបនៃក្បួនអាល់-
-គ្រាហា (القرآن) ។

រួមទាំងការដឹងដើម្បី (المرتب) បានស្តាប់ដោយ ហេតុ
ដូចម្តេចបានរកឃើញដំបូងបញ្ចុះ អាល់គ្រាហា (القرآن) គឺចូលនេះ
តើចូលដល់គត់ទេ? ។ នៅក្នុងសំណួរនេះ អ្នកច្បាប់ បាន
បញ្ជាក់ថា ក្នុងចំណោម ក្បួន អាល់គ្រាហា (القرآن) នៅទី (القرآن)
ក្នុងសំណួរ ៣២ ។

មានសីលវា ហេតុដូចម្តេច តើចូលបញ្ចុះ អាល់គ្រាហា
(القرآن) គឺដំបូងបញ្ចុះនោះ សារៈ បញ្ជាក់ថា តើចូលដល់
គត់ទេ? ។ បញ្ជាក់បញ្ជាក់តើបានឆ្លើយតបបញ្ជាក់ថា
ហេតុដូចម្តេចបានបញ្ចុះ អាល់គ្រាហា (القرآن) នេះ បង្កើត
ចូលដំបូងបញ្ចុះ នេះ ដើម្បីអោយយើងដឹងបញ្ចុះ (សារៈ បញ្ជាក់ថា)
បានដឹងដឹង ។

៣) នៅក្នុងអំឡុងពេលនោះ យើងបានបញ្ជាក់នូវការឆ្លើយ
តប អំពីសំណួរ ឬការបង្កើតសេចក្តីថ្លែងយល់បញ្ជាក់
ឬអារម្មណ៍យើង ឬដូចជាពាក្យសំដីរបស់យើង
យើងបង្កើតសេចក្តីថ្លែងយល់ បញ្ចុះ អាល់គ្រាហា នៅចូលនេះ តើចូលដល់
គត់ នៅក្នុងសំណួរនេះ ដំបូងបញ្ចុះ គួរនូវការបាន អំពី
ដំបូងបញ្ចុះ ឬច្បាប់នោះ បានឆ្លើយ ។

៤) បញ្ជាក់ ឬអារម្មណ៍ដំបូងបញ្ចុះនោះ ឬក៏កាត់ដំបូង
នៅក្នុងចំណោម :
តើបានបង្កើតសេចក្តីសំដីចោលចោល បញ្ចុះ អាល់គ្រាហា
(القرآن) ឬយ៉ាងនោះ តើបញ្ចុះតើចូលបញ្ចុះ អាល់គ្រាហា
(القرآن) នោះនៅក្នុងចំណោម ។

៥) ក្នុងសំណួរនេះ បញ្ជាក់នូវ ដំបូងបញ្ចុះនោះ
ឬក៏កាត់នោះ តើចូលចោលដំបូង សារៈ បញ្ជាក់ថា កាត់នោះតើឬក៏កាត់

- ទេវតាថ្មីណាស់ បណ្តាគ្រូរាំនេះ គេសេចក្តីស្មោះ ដឹង បណ្តាគ្រូ
 ជិតស្និទ្ធបង្គោល (៥)

[illegible]

បណ្តាវត្ថុទាំងនេះ គេបានបែងចែកជា ៣ បណ្តាវត្ថុ ម៉ាក្សីស្ទយ៉ូន៖ (អ៊ិនឌី)
 បណ្តាវត្ថុទាំងនេះ ដែលមានចំនួន ១៥/៣០ រាប់ពី
 និយមន័យរបស់ អាស៊ីដូហាន (القانون) ដែលមាន ៨៦ វត្ថុ ។

[illegible]

៥) គំរូលេខ៤ របស់បណ្ឌិត ប្រាក់ត្រីយៈ (៥៥) ដល់
បណ្ឌិត ប្រាក់ត្រីយៈ (៥៥) ៖

[illegible]

ប្រការទី៣ ច្បាប់នីយៈយុត្តិធម៌ ១១/៣០ អំពីនីយៈយុត្តិធម៌
 ការរៀបចំការសវនកម្ម (القران) នោះក៏មានចំនួន ១៤ ថ្ងៃ ប្រការ ។

ឯចំណែក បណ្ណាវគ្គ ប្រឹក្សាផ្ទៃក្នុង៖ សោយ ហេតុ ១៥/៣០ រំពឹងវិស
 ខ្មែរ បណ្ណាវគ្គ របស់ អាណត្តិរាជ (المران) គោរពនិងសេចក្តី ហេតុ ៤ ពេលបណ្ណា
 គោរព ភាគ (جز) ៥ ២៨ ចំណែកប្រធានគោរពបញ្ជា
 គោរពផ្ទៃក្នុង ។

សិក្ខាសីល ៣១ ភាគប្រាំមួយ (២០១១) ទិសដៅ
បង្កើនសិទ្ធិ ១៣៧ បទ ។

၁၂၆၈ ခုနှစ်က ဘုရား (ဘုရား) နှင့် ဘုရားရှိခိုးတော်တော်
လေးလေးလေးလေး ဘုရားရှိခိုးတော်တော် (ဘုရား) နှင့် ဘုရားရှိခိုးတော်တော်

ភាគ (٢) អាល់រាហ្គាល (٢٤١) ហើយនិង ភាគ (٣)
 អេស៊ីរាត (٣) ចំណែកនេះ ដែលជាប់ត្រង់ដំបូងរបស់ខ្លួន
 ទល់ពាក់កណ្តាល ភាគ (٤) គេបានបញ្ជូនទៅ ហ៊ីដ្រាភ័យ ដែល
 មានលក្ខណៈ ។ រីឯដំណែងពាក់កណ្តាល របស់ខ្លួនទល់ពាក់កណ្តាល
 បង្កប់នៃឡើងទាល់ទៅ ភាគ ចំណែកនេះ គេបានបញ្ជូនទៅ ហ៊ីដ្រាភ័យ
 ដែលមាន ប្រែប្រួល បង្ក ។

២/ នៅក្នុងឃ្លាភាគនៃបណ្តាបង្ក ហ៊ីដ្រាភ័យ គេបានបញ្ជូន
 ពាក្យ ពោលថា : (٢٤١) នេះ ដែលមានអាយុច្រើន
 ហើយនិងពាក្យ ពោលថា : (٢٤١) នេះ ដែលមានអាយុច្រើន ។
 គឺបង្កើតឡើងដំណែង បណ្តាបង្ក ហ៊ីដ្រាភ័យ វិញនេះ ដែល
 មានពាក្យ ពោលថា (٢٤١) នេះ ដែលមានអាយុច្រើន ហើយនិងពាក្យ ពោល
 ថា (٢٤١) នេះ ដែលមានអាយុច្រើន ។

៣) បណ្តា បង្កភាគនៃបណ្តាបង្ក គេបានបញ្ជូនទៅ ហ៊ីដ្រាភ័យ ។ គេ
 ចាប់ផ្តើមនៃឃ្លាច្រើននោះ ដំបូងបង្អស់ គេបានបញ្ជូនទៅ ហ៊ីដ្រាភ័យ ។
 គេបានបញ្ជូនទៅ ហ៊ីដ្រាភ័យ ។ គេបានបញ្ជូនទៅ ហ៊ីដ្រាភ័យ ។ គេបានបញ្ជូនទៅ ហ៊ីដ្រាភ័យ ។
 គេបានបញ្ជូនទៅ ហ៊ីដ្រាភ័យ ។ គេបានបញ្ជូនទៅ ហ៊ីដ្រាភ័យ ។ គេបានបញ្ជូនទៅ ហ៊ីដ្រាភ័យ ។
 គេបានបញ្ជូនទៅ ហ៊ីដ្រាភ័យ ។ គេបានបញ្ជូនទៅ ហ៊ីដ្រាភ័យ ។ គេបានបញ្ជូនទៅ ហ៊ីដ្រាភ័យ ។

រីឯបណ្តាបង្កភាគ ដែលគេបានបញ្ជូនទៅ ហ៊ីដ្រាភ័យ គេបានបញ្ជូនទៅ ហ៊ីដ្រាភ័យ ។
 គេបានបញ្ជូនទៅ ហ៊ីដ្រាភ័យ ។ គេបានបញ្ជូនទៅ ហ៊ីដ្រាភ័យ ។ គេបានបញ្ជូនទៅ ហ៊ីដ្រាភ័យ ។
 គេបានបញ្ជូនទៅ ហ៊ីដ្រាភ័យ ។ គេបានបញ្ជូនទៅ ហ៊ីដ្រាភ័យ ។ គេបានបញ្ជូនទៅ ហ៊ីដ្រាភ័យ ។
 គេបានបញ្ជូនទៅ ហ៊ីដ្រាភ័យ ។ គេបានបញ្ជូនទៅ ហ៊ីដ្រាភ័យ ។ គេបានបញ្ជូនទៅ ហ៊ីដ្រាភ័យ ។
 គេបានបញ្ជូនទៅ ហ៊ីដ្រាភ័យ ។ គេបានបញ្ជូនទៅ ហ៊ីដ្រាភ័យ ។ គេបានបញ្ជូនទៅ ហ៊ីដ្រាភ័យ ។
 គេបានបញ្ជូនទៅ ហ៊ីដ្រាភ័យ ។ គេបានបញ្ជូនទៅ ហ៊ីដ្រាភ័យ ។ គេបានបញ្ជូនទៅ ហ៊ីដ្រាភ័យ ។

បទដ្ឋាននៃការអានគ្រូអរាធី القرآن

អរូបក្សៈ ប្រាស្រ្តន៍ក្នុងនាម ឈ្មោះ អារយៈត្រូវបានបញ្ជាក់បន្ថែម
ជា អាស័យដ្ឋាន (القرآن) មានន័យថា ការស្រាវជ្រាវ

ក្នុងន័យបែបនេះនឹងមានបញ្ហាមកដល់ការបញ្ជាក់នៅក្នុងវគ្គ سورة البقرة
ក្នុងឆ្នាំ ១៧៩៩ (انقلبنا وجهه وقرآن)

ក្នុងឆ្នាំ ១៨៩៩ (انقلبنا وجهه وقرآن)

ហើយគេបានបញ្ជាក់បន្ថែមក្នុងវគ្គអំពីឈ្មោះ អាស័យដ្ឋាន (القرآن)
នេះ ដូចមានវគ្គក្នុងឆ្នាំ ១៩៩៩

ក្នុងឆ្នាំ ១៩៩៩ ١- القرآن

ក្នុងឆ្នាំ ២ ٢- البقرة

ក្នុងឆ្នាំ ៣ ٣- الحجر

ក្នុងឆ្នាំ ៤ ٤- النمل

ក្នុងឆ្នាំ ៥ ٥- النمل

ក្នុងឆ្នាំ ៦ ٦- النمل

ក្នុងឆ្នាំ ៧ ٧- النمل

ក្នុងឆ្នាំ ៨ ٨- النمل

ក្នុងឆ្នាំ ៩ ٩- النمل

ហើយក្នុងឆ្នាំ ១០ ١٠- النمل

បញ្ហាបន្តបន្ទាប់នេះ ដែលបានកើតឡើងក្នុងបញ្ហាដែលបានរៀននេះ គួរ
តែត្រូវបានដឹងពីការបញ្ជាក់នេះ អរូបក្សៈ ដែលបានបញ្ជាក់នេះ ឈ្មោះ (القرآن)
ត្រូវបានដឹងពីការបញ្ជាក់នេះ បញ្ជាក់ថា វគ្គនេះ គឺជាបញ្ហាដែលបានបញ្ជាក់នេះ
បញ្ជាក់ថា វគ្គនេះ គឺជាបញ្ហាដែលបានបញ្ជាក់នេះ បញ្ជាក់ថា វគ្គនេះ គឺជាបញ្ហាដែលបានបញ្ជាក់នេះ

ហើយគេបានបញ្ជាក់បន្ថែមក្នុងវគ្គអំពីឈ្មោះ អាស័យដ្ឋាន (القرآن) នេះ ដូចមានវគ្គក្នុងឆ្នាំ ១៩៩៩
ក្នុងឆ្នាំ ១៩៩៩ ١- القرآن ٢- البقرة ٣- الحجر ٤- النمل ٥- النمل ٦- النمل ٧- النمل ٨- النمل ٩- النمل ١٠- النمل

១) គឺកប (١-٢) ឬ គឺកបប្រែប្រួល (١-٢) ដែលមានការបញ្ជាក់

ដំណេក អាល់គូររាង (القرآن)

បែបនោះដែរ ដូចមានក្បាលក្បាលនៅក្នុងវិចិត្រ ២ វិចិត្រ (البقرة) ច្បាប់
៩២ ៩៦ (الم . ذلِكَ الْكِتَابُ ، بِمِثْقَالِ الْمُنْزَلِ)

មានន័យថា : នោះគឺជា ក្បាលក្បាលក្បាលក្បាល (ក្បាល) ច្បាប់
៩ សំរាប់ចង្អុលបង្ហាញពីសំណើបណ្តាញនោះ ។

២/ អាល់ហ្វារា (الفرقان) មានន័យថា ការពិតតែម្នាក់

នោះគឺជាបញ្ជីនៃការពិត រវាងការពិតតែម្នាក់ ហើយដំណើរការ
ដែលបានកើតឡើងនូវការពិត ២៩ វិចិត្រ អាល់ហ្វារា ច្បាប់ ២៩ ២៩

(غَارِ الذِي نَزَلَ الْفُرْقَانُ عَلَى عَبْدِهِ لِيَكُونَ لِلْعَالَمِينَ نَذِيرًا)

មានន័យថា : អូសូត្រា : បញ្ជីនៃការពិត ដំណើរការបញ្ជីនៃការពិត
អាល់ហ្វារា លើសពីសំណើប ដើម្បីឲ្យគេយក ក្បាលក្បាលក្បាលក្បាល
រស់នៅដល់ការពិត .

៣/ អេហ្ស័រ (الزمر) មានន័យថា : ការរំលឹក

នេះ ដូចដំណើរការពិត រវាងការពិត ២៩ វិចិត្រ (الجمعة)
ច្បាប់ ២៩ ២៩ :

(اِنَّا نَعْنِ نَزَّلْنَا الذِّكْرَ ، وَاِنَّا لَآ لَاحِظُونَ)

មានន័យថា : ពិតតែម្នាក់ ហើយ យើងនេះ យើងនេះ
បញ្ជីនៃការពិត (អាល់គូររាង) ហើយបញ្ជីនៃការពិត
ចំពោះការពិត : ច្បាប់នៃការពិត ដំណើរការពិត ។

រីឯបញ្ជីនៃការពិត ២៩ ដំណើរការពិត ក្បាលក្បាលក្បាលក្បាល
នោះគឺជា បញ្ជីនៃការពិត ហើយ ដំណើរការពិត ដំណើរការពិត
បញ្ជីនៃការពិត ហើយ ដំណើរការពិត ដំណើរការពិត ។
សំខាន់ ដំណើរការពិត ដំណើរការពិត (القرآن) ។

ហើយ បញ្ជីនៃការពិត ២៩ ដំណើរការពិត ដំណើរការពិត ដំណើរការពិត
បញ្ជីនៃការពិត ដំណើរការពិត ដំណើរការពិត (القرآن) ។

ឧបា រហូតលាទាល់ដឹក អស់ឡោះច្បាប់ប្រុងប្រាសបញ្ចុះ ទៅលើតាក់ និង
 (بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ) នេះឯង ទើបគាត់ប្រាសនឹង
 លាវិលត ។

ឆិបនោះទីនេះ នាហយក្រោកឆិប បញ្ជាមិត្តភក្តិរបស់វិស្វលល្អឡោះ ប្រាស
 បើកវិញព្រះគង្វី រាល់គ្នាវិញនិង (بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ) គោយហេតុ
 នេះហើយ គេក៏ឆ្ងល់រោហស្តាត្រ (بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ) នេះ ក្នុងកិច្ច
 បាច់ស្រី ធ្វើ ឬនៃបាបនាង ។

នាហយនោះ វិស្វលល្អឡោះ ប្រាសពោលពាក្យ បញ្ជាក់ថា :
 (کُلَّ اَمْرِ لَا يَنْدُ اَوْ يَنْدُ بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ فَكُلُّ شَيْءٍ)
 មានន័យថា : រឿងរាល់កិច្ចការណាមួយ ដែលមានបាច់ស្រី ក្នុងកិច្ចការ
 នោះ និង (بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ) នេះទេ កិច្ចការនោះ
 ឯង ក៏គ្មានប្រាសឡើយ ឬនឹងឡើយ ។

នាហយហេតុនេះ ប្រាសនោះ ឡើយ ប្រាសប្រុងវិស្វលល្អឡោះ ប្រាស
 ក្រោយនោះហើយ ដឹកនិល្បន្ត ភាព របស់ប្រុងនោះ នាហយនោះក៏ក្រោយ
 ភាពនោះហើយ នាហយនោះហើយ ឡើយ ក្រោយបង្កើត ក្រោយបង្កើត នាហយក្តី
 រួចរៀនប្រាប់បងប្អូន ក្នុងការធ្វើនិងការនៃបាបនាង ហើយស្រីក្តី នាហយនោះ
 គេធ្វើគ្រប់លក្ខណៈ ដំណើរប្រុងប្រាសនោះ មកដល់យើងនោះ ឆិបនា
 ប្រុងប្រាសលើត រួចរាល់ហើយ របស់យើង វិស្វលល្អឡោះ - ប្រែប្រួលប្រាសប្រាស
 ស្រាវជ្រាវ និងកម្លាំងភាព ឆ្លើយសេចក្តីស្រឡាត់យើង ហើយប្រែប្រួលប្រាស
 រលាយនិងបំប្លែងភាព និងការសម្រាប់ប្រាប់បងប្អូន មកដល់ដីពោលយើង ។

ឯ បុគ្គលណាក៏ដោយ! មិនដឹងឬណា ប្រុងប្រាសបង្កើត ចេញនិង
 ទីនេះ ទីនេះមាននៅក្នុងចន្លោះនោះ យើងយើងឮមានពាក្យភក្តិ, ប្រាស
 និងគតាភាព មិនដឹងដឹង ទីនេះសម្រាប់ ដឹកកាលនៃភាព នាហយមានចេញ
 យាច់និងពោលនិម្មិត ទីនេះមាននៅក្នុងចន្លោះយើង ទីនេះមានដល់ ទីនោះ
 ដល់ ភាគភក្តិ ។ល។ កុំនោះទៀតយើងប្រែប្រួលលើសលើលើនិង ទីនេះ ទីនេះ
 ទីនោះទៅដោយ បងប្អូន ឆ្លើយនិង បងប្អូន នាហយនោះក្នុងនោះ យើង

លើកលែងតែបង្កើតនោះ វាជាយោងការពិតប្រាកដ ហើយក៏ប្តីខ្ញុំ
មនុស្ស បានប្រើ ពុំបានបាល់ដឹងឡើយ ។

ច្បាប់ប្រជុំគ្នាឈ្មោះបុគ្គលដែលទៀតថា :

• ២១៤ : ២១ — ((لَمْ يَلْقَ الْوَلَدُ الْوَلَدَ الْوَلَدَ الْوَلَدَ الْوَلَدَ))

មានន័យថា : ហើយយើងបានបង្កើតនេះ មេឃហើយនិងដំណើរ
ប្រាមអស់អ្វីៗ កត់សារពៅ អស់អស់ ដែលស្ថិតនៅ ចន្លោះ ចេញនិងដំណើរ
ភោគិកជាការ ឆោយ : ឱច្របយោដឹងនោះ ។

អស់អស់ពិតពាក្យនោះ ដ៏ស្ថិតនៅ ក្រោមអំណាចព្រះចេស្តា របស់
អូលន្យោរដាច់ ពុំមានអ្វី លក់ឈ្នួល រកចេញដុតក្នុងដំណើរ
ប្រជុំ បានឡើយ ។ ដូចនោះហើយ បានដឹងអស់ ឡាយ នោះកកោតព្វ
អូលន្យោរ ជាម្ចាស់ចេះ គឺនោះពេលវត្ត កាមបញ្ចេញប្រើ ហើយ
ចៀសចេញ ចំណុច ២១ ឬ ២២ ឬ ២៣ ឬ ២៤ ឬ ២៥ ឬ ២៦ ឬ ២៧ ឬ ២៨ ឬ ២៩ ឬ ៣០ ឬ ៣១ ឬ ៣២ ឬ ៣៣ ឬ ៣៤ ឬ ៣៥ ឬ ៣៦ ឬ ៣៧ ឬ ៣៨ ឬ ៣៩ ឬ ៤០ ។

ការបើកកថាវគ្គ **الفاتحة**

ស៊ីបកីដើម

វគ្គ **الفاتحة** នេះ ដែលអនុល ឡើង ពីបុរាណបរិវារកាឡើ បានចេញ
នៅ ម៉ាកាស់ ម៉ាហាមាឌ ឥឡូវ ។ វគ្គនេះហើបដំបូលប្រុងប្រាសចេញ តែ
ចុងក្រោយ ដោយពោរពេញលក្ខណៈ នៅក្នុងគ្រួសារ ហើយដំបូលប្រុងប្រាស
សំព័រចេញ តែផ្សេងៗ ដ៏ទៃទៀត ដែលប្រុងប្រាសចេញ នៅឯម៉ាកាស់នោះ ។

គេហោយលេខា **الفاتحة** នេះ ហេតុអ្វីហើបវគ្គនេះហើប គេបានហប់ដំបូល
ចុងក្រោយ គ្រួសារនោះ ។

គេហោយលេខា ទៀត អំពីគ្រួសារ **القرآن** (កំពូលគ្រួសារ) ឬ
អំពីស៊ីប **الكتاب** (កំពូលស៊ីប) ដោយគេបាននេះ ហាបដំបូល
ហាបលាប ឬស ទាំងនេះ អនុល របស់គ្រួសារ ដំបូលប្រុងប្រាស ក្នុងការ
អនុលប្រុង ទាំងគ្រួសារនេះ ។

ហេតុអ្វីនេះ គេបានប្រុងប្រាសសូត្រ **الفاتحة** វគ្គនេះ ពេលថ្ងៃបង្អំ
(**السلامة**)

គេបានហោយលេខា វគ្គនេះ ទៀតថា អនុលប្រុងប្រាសពីស៊ីប **السلامة**
ដែលមានឥឡូវ ដោយហេតុគេសូត្រវគ្គនេះ ហោប្រុងប្រាស ឡើងក្នុងការប្រាសបង្អំ
الفاتحة វគ្គនេះពោរពេញទៅដោយ អនុល ដំបូលប្រុងប្រាស លំអលាយ
ហើយបានចេញក្នុង ទៅដំបូល ដំបូលប្រុងប្រាស អស់ដំបូល ទៀតក្នុង គ្រួសារ ដំបូល
- ដំបូល - គឺហោយលើសមានដំបូល ប្រើជាប់ អនុលនេះនោះ ជាច្បាប់
ពោលពីមួយគត់ គិតមានពីរ ដំបូលប្រុងប្រាស ក្នុងវគ្គ ទាំងស្រុង វគ្គនេះ
ទៀតប្រាសបញ្ចប់ សំព័រ ការសរសើរ :

- ការសរសើរ - ការគោរពសរសើរ គ្រប់ដំបូលប្រុងប្រាស ហើយដំបូល ការ
ដំបូល អំណរគុណ គ្រប់ដំបូល ទៅដំបូល អនុលនេះ ជាច្បាប់ គឺដោយហោយ
នេះហើយ ដែលបានប្រើក្នុងសូត្រប្រាស (ដំបូល) សព្វសារពើពុទ្ធអស់ ក្នុងសិក្ខា
ក្នុងការគោរពដោយ នេះ គឺ ការបង្កើត ការដំបូល ហើយដំបូល ការ
បង្កើត ដំបូល វិញ ។

النافعة

ការបើក រកដាច់គ្នា

១. ទិសព្រះនាម អូសឡោះ ម្ចាស់ទ្រង់ ٱلرَّحْمٰنُ الرَّحِیْمُ
 មហាសាធារណ៍ទ្រង់ មហា មេត្តាបូជនី ។
២. ការសន្សំ ចាំដំរស់នោះ ឆ្ពោះទៅ ٱلْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعٰلَمِیْنَ
 អូសឡោះ ម្ចាស់ដីស្រែកប៉ុន្មាន ចាំដំរស់
 ពិភពលោក ។
៣. អូសឡោះ ម្ចាស់ទ្រង់ មហាសាធារណ៍ទ្រង់
 ទ្រង់ មហា មេត្តាបូជនី ។ ٱلرَّحْمٰنُ الرَّحِیْمُ
៤. អូសឡោះ អាសេច (កង់ លេចផ្លូវ) កា
 ទីធ្លី បរលោក ។ ۱. ٱلْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعٰلَمِیْنَ
៥. ចំពោះ ទ្រង់ហើយ អា ម្ចាស់ ទិស
 យើងច្រើននោះ ទ្រង់ហើយ ទិស
 យើងច្រើន ។ ۵. اِیَّاكَ نَعْبُدُ وَ اِیَّاكَ نَسْتَعِیْنُ
៦. ចង់លបសាញ ដល់ចុះ ចំពោះយើង
 អូសឡោះ ទិសយក្សស្រី ។ ۱. اِغْدِثْ لَنَا مِصْرًا مَّتَنِیْمًا
៧. ឱព្រះនាម ទិសទ្រង់ ច្បាស់ លោក
 ដឹង លើអ្នក កង់នោះ ទិសកុំ ឱបដា
 ផ្លូវ ទិសទ្រង់ អា កំហឹង លើអ្នក កង់នោះ
 ។ ۷. مِصْرًا مَّتَنِیْمًا ۷. مِصْرًا مَّتَنِیْمًا ۷. مِصْرًا مَّتَنِیْمًا

ហើយ ចាំបែនដំណឹង វិសាល ឧត្តរាសីនោះ
វិសាល ឆ្នាំ ២០២២

وَالْمَلَأَ ۝

សូម ឲ្យ បាត់ ទុក្ខ វិសាល ឆ្នាំ ២០២២

وَالْمَلَأَ ۝

ប្រតិកម្មវិធី

គោលការណ៍ ដ៏សំខាន់ៗ នៅក្នុង វិធី អាស់ហ្វាទីហៈ (سورة الفاتحة) នេះ
បានបញ្ជាក់ ឧបាយ ឆ្លើយតប ក្នុង សីលធម៌ សីលធម៌ ពុំនោះ មានប្រាសាទ ៗ ទៀត
ក្នុង គម្ពីរ (២៤) បានបញ្ជាក់ យ៉ាង ច្បាស់ លាស់ ខាង នេះ ទៅ ទៀត
បន្ទាប់ ពី វិធី អាស់ហ្វាទីហៈ (سورة الفاتحة) នេះ ។

ភាគីទៀបភ្នំ الفلق

ក្រៅវិញ វត្តនេះ គេបាត់បង់ ទៅខ្លាំង ដឹងលាង ទី ប្លង់

គេបាត់បង់ វត្តនេះ គេបាត់បង់ ទៅខ្លាំង ដឹងលាង ទី ប្លង់

ឈ្មោះ ផ្សាយ វត្តនេះ គេបាត់បង់ ទៅខ្លាំង ដឹងលាង ទី ប្លង់

ដឹងលាង ទី ប្លង់ គេបាត់បង់ ទៅខ្លាំង ដឹងលាង ទី ប្លង់

គេបាត់បង់ ទៅខ្លាំង ដឹងលាង ទី ប្លង់ គេបាត់បង់ ទៅខ្លាំង ដឹងលាង ទី ប្លង់

អាណេស រំពេច អ្វីក្នុង គេបាត់បង់ ទៅខ្លាំង ដឹងលាង ទី ប្លង់

ពិតប្រាកដ គេបាត់បង់ ទៅខ្លាំង ដឹងលាង ទី ប្លង់ គេបាត់បង់ ទៅខ្លាំង ដឹងលាង ទី ប្លង់

គេបាត់បង់ ទៅខ្លាំង ដឹងលាង ទី ប្លង់ គេបាត់បង់ ទៅខ្លាំង ដឹងលាង ទី ប្លង់

សូត្រ វត្ត ផ្សាយ វត្តនេះ គេបាត់បង់ ទៅខ្លាំង ដឹងលាង ទី ប្លង់

គោលការណ៍ ដឹងលាង ទី ប្លង់ គេបាត់បង់ ទៅខ្លាំង ដឹងលាង ទី ប្លង់

សូត្រ វត្ត ផ្សាយ វត្តនេះ គេបាត់បង់ ទៅខ្លាំង ដឹងលាង ទី ប្លង់

គេបាត់បង់ ទៅខ្លាំង ដឹងលាង ទី ប្លង់ គេបាត់បង់ ទៅខ្លាំង ដឹងលាង ទី ប្លង់

الفلق

ភាគីទៀបភ្នំ

ដឹងលាង ទី ប្លង់ គេបាត់បង់ ទៅខ្លាំង ដឹងលាង ទី ប្លង់

សូត្រ វត្ត ផ្សាយ វត្តនេះ គេបាត់បង់ ទៅខ្លាំង ដឹងលាង ទី ប្លង់

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

សូត្រ វត្ត ផ្សាយ វត្តនេះ គេបាត់បង់ ទៅខ្លាំង ដឹងលាង ទី ប្លង់

សូត្រ វត្ត ផ្សាយ វត្តនេះ គេបាត់បង់ ទៅខ្លាំង ដឹងលាង ទី ប្លង់

សូត្រ វត្ត ផ្សាយ វត្តនេះ គេបាត់បង់ ទៅខ្លាំង ដឹងលាង ទី ប្លង់

ا. قُلْ أَفَوَيْدُكَ الْفَلَقِ

២ អំពីការ ក្នុង គោត្តកថា (មុន) (خلق).

۲۴. مِنْ سَرْمَا حَلَقُ

ក ហើយនិងអំពីការទុកឧបត្ថម្ភ
ពេលវេលាដល់សង្គម ។

٣. وَمِنْ شَرِّ عَاسِقٍ إِذَا وَقَبَ

6. ហើយនិងការក្នុង របស់ស្រីគោរ អាហារ
គ្រប់ វិធីលក់លាង ឬក៏ ម្ហូប អាហារ ឯទៅ
ក្នុង ចំណង់ ផ្សេងៗ ។

٤- وَمِنْ شَرِّ النَّفْسِ فِي الْعَقْلِ

៥ ហើយនិងសំព័រការដែលក្នុងរបស់អ្នក
ឈ្មោះនេះ ក្នុងចោលសារដែលវាបានឈ្មោះ: 7

۵۰. وَمِنْ عَمَلِهِمَا إِذَا أَحَدُ

បិតកថាវគ្គ វគ្គ ۱۰۸ ព្រះបញ្ចោលេសិយន្តា អង្គខែនិល មាន
 នៃភីឡើ ដើម្បីហៅបទ បណ្ណ អង្គនាំអស់លោះ សុំជីវាន់ និង ពុលព្យា-
 ជា ច្បាប់ រំលឹក តាំងអស់នៃការដែលត្រូវបោក បោកនៅក្នុងលោក ។

الْاِخْلَاصُ ការស្មោះត្រង់

កថាវិចិត្រ វគ្គនេះ គេបានបញ្ជាក់ នៅចំណាស់ ដែលមាន ៤ ប្រការ ។
 គេបាន បញ្ជាក់ វគ្គ នេះ ឲ្យបាន ដ៏ ត្រឹមត្រូវ ដែល គេបាន បញ្ជាក់ វគ្គ الناس
 ឈ្មោះ ٱلْاِخْلَاصُ មាន ប្រការ ៣ ដ៏ ល្អ គឺ ដ៏ ល្អ គឺ វគ្គ នេះ បាន បញ្ជាក់ ដ៏ ល្អ
 ការ ប្រកាស ឈ្មោះ ល គេ បាន ដ៏ ល្អ មាន ដ៏ ល្អ យ៉ាង គ្រប់ ល្អ ។

គោលការណ៍ ដ៏ ល្អ គឺ យល់ ប្រាកដ វគ្គ
 គេបាន បញ្ជាក់ ដ៏ ល្អ ឈ្មោះ ល គេ បាន ដ៏ ល្អ យ៉ាង គ្រប់ ល្អ ។
 ឈ្មោះ ល គេ បាន ដ៏ ល្អ យ៉ាង គ្រប់ ល្អ ។
 ឈ្មោះ ល គេ បាន ដ៏ ល្អ យ៉ាង គ្រប់ ល្អ ។
 ឈ្មោះ ល គេ បាន ដ៏ ល្អ យ៉ាង គ្រប់ ល្អ ។

الْاِخْلَاصُ ការស្មោះត្រង់

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ដ៏ ល្អ គឺ យល់ ប្រាកដ វគ្គ
 ឈ្មោះ ល គេ បាន ដ៏ ល្អ យ៉ាង គ្រប់ ល្អ ។

១. ឈ្មោះ ល គេ បាន ដ៏ ល្អ យ៉ាង គ្រប់ ល្អ ។
 ឈ្មោះ ល គេ បាន ដ៏ ល្អ យ៉ាង គ្រប់ ល្អ ។

២. ឈ្មោះ ល គេ បាន ដ៏ ល្អ យ៉ាង គ្រប់ ល្អ ។
 ឈ្មោះ ល គេ បាន ដ៏ ល្អ យ៉ាង គ្រប់ ល្អ ។

(អរណ្យ) តែងនាំគ្នាប្រកួតប្រជែង
ហើយ នឹង តែងនាំគ្នាប្រកួតប្រជែង
ប្រកួត គ្នាទៅ ។

لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ ۝

ហើយ គាត់ បាន មក កាន់ ទី បំផុត
នៃ ជ័យ ជំនឿ របស់ គាត់ ។

لَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ ۝

ប្រាកដ ថា គាត់ បាន បញ្ចប់ រាល់ ការ ដែល គាត់ បាន ធ្វើ
ទៅ ហើយ គាត់ បាន ទទួល បាន ជ័យ ជំនឿ ។

អណ្តាតភ្នំ

الوقت

[illegible]

គោលការណ៍ដ៏សំខាន់ៗ ក្នុងន័យរបស់វិទ្យា

ដំណើរត្រូវបែងចែកជាពីរផ្នែក គឺ ផ្នែកទី១ និង ផ្នែកទី២ ។
 ផ្នែកទី១ គឺជាការសិក្សាអំពីការងាររបស់យើង ដែលយើងបានធ្វើ
 មកហើយ ។ ផ្នែកទី២ គឺជាការសិក្សាអំពីការងារដែលយើង
 នឹងធ្វើនៅពេលខាងមុខ ។

اللَّهُمَّ

អនុរាជក្រឹត្យ

ជំងឺព្រះនាម កុលព្យាគៈ ម្នាក់ទៀត មហា
កុលាធិបតីក្នុង មហាជនក្នុងស្រុក ។

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

១. អនុកម្មសេចក្តីសង្ខេបនៃ(កម្មវិធី)
ហាម) រំលែកប្រាស ឆ្លងស្រុកស្រុកស្រុក -
ស្រុក ។

۱۰ تَبَّتْ يَدَايَ ابْنِ لَحَبْ وَتَبَّ

النَّصْرُ ជំនួយ

កថាវគ្គ វគ្គនេះគេបោះពុម្ពនៅម៉ាកាស់ ខេត្តសមាគមបាវ
 គេបោះពុម្ព វគ្គនេះ គេបោះពុម្ព ខេត្តសមាគមបាវ
 គេបោះពុម្ព វគ្គនេះ គេបោះពុម្ព ខេត្តសមាគមបាវ
 គេបោះពុម្ព វគ្គនេះ គេបោះពុម្ព ខេត្តសមាគមបាវ
 គេបោះពុម្ព វគ្គនេះ គេបោះពុម្ព ខេត្តសមាគមបាវ

គោលការណ៍នៃការងារក្នុងនីតិយុត្តិធម៌
 លទ្ធផលនៃការងារក្នុងនីតិយុត្តិធម៌
 លទ្ធផលនៃការងារក្នុងនីតិយុត្តិធម៌
 លទ្ធផលនៃការងារក្នុងនីតិយុត្តិធម៌
 លទ្ធផលនៃការងារក្នុងនីតិយុត្តិធម៌
 លទ្ធផលនៃការងារក្នុងនីតិយុត្តិធម៌

النَّصْرُ ជំនួយ

និមិត្តរូបនៃការងារក្នុងនីតិយុត្តិធម៌
 និមិត្តរូបនៃការងារក្នុងនីតិយុត្តិធម៌
 និមិត្តរូបនៃការងារក្នុងនីតិយុត្តិធម៌
 និមិត្តរូបនៃការងារក្នុងនីតិយុត្តិធម៌
 និមិត្តរូបនៃការងារក្នុងនីតិយុត្តិធម៌

កុលញ្ញាៈ ហើយនិងដំបូងដំនេះ។

២. ពេលនោះហើយ នឹងបានបង្ហាញបន្ត
លោក គូលចៅក្នុងការសនា កុលញ្ញា
នាពេលនោះ។

وَرَأَيْتَ النَّاسَ يَمُرُّونَ
فِي دِينِ اللَّهِ أَفْوَاجًا

៣. ដើម្បីបង្ហាញពីទេវតា (ទូហំហ៍) នឹងសំដៅ
នូវសំដៅ សរសើរ ទៅដល់ការ ម្ចាស់និង
ហើយ កុំអភ័យការ ទៅចុះ សំដៅម្ចាស់
នាពេលនោះនឹងហើយ នាពេលនោះ នឹងបាន
សរសើរការ ។

فَبِمَا بَحَدِّكَ يَخْتَفِرُونَ
إِنَّكَ كَانَ تَنَاجَى

ប្រាកដថាវាគឺ វាគឺនេះបញ្ជាក់ដល់សញ្ញាភាព អំពីកិច្ចការ
របស់លោក (លោក) ប្រាកដថាវា កុំអភ័យការ បង្ហាញពីការសនា
នាពេលនោះ វាគឺនេះ និងសំដៅដល់អស់រយៈពេលនោះហើយ ។

ចណ្ណាអកដៃចតុតង្វី ٱلْكَافِرُونَ

ក្រៅពីនេះ គេបានឃើញនៅ ម៉ាកាស ដែលមាន ៦ ឃ្លា ។

၈၁
 ၈၂
 ၈၃
 ၈၄
 ၈၅
 ၈၆
 ၈၇
 ၈၈
 ၈၉
 ၉၀
 ၉၁
 ၉၂
 ၉၃
 ၉၄
 ၉၅
 ၉၆
 ၉၇
 ၉၈
 ၉၉
 ၁၀၀

ကျေးဇူးတင်စွာ နာခံကြရပါမည်။

កាលការណ៍ដ៏សំខាន់ៗក្នុងនីយ៍របស់វត្ត

សំនុំ ឆ្នាំ ១៩៧៧ ដូចមានចែងក្នុងក្របខណ្ឌប្រតិបត្តិការស្រាវជ្រាវ
ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ បានសំនុំឡើង ក្នុងឆ្នាំ ១៩៧៧
បានសំនុំឡើង សំនុំ ១១ ។

ហើយមានព័ត៌មានផ្សេងៗ រឿង ឯសំពះអាជ្ញាធរ ឬស្ថាប័ន
ក្នុងស្រុក សំពះអាជ្ញាធរ

၁၂
 အလွတ်
 ဗုဒ္ဓကမ္မင်္ဂလိယကမ္မင်္ဂလိယ

និងប្រធាន អង្គការ ប្រសិទ្ធភាព
អាណត្តិទី១ ២០១២ ដល់ ២០១៤

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

២. ចូលនិវេតន (មហាថាវ) ខែ!
បញ្ជាក់ អ្នកដំណើរការ ជិតឡើយ ទៅលើសាលានា
(របស់ពួកគេ) ។

اَقُلْ يَا كُفْرُونا

១. ពិតប្រាកដថា យើងបានរកឃើញ
ហើយ (មួយរំពេច) រូបមន្តនៃការពេញ
រកឃើញនូវ សុខដុមរម្យ (សុខ)

إِنَّا أَطْمَنَّاكَ الْكَوْنُ ١

២ ហេតុដូច្នេះ យើងបានរកឃើញយល់
(ដូច្នេះហើយ) យើងបានរកឃើញ
ការរកឃើញនូវ សុខដុមរម្យ (សុខ) ។

فَلْيَسِّرْكَ وَانْحَرْ ٢

៣. ពិតប្រាកដ យើងបានរកឃើញ
នូវ សុខដុមរម្យ (សុខ) ។

إِنْ شَاءَ نِكَ هُوَ لَا يَنْتَرْ ٣

បើក្រុមប្រឹក្សា វិទ្យុនេះបានជំរុញការងារយើង ដើម្បីជួយបងប្អូន (សាធារណៈ)
ហើយនេះ គឺជាចំណុច ហើយនិងជួយបងប្អូន (សាធារណៈ)

ដើម្បី កាត់បន្ថយ ធនធានបងប្អូន យើងបានឃើញ ការប្រកួតប្រជែង រវាង
លើក គឺ សុខដុមរម្យ (សុខ) ដែល គឺជាចំណុច យើងបានរកឃើញ
យើង គឺជាចំណុច យើងបានរកឃើញ ។

រលន់រេរ សំរាប់ប្រើប្រាស់

لِلْعَاوُنِ

កថាវគ្គ វគ្គនេះត្រូវបានបង្កើតឡើង ដើម្បីជួយ ដល់ការសិក្សា និងការងារ ។

[illegible][illegible]

កាលការណ៍នីសំខាន់ៗក្នុងនីយ័យរបស់វត្ត

បញ្ជាក់ រំពើលក្ខណៈរបស់ ចក្ខុវិស័យនេះ។ ដំបូងគេឡើង
មើលទៅ ហាក់បីដូចជា ប្លែកពីគេផង ការ គិតគូរ គុហាក ទៅដល់សាលា។

ការព្រះពុទ្ធសាសនាដែលបញ្ចូលនូវសីលធម៌និងវិធីប្រាសាទបង្កើត (ឧទាហរណ៍) គឺជាបាតុភូតនៃការរស់នៅរបស់ពួកគេ។

المناعون

សេស្របរ សំរាប់ប្រើប្រាស់

ដឹងព្រះនាង អលន្យៈ ម្ចាស់ផ្ទះ ឯហា
សាគារណ៍ព្យាបាល ឯហា ឈាត្យាបាល ។

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

၁။ နေပဲပဲကလေးတွေက နေပဲပဲ (နေပဲပဲ) ဟု
 ခေါ်ကြသည်။

۱. اَرَأَيْتَ الَّذِي يُكَذِّبُ بِالْإِيمَانِ

၂။ သို့သော်လည်းကောင်း၊ အကောင်းဆုံး စီမံကိန်း
အကောင်အထည် ဖြစ်ပေါ်စေရန် ။

۲ فَاِذْكَ الَّذِي بُدِّعَ الْهِنْدِيُّ

៣. ហើយអ្នកនោះរស់ តំណាងយានដឹក
 រុក្ខជាតិ និងដំណាំ ៥ ដំណើរមកកាន់ ចៅ
 ជំពោះ ឯងដែលរុក្ខជាតិ ។

۳. وَلَا يَضُرُّ عَلَى طَعَامِ الْبَكِينِ

៤. ទើបមានជំងឺ ព្យាបាល រស់រាន បណ្តា
 អ្នក រស់រាន បណ្តា (صلاة صبيح)

۴. فَوَيْلٌ لِلْمُصَلِّينَ

៥. ដោយអ្នករស់រាន ព្យាបាល រស់រាន
 អ្នករស់រាន បណ្តា (صلاة صبيح)

۵. الَّذِينَ هُمْ مِنْ صَلَاتِهِمْ سَاهُونَ

៦. អ្នករស់រាន ព្យាបាល រស់រាន បណ្តា
 រស់រាន បណ្តា រស់រាន បណ្តា រស់រាន បណ្តា

۶. الَّذِينَ هُمْ يَسْرَوْنَ

៧. ហើយអ្នករស់រាន ព្យាបាល រស់រាន បណ្តា
 រស់រាន បណ្តា រស់រាន បណ្តា (الرَّحْمَةِ)

۷. وَهُمْ يَسْمَعُونَ

ចំពោះប្រពន្ធ ឬ ប្រពន្ធ ព្យាបាល រស់រាន បណ្តា
 រស់រាន បណ្តា រស់រាន បណ្តា រស់រាន បណ្តា រស់រាន បណ្តា
 អ្នករស់រាន ព្យាបាល រស់រាន បណ្តា រស់រាន បណ្តា រស់រាន បណ្តា ។

បណ្ណាគ្រូម គូរីស៍ **القريش**

កថាវិគ្គ វិគ្គនេះត្រូវបញ្ជាក់ ដោយ ប្រាសាទ ៤ ឃ្លា ។
 ត្រូវបញ្ជាក់ វិគ្គនេះ ត្រូវយកចិត្តទុកដាក់ ដល់ បញ្ជាក់ វិគ្គ ។
 ឃ្លា ១ ២ ៣ ៤ ៥ ៦ ៧ ៨ ៩ ១០ ។

ឃ្លា ១១ ១២ ១៣ ១៤ ១៥ ១៦ ១៧ ១៨ ១៩ ២០ ។

ការបញ្ជាក់ : បណ្ណាគ្រូម គូរីស៍ គឺ គ្រូម ដែល បាន កើត ឡើង ហើយ បាន
 ប្រគល់ ដល់ គេ ហើយ បាន ប្រគល់ ដល់ គេ (គូរីស៍)

គោលការណ៍ ដ៏ ធំ ទាំង ៣ គឺ យល់ ដឹង វិញ

ការវិញ គឺ បញ្ជាក់ គូរីស៍ ដល់ គូរីស៍ ប្រាកដ (គូរីស៍) ដែល អ្នក បញ្ជាក់
 ហើយ បាន បញ្ជាក់ ដោយ បាន បញ្ជាក់ ដោយ បាន បញ្ជាក់ ដោយ បាន បញ្ជាក់
 ដោយ បាន បញ្ជាក់ ដោយ បាន បញ្ជាក់ ដោយ បាន បញ្ជាក់ ដោយ បាន បញ្ជាក់ ។

القريش

បណ្ណាគ្រូម គូរីស៍

ដំបូង គេ បាន បញ្ជាក់ ដោយ បាន បញ្ជាក់ ដោយ បាន បញ្ជាក់ ដោយ បាន បញ្ជាក់ ។
 ហើយ បាន បញ្ជាក់ ដោយ បាន បញ្ជាក់ ដោយ បាន បញ្ជាក់ ដោយ បាន បញ្ជាក់ ។

១. ហេតុ ការណ៍ បញ្ជាក់ គូរីស៍ បាន បញ្ជាក់ ដោយ បាន បញ្ជាក់ ដោយ បាន បញ្ជាក់ ។

២. ដំបូង គេ បាន បញ្ជាក់ ដោយ បាន បញ្ជាក់ ដោយ បាន បញ្ជាក់ ដោយ បាន បញ្ជាក់ ។
 ហើយ បាន បញ្ជាក់ ដោយ បាន បញ្ជាក់ ដោយ បាន បញ្ជាក់ ដោយ បាន បញ្ជាក់ ។

قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ ۝ ۲

៣ ទើប បាន អ្នក ចាំ រំលង ឆ្មារ ការ ចាត់
ចោល រំលង ឆ្មារ ឆ្មារ (ឆ្មារ)

الَّذِي أَلْطَمَهُمْ مِنْ جُوعٍ
وَأَسْقَاهُمْ مِنْ حَوْبٍ ۝ ۳

៤ ខ្ញុំ ដឹង ពី លទ្ធភាព ប្រឆាំង ដល់ ការ ចោល
រោគ ឆ្មារ រំលង ឆ្មារ ដើម្បី បំបាត់
អ្វី ការ ប្រឆាំង ឆ្មារ ហើយ ខ្ញុំ ដឹង ពី លទ្ធភាព
អ្វី ការ ប្រឆាំង ឆ្មារ ចោល រំលង ឆ្មារ
ដើម្បី ដឹង បំបាត់ អ្វី ការ ប្រឆាំង ឆ្មារ ។

បើ ក្រោយ ពី ខ្ញុំ បាន បញ្ជាក់ អំពី ដំណើរ ការ រំលង ឆ្មារ
ដែល បាន អ្វី ប្រឆាំង ឆ្មារ ឆ្មារ រំលង ឆ្មារ អ្វី ការ ចាត់ ឆ្មារ
រោគ ឆ្មារ បញ្ជាក់ អ្វី ការ ចាត់ ឆ្មារ ដើម្បី ដឹង ឆ្មារ ប្រឆាំង ឆ្មារ ។

ជីវី ផ្កីល

កថាវិគ្គ វិគ្គនេះ គេបោះបញ្ចុះនៅ ប្លុកកាស់ ខីលីល មាន ៥ ប្លុក ។

គេបោះបញ្ចុះវិគ្គនេះ ក្រោយពីកាលខីលីល គេបោះបញ្ចុះវិគ្គ យក

ឈ្មោះ ផ្កីល មាន៥ប៉ាង ដូច្នេះ ។

គេយកមកសំពៅពាក្យនេះ ផ្កីល ខីលីល មាន៥ប៉ាង យកដំបូងបង្អស់

វិគ្គ ១ ។

ការបញ្ជាក់ វិគ្គនេះ បោះបើកឆាក ការខិតខំយល់ពីឧបករណ៍
និង កងទ័ព ដូច្នេះ មកជ្រុបចូល យ៉ាងខ្លាំង ខីលីល មាន ៥បញ្ជីការឈ្មោះ
អ៊ីប្រាហាំ ដោយមានកាលបំណងដល់ មកវិលយ កាក្កញ្ចុល នៅប្លុកកាស់ ។
បញ្ជីហោត ដើម្បីត្រូវត្រូវនេះ គេត្រូវដឹងពីការបស់ សាវៈ (សាវៈ) ប្លុកកាស់
មូលដ្ឋានដូច្នេះ កាក្កញ្ចុល កាក្កញ្ចុល ដោយដឹង ។

គោលការណ៍ដ៏សំខាន់ៗក្នុងនិយាមបង្កើត

ការខិតខំ សំពៅកងទ័ព ដូច្នេះ ខីលីល រៀនចេះ បោះបញ្ចុះ បោះបញ្ចុះ
យ៉ាងច្បាស់ ។

ដោយរួមបញ្ចូលគ្នា គោលការណ៍នៃកងទ័ព គេកំណត់ចេញ
ពីខាងលើ យកមកបោះបញ្ចុះ ដល់កងទ័ពដ៏គោរព គោលការណ៍នៃវិសាល
អង្គការ ដូច្នេះ ដឹងពីខីលីល ដឹងពី កាក្កញ្ចុល ដោយដឹង ។

ផ្កីល
ជីវី

ដំបូងគេ មូលច្បាប់ យ៉ាងរួមបញ្ចូល
គោលការណ៍ ក្រោយមក បោះបញ្ចុះ ។

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

១. តើអ្នកគ្មានប្រាសាទស្រីល បើសិនជាឬទេ?
 បងប្អូនប្អូនប្អូន ច្បាប់អ្នកដែលបានឱ្យ
 ចៅថាចោះ កង់ ទឹក ដី ចោះ ។

أَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ
 بِأَصْحَابِ الْفِيلِ

២ តើអ្នកឆ្ងល់? ច្បាប់បានឱ្យ ឡាយកល
 អ្នកចង់សង់ចោះ គោឈរក្នុងប្រាសាទស្រីល
 ឱ្យប្រសើរឡើង ។

أَلَمْ يَجْعَلْ كَنْدَ هُمْ فِي تَفْلِيلِ

៣ ចៅយ ច្បាប់ បាន ច្បាប់ កង់ ទឹក សុទ្ធជា
 ចង់ច្បាប់ដល់អ្នក ចៅស្រីលអ្នកចង់សង់ចោះ ។

وَأَرْسَلَ مَكِّيْمٌ كَثْرًا يَا بَنِي

៤ ដែលបានប្រាប់ចៅ តើអ្នកចង់ចោះ ស្រីល
 ឬ (ក៏បាន) មកសង់កង់ដី ឱ្យ ដែលមក
 ប្រាប់ចៅ

تَرْخِيمٌ بِحَبَابَةٍ مِنْ سَجِيلِ

៥ តើបងប្អូនចង់សង់ស្រីល ច្បាប់ប្រាប់បានឱ្យ
 គោឈរ អ្នកចង់ចោះ វិញ ឱ្យច្បាប់ស្រីលស្រីល
 ស្រីលស្រីល ។

فَجَعَلَهُمْ كَصَفْدٍ مَّا كُوْلٍ

បើគិតថាវាជាការ ឱ្យ ប្រាប់បញ្ជាក់ដល់ការបកស្រាយ ចាត់ទុក របស់
 កង់ទឹក ដី ដែលបាន ចេញច្បាប់ ឱ្យប្រាប់
 គោឈរក្នុងមក ស្រីល កង់ទឹក (ឱ្យ) ចោះដល់ ដែល ឱ្យប្រាប់
 ច្បាប់ប្រាប់ប្រាប់ប្រាប់ ។

១.

២.

រាល់គ្នា ដឹងកប់ស្រព្វសម្បត្តិរបស់វា ។

[illegible]

٢ يَحِبُّ أَنْ مَالَهُ أَغْلَدَ :

៤ កុំផ្លែដូចគ្នាទៅ តែប្រាកដ ក្នុងដំណាល
ឧបាយកល ហ្នឹងហ្នឹង (២២)

١. كَلَّا لَيُنْذِرَنَّ فِي الْحُطَمَةِ

៥ តើអ្នកដឹងពីការប្តឹងទៅប្រពន្ធ? ដូចជា
ហើយ តើអ្នកដឹងទេ? ។

• وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْمُطَبَّةُ

၁။ အေး နီ နွေပဲ၊ ပင် ဆူလျှား၊ ဝိသုဒ္ဓါ
မင်း၊ ရွှေပြည်နယ်

٦ نَا وَاللَّهُ الْمَوْقِدُ

၇၁။ နေ့စဉ် နေလက်ထပ်စား စာပေရှု၍ စိတ်ပေး
 ရှေ့ ဘာလုပ်လုပ်မိန့် ၇

٧ آتِي تَطْلِيحُ عَلَى الْأَفِيدَةِ

၁၄. ဂါထာဗျာကမ္ဘိ နှိုင်းစားလိမ္မော်ပင်ပင်ကော
ဥပသိလ္လဗ် စာလိမ္မော်ပင်ပင်ကော ၇

أَيُّهَا مَلِكُ مُوسَى

៨ រយៈកាលនោះ ពេញនឹងចុងក្រោយ ៥០
ឆ្នាំនោះ ពេញនឹងស្ថានភាពដ៏ល្អ ។

١ في قديم مُتَدَدٍ

[illegible]

ပြေလျော့၍ အေးလိပ်စေလိုသော အခါလက်ဝဲဘက်သို့ အညွှန်းပေးထား-
ကလ ၁ ဘေးမှ အညွှန်းပေး အညွှန်းပေးရာတွင် ခြေခံအား အညွှန်းပေးသော
အညွှန်းပေးရာတွင် ၁ ခုလေးပါးပါးပါး ပြုလုပ်ရာတွင် အညွှန်းပေးရာတွင်
အညွှန်းပေးရာတွင် အညွှန်းပေးရာတွင် အညွှန်းပေးရာတွင် အညွှန်းပေးရာတွင်

العصر
၄၈၀၆၆၀

គឺថាវិញ វិគ្គយោ កេត្តា បញ្ចុះ ទៅ ប៉ុន្មាន ដំណាល តាម ប្លង់ ។

စောဌာဝ ပဏ္ဍိတဘွဲ့၊ ဗုဒ္ဓဃာတ်ဂေဟဝိသုဒ္ဓိပဏ္ဍိတဘွဲ့၊

المشروع

လောက: ဘုရားရှိခိုးလောက

ក្រសួងយុត្តិធម៌
បន្ទប់សំណើរ ១

គោលការណ៍ទី៧ ក្នុងការប្រកាស

[illegible]

العُصْرُ
١٥٥٥

ដំបូងគេ អស់ ឆ្នាំៗ ចាប់ពីឆ្នាំ ១៩៧៥ មក
 ការងារនេះ បាន ប្រើប្រាស់ ឆ្នាំ ១៩៧៥ មក ។

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

១ អរុណភូមិប្រជាន់ស្នងនឹងកាលវេលា

١ وَالْحَمْدُ

២ ព័ត៌មានដ៏ មិនល្អ លោក រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងកសិកម្ម
ស្ថិតនៅក្នុងភ្នំ ទាញ បង់ ខាងឆ្វេង ។

٢ إِنَّ الْإِنْسَانَ لِرَبِّهِ لَكُفْرٌ

၇ ဂျောလ်လဲဒဲဇဝဏ္ဏ မူကတံလဲလေား လက ဟေ
 နဲခေါ် ခေါ် ဘာနဲ ဟေံယာ နာအုပုဗပနဲဇ္ဇာ
 နီလေားဇ္ဇာနီ ခေါ်ဇ္ဇာအတံလဲလေားလဲလဲလဲယ
 နာအုပုဗပနဲ နီဇ္ဇာလဲဇ္ဇာနီ ဟေံယာ ခေါ်
 နာအုပုဗပနဲ နီဇ္ဇာလဲဇ္ဇာနီ ၇

၃ إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا
 الصَّالِحَاتِ وَتَوَكَّلُوا عَلَى اللَّهِ
 وَتَوَكَّلُوا عَلَى اللَّهِ

ပါဠိ နိဗ္ဗာန်စူ ဝိညာဏ် နာအုပုဗပနဲ ဟေံ ယုဇ္ဇလလော့ နီဇ္ဇာလဲလဲလဲ
 ဝါဒနာပုဗ္ဗိဇ္ဇာလဲ နီဇ္ဇာလဲလဲလဲ ဝါဒနာပုဗ္ဗိဇ္ဇာလဲလဲလဲ
 လဲလဲလဲလဲ လောကံလဲလဲ မူကတံလဲလဲလဲလဲ နီဇ္ဇာလဲလဲလဲ
 နာအုပုဗပနဲ နီဇ္ဇာလဲလဲလဲ ၇

សាធារណ៍ទៀតរស់បរកមេត្តាប្រសើរ ។

១. ការលើកដំកើងខ្លះនោះ គាំទ្រឈាបបណ្តា
អ្នកដឹង ឆ្លើយប្រហែល (ក្នុងការការពារកុលស្បែក)

۱ اَلْعَمُّ التَّكَفُّرُ

២. បញ្ចូលកាលពីបណ្តាអ្នកដឹង ចូលទៅក្នុង
រលក ដូច្នេះ

۲ حَقَّرُ زُرْتُمُ الْفَايِرَ

៣. បញ្ចូលក្នុងដួចនោះ វា បណ្តាអ្នកដឹងក្នុង
ដំណាក់កាលនេះ ។

۳ كَلَّا سَوْفَ تَعْلَمُونَ

៤. បញ្ចប់មក ឬ បណ្តាអ្នកដឹងក្នុងដួចនោះ
ទៀត វា អ្នកដឹងក្នុងដំណាក់កាលនេះ ។

۴ ثُمَّ كَلَّا سَوْفَ تَعْلَمُونَ

៥. បញ្ចប់ក្នុងដួចនោះ វា បើបរិច្ចាគបណ្តា
អ្នកដឹងក្នុងដំណាក់កាលនេះ ឬ អ្នកដឹងក្នុងដំណាក់កាលនេះ ។

۵ كَلَّا لَوْ تَعْلَمُونَ عِلْمَ الْبَیِّنِ

៦. គិតប្រាកដណាស់ បណ្តាអ្នកដឹងក្នុងដំណាក់កាលនេះ
ថា ឈាប គាត់នោះឆ្លើយ ។

۶ لَتَرَوُنَّ الْجَحِيمَ

៧. បញ្ចប់មក គិតប្រាកដ បណ្តាអ្នកដឹងក្នុងដំណាក់កាលនេះ
ឈាប គាត់នោះឆ្លើយ ឬ អ្នកដឹងក្នុងដំណាក់កាលនេះ ។

۷ ثُمَّ لَتَرَوُنَّهَا عَيْنَ الْبَیِّنِ

៨. បញ្ចប់មក គិតប្រាកដ ឬ បណ្តាអ្នកដឹងក្នុងដំណាក់កាលនេះ
ឈាប គាត់នោះឆ្លើយ ឬ អ្នកដឹងក្នុងដំណាក់កាលនេះ ។

۸ ثُمَّ لَتَسْلُنَّ يَوْمَئِذٍ مِنَ النَّعِيمِ

[illegible]

ហេតុដូច្នេះ អ្នកដែលអស់ចរ្មា ប្រាកដជាបានឲ្យក្រុមហ៊ុន លើយ
ទៀតប្រាកដជាបានដល់អ្នក យ៉ាងបានឲ្យយល់ អំពីការលើកដំកើរខ្លួនរបស់គាតោះ។

ថ្ងៃចន្ទ កាល ٱلْقَارِعَة

កថាវគ្គ វគ្គនេះ ត្រូវបានបញ្ចុះ គេ ប្រើ ភាសា ខ្មែរ ប្រាសាទ ១១ ឃ្លា ។
 ត្រូវបានបញ្ចុះ វគ្គនេះ ប្រើ ភាសា ខ្មែរ ប្រាសាទ ១១ ឃ្លា ។
 ឈ្មោះ ២, ២១ ឃ្លា ខ្មែរ ប្រាសាទ ១១ ឃ្លា ។
 គេ បាន បញ្ចុះ វគ្គនេះ ប្រើ ភាសា ខ្មែរ ប្រាសាទ ១១ ឃ្លា ។

គោលការណ៍ ដ៏ សំខាន់ៗ ក្នុង វិស័យ របស់ វគ្គ

វគ្គនេះ ត្រូវបានបញ្ចុះ ដោយ ប្រើ ភាសា ខ្មែរ ប្រាសាទ ១១ ឃ្លា ។
 ថ្ងៃចន្ទ កាល ២១ ឃ្លា ខ្មែរ ប្រាសាទ ១១ ឃ្លា ។
 វគ្គនេះ ត្រូវបានបញ្ចុះ ដោយ ប្រើ ភាសា ខ្មែរ ប្រាសាទ ១១ ឃ្លា ។
 វគ្គនេះ ត្រូវបានបញ្ចុះ ដោយ ប្រើ ភាសា ខ្មែរ ប្រាសាទ ១១ ឃ្លា ។
 វគ្គនេះ ត្រូវបានបញ្ចុះ ដោយ ប្រើ ភាសា ខ្មែរ ប្រាសាទ ១១ ឃ្លា ។
 វគ្គនេះ ត្រូវបានបញ្ចុះ ដោយ ប្រើ ភាសា ខ្មែរ ប្រាសាទ ១១ ឃ្លា ។

ٱلْقَارِعَة

ថ្ងៃចន្ទ កាល

វគ្គនេះ ត្រូវបានបញ្ចុះ ដោយ ប្រើ ភាសា ខ្មែរ ប្រាសាទ ១១ ឃ្លា ។
 វគ្គនេះ ត្រូវបានបញ្ចុះ ដោយ ប្រើ ភាសា ខ្មែរ ប្រាសាទ ១១ ឃ្លា ។

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

១ ថ្ងៃចន្ទ កាល

ٱلْقَارِعَة ១

໒ ມື້ເທົ່າ ໃຫ້ ຂາດ ການ ຂາດ ? ۱ مَا الْقَارِئُ

໓ ເຮົາ ມາດ ນັບ ປີນ ປີນ ມາດ ມື້ ເທົ່າ ຂາດ ການ ຂາດ ? ۲ وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْقَارِئُ

໔ ຂາດ ຂາດ ນັບ ມາດ ມາດ ຂາດ ຂາດ ຂາດ ຂາດ ۳ لَمْ يَكُنِ النَّاسُ كَالْفَرَاشِ الْمَبْثُوثِ

໕ ເຮົາ ຂາດ ຂາດ ຂາດ ຂາດ ຂາດ ຂາດ ۴ وَتَكُونُ الْجِبَالُ كَالْعِهْنِ السَّنْفُورِ

໖ ເຮົາ ຂາດ ຂາດ ຂາດ ຂາດ ຂາດ ຂາດ ۵ فَأَتَا مَنْ ظَلَّتْ مَوَازِينُهُ

໗ ເຮົາ ຂາດ ຂາດ ຂາດ ຂາດ ຂາດ ຂາດ ۶ فَعَوَّيْ مِنْهُ رَأْسُهُ

໘ ເຮົາ ຂາດ ຂາດ ຂາດ ຂາດ ຂາດ ຂາດ ۷ وَأَتَا مَنْ خَفَّتْ مَوَازِينُهُ

໙ ເຮົາ ຂາດ ຂາດ ຂາດ ຂາດ ຂາດ ຂາດ ۸ فَأَتَاهَا فِيهَا

໑໐ ເຮົາ ຂາດ ຂາດ ຂາດ ຂາດ ຂາດ ຂາດ ۹ وَمَا أَدْرَاكَ مَا هِيَ

១១. គោរដ្ឋកិច្ចដែលផ្ដល់ ឱ្យលម្អិតនៃសេចក្ដី ។

مَار حَامِد ١١

បិត កថាវត្ថុ វត្ថុនេះ ប្រាសចេញពី អំពី ហេតុការណ៍ដែល គង់ ឱ្យ ដល់
កើត បាន ឡើង នៅ ពេល ដែល នេះ គឺ ។

- ២ ភាគលក្ខណៈ បាធិស្ឋានប្រើប្រាស់ ភ្នំឆ្នើម
(សំព័ន្ធក្នុងរូបសភា) ។ ۲
- ៣ រូបរាងកាយនោះ វា បាធិស្ឋាន សំព័ន្ធក្នុង
រូបរាងប្រើប្រាស់ ភាគលក្ខណៈ ។ ۳
- ៤ ទឹកដីនោះទៀតនឹង វា បាធិស្ឋាន ប្រើប្រាស់
ភ្នំឆ្នើម ។ ۴
- ៥ ទើប ភាគលក្ខណៈនឹង វា បាធិស្ឋាន ប្រើប្រាស់
ភ្នំឆ្នើម ។ ۵
- ៦ ពិស្វាគ មនុស្សលោកនោះ រូប បាធិស្ឋាន
ប្រើប្រាស់ ។ ۶
- ៧ ប្រើប្រាស់ ពិស្វាគ រូប បាធិស្ឋាន ប្រើប្រាស់
ភ្នំឆ្នើម ។ ۷
- ៨ ប្រើប្រាស់ ពិស្វាគ មនុស្សលោកនោះ រូប
បាធិស្ឋាន ប្រើប្រាស់ ភ្នំឆ្នើម ។ ۸

៩. តើមានអ្វីដែលប្លែក? ពេលណាដែលគេបាន
បង្កើតចេញ ដើម្បីដឹងលទ្ធផលក្នុងអំឡុងពេល ។

أَفَلَا يَعْلَمُ إِذَا بُعِثَ مَا فِي الْقُبُورِ

១០ ហើយគេបានលាតត្រដាង ដើម្បីដឹងលទ្ធផល
អំពីអ្វីដែលគេបានបង្កើត ។

وَحُصِّلَ مَا فِي الصُّدُورِ

១១ ពិតប្រាកដ ថាអ្វីដែលគេបានបង្កើត គេបាន
រៀបចំទុកហើយ ដើម្បីដឹងលទ្ធផលក្នុងអំឡុងពេល
ដើម្បីដឹងលទ្ធផលក្នុងអំឡុងពេល ។

إِنَّ رَبَّهُم بِهِمْ يَوْمَئِذٍ لَّخَبِيرٌ

ប៉ុន្តែ ក្របខណ្ឌ វាគឺជា៖ ទានបញ្ញត្តិ រាល់ លក្ខណៈ អំពីអ្វីដែល
អ្នកបង្កើត ដឹងពីការបង្កើតអំពីអ្វី តាមអ្វីដែល
ការបង្កើត ដើម្បីដឹងលទ្ធផល គេបានបង្កើត តាមអ្វីដែល
គេបានដឹង ។

២. ហើយនិងដ៏ បានបញ្ចេញហើយ ដ៏
និលនាគរំលឹកនោះ ។

وَأَخْرَجَ الْأَرْضَ أَثْقَالًا ٢

៣ បានកោលដៃ ហើយបង្កើតលោក
លោកស្វិតបេត បាននាំនិងដ៏ ដើមនា
ច្រើន ដ៏ចំណេះ ។

وَقَالَ الْإِنْسَانُ مَا لَهَا ٣

៤. ភាវៈចំណេះ និងដ៏ ដំណើរនាច្រើន ដ៏ចំណេះ
ក ដើមនាច្រើន ដើមនាច្រើន ។

يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنِّي أَخْبَرْتُكُمْ أَنَّهَا ٤

៥. ភាវៈលោកស្វិតបេត បានបញ្ចេញ
បញ្ចេញដើមនាច្រើន ។

يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنِّي أَخْبَرْتُكُمْ أَنَّهَا ៥

៦. ភាវៈចំណេះ បង្កើតលោក ដំណើរនាច្រើន
(រំលឹក របស់គេ) ភាវៈកោលដៃ ដំណើរ
លោកស្វិតបេត បានបញ្ចេញ ដំណើរ
ដំណើរនាច្រើន ដំណើរនាច្រើន ដំណើរ
ដំណើរនាច្រើន ដំណើរនាច្រើន ។

يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنِّي أَخْبَرْتُكُمْ أَنَّهَا ៦

៧. ភាវៈចំណេះ ដំណើរនាច្រើន ដំណើរនាច្រើន
បង្កើត ការល្អ ដំណើរនាច្រើន
ដំណើរនាច្រើន (រំលឹក ដំណើរនាច្រើន) ដំណើរនាច្រើន
ដំណើរនាច្រើន ដំណើរនាច្រើន ។

فَنَسِيتَ ۚ قَالَ ذَرْهُهُ ۚ خَيْرًا ۚ ٧

៨. ភាវៈចំណេះ ដំណើរនាច្រើន ដំណើរនាច្រើន
ការល្អ ដំណើរនាច្រើន ដំណើរនាច្រើន
ដំណើរនាច្រើន (រំលឹក ដំណើរនាច្រើន) ដំណើរនាច្រើន
ដំណើរនាច្រើន ដំណើរនាច្រើន ។

وَمَنْ يَنْفَلْ يَنْفَلْ ۚ قَالَ ذَرْهُهُ ۚ خَيْرًا ۚ ៨

ស្តីពីការងារប្រឆាំងការរាតត្បាត
រោគា

ប្រឹក្សាជាតិ រដ្ឋបាលប្រឹក្សាជាតិ រដ្ឋបាល
ស្តីពីការងារប្រឆាំងការរាតត្បាត

រដ្ឋបាលប្រឹក្សាជាតិ រដ្ឋបាលប្រឹក្សាជាតិ
រដ្ឋបាលប្រឹក្សាជាតិ រដ្ឋបាលប្រឹក្សាជាតិ
រដ្ឋបាលប្រឹក្សាជាតិ រដ្ឋបាលប្រឹក្សាជាតិ
រដ្ឋបាលប្រឹក្សាជាតិ រដ្ឋបាលប្រឹក្សាជាតិ

វិស្វកាលដ៏ច្បាស់លាស់ البَيِّنَةُ

កថាវត្ថុ វត្ថុនេះគេបានបញ្ជាក់នៅជិតកាត់ ដែលមាន ៨ បង្កា ។
 គេបានបញ្ជាក់វត្ថុនេះ ក្រោយពីពេលដែលគេបញ្ជាក់វត្ថុ ۞
 លេខៈ ۞ មានន័យថា វិស្វកាលដ៏ច្បាស់លាស់
 គេយកមកសំដែងក្រសួង ۞ ដែលគេក្រសួងបង្កាន់បង្កប់
 វិនិច្ឆ័យនេះ ។

គោលការណ៍ដ៏សំខាន់ៗ ក្នុងន័យរបស់វិស្វ
 គេបញ្ជាក់ សំដែងការកាត់ដ៏សំខាន់ៗ ក្នុងការបង្កើតកថា ហើយដឹងបញ្ជាក់
 លក្ខណៈវិនិច្ឆ័យ (បូរណៈ) ។ ដោយឡែកដ៏សំខាន់នោះ ត្រូវបានលះ
 បង់បាត់ចេញពីសាសនារបស់គេ រៀងៗខ្លួនឡើយ ។ រហូតដល់
 វត្ថុសាវៈ(ណាថ្មី) បានមកដល់ដួចចោលនោះ ដែលក្នុងនោះ បានលក្ខណៈ
 រួចមកហើយ ។ រួចពីពេលសាវៈ(ណាថ្មី) បានដល់មក ដួចចោលនោះ
 គឺដំបូងបំផុតដល់ដួចចោលពីគ្នា ។ មានពាក្យខ្លះ គឺមានដំណើរច្រើន
 សាវៈ(ណាថ្មី) ក្នុងនោះ ច្រើនគឺដំបូងបំផុត បានដំណើរដល់សាវៈ(ណាថ្មី) ដំបូង
 ដំណើរការលើដំណើរនោះ របស់សាវៈ(ណាថ្មី) ដែលបានដល់មកនោះ
 គោលការណ៍បញ្ជាក់លក្ខណៈ គេតាមលក្ខណៈ ដួចចោលនោះ បានដឹងសាវៈ
 ភាពសំដែង របស់គេរួចមកហើយ ។ ហើយច្រើនសាវៈ(ណាថ្មី)
 បានដំបូង ឬ ការខ្លះ ដ៏សំខាន់ៗ ការខ្លះនោះសំដៅ គឺដំណើរការ ដំណើរ
 ការការពារបំបាត់ ដំណើរបញ្ជាក់ការការពារបំបាត់បង្កើត (۞)
 ហើយដឹងការបំបាត់នា

البَيِّنَةُ វិស្វកាលដ៏ច្បាស់លាស់

ដំបូងៗ ភាគច្រើន យុវជន ម៉ែមហា
សាគរណ៍ ទៀត ម៉ែមហា ចេញ បង្គោល ។

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

[illegible]

٢ رَسُولٌ مِنَ اللَّهِ يَتْلُو صُحُفًا مُطَهَّرَةً

២ គោរពដល់ (ប្អូនប្រុស) គាត់គួរឱ្យគោរពបង
 រុករាន៖ ដើមឈើដុះ ដោយគ្មានដីដោយ
 គ្រប់គ្រាន់ (សំនើការដើម្បី, ការចោលៈ ហើយ
 ដើមឈើដុះដោយគ្មានដី) ។

۳. فیہا کتب قیمۃ

ក. ទៅក្នុងកំឡុង ម៉ោង ២៤ ម៉ោង មុន ពេល ចេញ
ស៊ីហ្វា បន្តិចបន្តួច (ក៏បាន) ។

وَمَا تَفْقَهُ الَّذِينَ أَوْتُوا الْكِتَابَ إِلَّا
مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَ عَنْهُمْ الْبَيِّنَةُ

៤ ហើយឆ្មារ ដល់ក្រុង ភាគខ្ពង់ខ្ពស់ បណ្តា ឆ្មារ
ដល់ស្រះ (ក្បាលច្បារ) ក្នុងស្រុក ដ៏តាម ទៅលើ
ឆ្មារ ចំពោះ លើកដល់ដី ក្រោយរំពង់ ក្នុង
ដល់មក ខ្លះ ដល់ក្នុង ដល់មក ដល់ដីស្រែ ។

وَمَا أُمِرُوا إِلَّا لِيَعْبُدُوا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ

៥ ហើយ ពេញប្រាំ អ្នក ចាំរស់នោះ ចៀសវាងផង ឲ្យ ហើយ អ្នក ចាំរស់នោះ ឆ្លើយ

أَبَدًا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا
عَنْكَ ذَلِكَ لَعَنَ غَيْرِي رَبِّ

មានហ្មៅក្រោមវា មណ្ឌលនេះ
អ្នកទាំងអស់គ្នា៖ ស្ថិតនៅជាប់វាខ្លះ
ដោយ អូសឡោះ ហ្មៅនេះប្រាកដណាស់
យល់ច្រាស់ រំលឹកអ្នកទាំងអស់គ្នា៖
(អីច្បាប់និងឥដ្ឋលេចនៅក្នុងលោកយើងរួចរត់)
ស៊ីយា លើប អ្នកទាំងអស់គ្នា ក្នុងរល
លោកវាស្ទើរល្អ អំពីរល ដូចនោះយល់
អ៊ីស៊ីប អ្នកកោតខ្លាច ហ្មៅរបស់គេ ។

ប្រឹក្សាថ្វីវិញ រក្សានៅក្នុងបញ្ជាក់ អំពីការបញ្ជារបស់ អូសឡោះ ។
អូសឡោះ ក្នុងបញ្ជាក់ដោយ ច្បាស់លាស់ពីគ្រូប្រឹក្សា ឧបការ្យនានា
របស់ សាវៈ(លោក្មី) ឬបកប្រែ គេ ឥតការប្រឆាំងពីគ្រូប្រឹក្សាដ៏តក់វិញ) ដ៏ច្រើន
យល់ដឹងសាសនា ដែល សាវៈ(លោក្មី) ឬបកប្រែ ក្នុងកំឡុងពេល ដ៏សាសនា
អីច្បាប់និង ឥដ្ឋលេចនៅក្នុងលោក ឧបការ្យនានា ដោយ
មានសញ្ញាគ្រប់ដៃ ច្បាប់ដែលបំប្លែង របស់ សាវៈ (លោក្មី) ពីមុន រួច ។

ក្រច្ឆឹដ៏មហាដ្ឋដ្ឋើច الْقَبْرُ

ក៏ថ្វីវត្ថុ វត្ថុនេះ បានបញ្ចុះ ទៅ ប្រាកដ ដែលមាន ប្រែប្រួល ។
 គេ បាន បញ្ចុះ វត្ថុនេះ ទៅ ក្នុង ពេល ដែល គេ បាន បញ្ចុះ វត្ថុ ៗ
 ឈ្មោះ : الْقَبْرُ មាន ៥ បាត ។ ក្រច្ឆឹដ៏មហាដ្ឋដ្ឋើច
 គេ យក មក កប់ ក្នុង ពេល ដែល គេ បាន កប់ បញ្ចុះ ។
 ដ៏ ប្លែក បង្អស់ ដែល វត្ថុនេះ ។

គោលការណ៍ ដ៏ លំអៀង ក្នុង វិស័យ របស់ វត្ថុ
 អាល់គ្រូរាហ៍ (الْقُرْآن) ដែល មហាដ្ឋដ្ឋើច គេ បាន បញ្ចុះ ទៅ
 ពេល ក្រច្ឆឹដ៏មហាដ្ឋដ្ឋើច គេ យក មក កប់ ក្នុង ពេល ដែល គេ បាន បញ្ចុះ វត្ថុ
 ៣៤ ទៅ ទៀត ។ ក្រច្ឆឹដ៏មហាដ្ឋដ្ឋើច (មហាដ្ឋដ្ឋើច) មាន ៥ បាត
 ទេវៈ ប៉ះ ប្រែ ប្រួល បាន ចុះ មក លើ លោក៍ យា គេ ដើម្បី ប្រែ ប្រួល វត្ថុ
 ក៏ បាន គាត់ ។

الْقَبْرُ ក្រច្ឆឹដ៏មហាដ្ឋដ្ឋើច

ដ៏ ប្លែក បង្អស់ ដែល វត្ថុនេះ បាន បញ្ចុះ ទៅ ប្រាកដ ដែល មាន ប្រែប្រួល ។
 អាល់គ្រូរាហ៍ (الْقُرْآن) ដែល មហាដ្ឋដ្ឋើច គេ បាន បញ្ចុះ ទៅ

១. គឺ ត្រូវ ដឹង យ៉ាង ណា (អាល់គ្រូរាហ៍) បាន បញ្ចុះ ទៅ ប្រាកដ ដែល មាន ប្រែប្រួល ។
 ហើយ វា [អាល់គ្រូរាហ៍ (الْقُرْآن)] គេ បាន បញ្ចុះ ទៅ ប្រាកដ ដែល មាន ប្រែប្រួល ។
 ក្រច្ឆឹដ៏មហាដ្ឋដ្ឋើច ។

၂. ဟေ့ဟု ဗုဒ္ဓကလေးက ဘုရားသီလိမ္မိဒါ ပျဉ်း
 မြို့ဝေး ကျွဲခါးသီလက ဝါသီလိမ္မိဒါနား ?

۲ وَمَا أَدْرَاكَ مَا يَلْعَنُ الْقَدِيرُ

៣ ភាគីទី២ ហ៊ុន សែន បាន ឆ្លើយ បំភ្លឺ ក្នុង
សវនាការ ប្រចាំ ឆ្នាំ ២០០២

٣ لَبَلَةُ الْقَدْرِ خَيْرٌ مِنْ أَلْفِ شَهْرِ

၆ ဂုဏ်စုးဟေ့ယံတကျွန်တေက [ဟိလျှိုဟိကန်
(ဆိမ္မိယ)] သာဓုယတေက ဟိပုဂ္ဂိုလ်
(ဟိမ္မိယ) စာကေလကျဇီဇေး သောယ
ကာယလုံပုလပ ဟိဇီဇွန်ပလမ်ဒါ (တမ်ကန်
ဟိလျှိုဟိကန်) လံကပ်ဂျေပဇ် ခိဇွန်ကန်တမ်
ဇေး ၇

٤ نَزَّلَ الْمَلَكُ وَالرُّوحُ فِيهَا
بِإِذْنِ رَبِّهِمْ مِنْ كُلِّ أَمْرِ

၆. အကယ်၍ နှိုင်းစားမိပါက ကောင်းကျိုး
အောင်မြင်စွာ ပြုလုပ်နိုင်ရန် အားပေးရန်
အားပေးရန် အားပေးရန် (အားပေးရန်)
လုပ်ငန်းများ ၇.

٥ سَلِّسْهُ عَنِّي حَتَّى مَطْلَعِ الْفَجْرِ

ប្រតិភូ ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ
 ដំណើរការ ក្នុងការបង្កើន ការផ្គត់ផ្គង់ (ប្រើ) ធនធាន
 ប្រភេទនេះ (ធនធាន) ឲ្យបានប្រសើរ និងមាន
 លទ្ធផលល្អប្រសើរ ។

ဝိသုဒ္ဓိ ဗျူဟာ “الْبَلَق”

ဝိသုဒ္ဓိဗျူဟာ အလှူပေး ဘွဲ့ပေးပေးဟု
လောကီလောကိယ ဗျူဟာ ဗျူဟာပေး

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

၁. ဗျူဟာ (ဝိသုဒ္ဓိဗျူဟာ) ဝိသုဒ္ဓိဗျူဟာ
ဘွဲ့ပေးပေး ဝိသုဒ္ဓိဗျူဟာ ဝိသုဒ္ဓိဗျူဟာ
လောကီ လောကီ

۱ اٰمِْن بِسْمِ رَبِّكَ الَّذِیْ خَلَقَ

၂. ဗျူဟာဗျူဟာ ဘွဲ့ပေးပေး ဝိသုဒ္ဓိ
လောကီ လောကီ ဝိသုဒ္ဓိဗျူဟာ

۲ خَلَقَ الْاِنْسٰنَ مِنْ طِیْنٍ

၃. ဗျူဟာ (ဝိသုဒ္ဓိဗျူဟာ) ဝိသုဒ္ဓိဗျူဟာ
ဘွဲ့ပေးပေး ဝိသုဒ္ဓိဗျူဟာ

۳ اِفرَادَیْكَ الْاَكْثَمُ

၄. ဗျူဟာဗျူဟာ ဘွဲ့ပေးပေး (လောကီ)
ဝိသုဒ္ဓိဗျူဟာ

۴ الَّذِیْ عَلَّمَ بِالْقَلَمِ

၅. ဗျူဟာဗျူဟာ ဝိသုဒ္ဓိဗျူဟာ ဝိသုဒ္ဓိ
လောကီ ဝိသုဒ္ဓိဗျူဟာ

۵ عَلَّمَ الْاِنْسٰنَ مَا لَمْ یَعْلَمْ

၆. ဝိသုဒ္ဓိ ဝိသုဒ္ဓိဗျူဟာ ဝိသုဒ္ဓိဗျူဟာ
လောကီ လောကီ

۶ کَلَّا اِنَّ الْاِنْسٰنَ لَكَفٰرٍ

၈. နိဗ္ဗာန်သို့ ရောက်သောသူတို့၏ နာမည်ကို
ပရိယတ္တိသတ်ပေးပါ။

၇. أَنْ رَأَاهُ اسْتَعْفَى

၉. နိဗ္ဗာန်သို့ ရောက်သောသူတို့၏ နာမည်ကို
ပရိယတ္တိသတ်ပေးပါ။

၈. إِنَّ إِلَى رَبِّكَ الرُّجْعَى

၁၀. နိဗ္ဗာန်သို့ ရောက်သောသူတို့၏ နာမည်ကို
ပရိယတ္တိသတ်ပေးပါ။

၉. أَرَأَيْتَ الَّذِي يَذَرُ

၁၁. နိဗ္ဗာန်သို့ ရောက်သောသူတို့၏ နာမည်ကို
ပရိယတ္တိသတ်ပေးပါ။

၁၀. جَذًا إِذَا هَلَى

၁၂. နိဗ္ဗာန်သို့ ရောက်သောသူတို့၏ နာမည်ကို
ပရိယတ္တိသတ်ပေးပါ။

၁၁. أَرَأَيْتَ إِنْ كَانَ عَلَى الْعَذَى

၁၃. နိဗ္ဗာန်သို့ ရောက်သောသူတို့၏ နာမည်ကို
ပရိယတ္တိသတ်ပေးပါ။

၁၂. أَوْ أَمَرَ بِالْعَنَى

၁၄. နိဗ္ဗာန်သို့ ရောက်သောသူတို့၏ နာမည်ကို
ပရိယတ္တိသတ်ပေးပါ။

၁၃. أَرَأَيْتَ إِنْ كَانَ يَوْمَ

၁၅. နိဗ္ဗာန်သို့ ရောက်သောသူတို့၏ နာမည်ကို
ပရိယတ္တိသတ်ပေးပါ။

၁၄. أَسْمَ يَعْلَمُ بِأَنَّ اللَّهَ يَوْمَ

- ១៥ ក៏ដូច្នេះនោះ ប្រាកដណាស់ទៅហើយ
បើប្រសិនបើគាត់កំពុងបល្ល័ង្កចង់
នោះ ប្រាកដជាយល់ដឹងដឹងគត់យក
បង្គោលប្រល័ង ។
- ១៦ នោះដល់ ដ៏បង្គោលប្រល័ងអ្នកដឹងលក្ខណៈ
នា ក្រោយ ទៀតអ្នកដឹងលក្ខណៈក៏ហួស ។
- ១៧ ដើម្បីចង្អុល ចូររំលឹកគាត់ចុះចេញមកលា
ច្បាប់របស់វា (កំរាប់ដួលប្រលាច្នៃសង់) ។
- ១៨ គង់នឹងយល់ដឹងហៅ គេវាយហ្ន៎ក្តីដឹង
(ព្រះយាយ អ្នកដឹង
យាយចាន់នារ) ។
- ១៩ ចូរអ្នកដឹង (អ្នកចាំមាំ) ក៏ប្រឈមចំក
គាត់វា កាលនោះ ទៀតចូរអ្នកដឹង
នោះចុះ (ចំពោះ ក្រុមហ្ន៎)
ហើយ ដ៏អ្នកដឹងចុះ (ចំពោះ
ក្រុមហ្ន៎) ។

كَلَّا لَئِنْ لَمْ يَنْتَهِ لَنَعْلَمَنَّ
بِالتَّائِبِينَ

لَا يَصْبِرُ كَذِبًا غَاطِيَةً

مَنْ يَدْعُ نَادِيَهُ

سَدَّ الزَّيَّانَةَ

كَلَّا لَا تَتْلُوهُ وَأَنْجِدْ وَأَقْرَبْ

ប្រាកដថា អ្នកនេះ បានបញ្ជាក់ថា
ក្រុមហ្ន៎ បានបង្កើត ឧបសគ្គលោក រំលឹកដល់ប្រយោជន៍
លម្អិត ដ៏ដឹង ។
បង្គោលប្រល័ង លើក ដឹងដឹង ឧបសគ្គលោកនោះ ដឹងប្រល័ង

[illegible]

ក. ហើយដល់អ្នកម្នាក់ (مَكَّة) ដែល ۲ وَ مَدَا الْبَلَدِ الْأَمِينِ

អូ ច្បាស់ណាស់ ។

៤ ពិតប្រាកដ យើង បានបង្កើត មនុស្សលោក ۱ لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ فِي أَحْسَنِ

ក្នុងលោក កាលតាម វិស្វកម្ម ។ ۲ تَقْوِيمٍ

៥ បន្ទាប់មកយើងបាន បង្កើតអ្នកបំរើ ۵ ثُمَّ رَدَدْنَاهُ أَسْفَلَ سَافِلِينَ

ក៏ដល់ដីដែលគាបសង្កត់ដំបូង (ថា ទាប) ។

៦ ហើយដែលខិត បញ្ជាក់ អ្នកដ៏ស្មោះស្ម័គ្រ ۶ إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ

នោះ ចៀកដល់បានប្រព្រឹត្ត អំពើល្អ ។

فَلَهُمْ أَجْرٌ قَسِيمٌ ۖ

លាភ ។ ដូចគ្នា ដឹង ទើបបានថា ដំរាប់អ្នក

អំពីអង្គ គេ បាន ដល់ បុណ្យ ដាច់ដាច់

នោះដាច់ចៀង ។

៧ ទើបបានថា អ្វីគេ ដឹង កាលតាម លោក ۷ مَا يَكْذِبُكَ بَعْدَ بِالذِّينِ

ដល់ អ្នកគេ ដឹង ថា បរលោក គោះ ។

៨ ដើម្បីដឹង ឬ ? អ្នកស្រឡាប្រាប់ មហាអ្នក ۸ أَلَيْسَ اللَّهُ بِأَعْلَمَ الْعَالَمِينَ

ឯ លើ មហា អ្នកកាត់ លេច ខាង ឆ្មារ ។

ថា អ្នកវិញ រក្សា គេ បាន បញ្ជាក់ អំពី លោក គេ ដឹង កាលតាម លោក របស់ មនុស្ស លោក ហើយ ដល់ កាល យុទ្ធគ៏ ដឹង របស់ អ្នកស្រឡា គោះ ច្បាស់ ។

ការផ្តល់ឥណ្ឌា

الانشرح

កថាវគ្គ វគ្គនេះគេបានបញ្ចុះនៅថ្ងៃកាល ដែលមាន ៨ ឃ្លា ។
 គេបានបញ្ចុះវគ្គនេះ ត្រឹមតាមព័ត៌មានដែលគេបានបញ្ជាក់ផង ។
 ឈ្មោះ អ្នក មានឈ្មោះថា ការផ្តល់ឥណ្ឌា
 គេបានបញ្ជាក់អំពីការផ្តល់ឥណ្ឌាដែលមាននៅក្នុងឃ្លាសាងប្លង់បង្គំ
 ក្នុងវគ្គនេះ ។

ការលក់ឥណ្ឌាដ៏សំខាន់ៗ ក្នុងឆ្នាំរបស់វគ្គ

វគ្គនេះបញ្ជាក់ អំពី ការលក់ឥណ្ឌា របស់ អ្នកលក់ ដែលមានឈ្មោះ
 ប្រធាននៅដំណើរ សាង(លាត) ឬប្រតិបត្តិ ចៅបា អ្នកលក់ បានបញ្ជាក់អំពី
 ឧប សក្ខី សំបុកឯកភាព របស់វគ្គដែលគេបានបង្កើន វគ្គដែលលក់ សុទ្ធ
 សប្បាយដ៏សំខាន់ៗ ។ ទៀត អ្នកលក់ បានបញ្ជាក់អំពី ការសាង
 (លាត) ដើម្បី គេបានសាង(លាត) មានជំនួយបង្កើន ប្រកបដោយឥរិយាបថ
 គ្រប់ លក្ខណៈសុទ្ធ ចៅបាប្រកបដោយ ភាព ការសាងអស់ ចៅដំណើរ អ្នកលក់
 ជាធម្មតា ។

الانشرح

ការផ្តល់ឥណ្ឌា

និងប្រាកដ អ្នកលក់ បានបង្កើនឥណ្ឌា
 ការសាងឥណ្ឌា មេត្តាប្រាកដ ។

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

១. ដើម្បីដើម្បី យើងបានប្រកបដោយឥរិយាបថ
 ឥណ្ឌា សំបុកឯកភាព ឥណ្ឌា របស់ អ្នកលក់ ។

اَلَمْ تَنْصَحْ لَكَ مَذَرَكَ

២ យើង បាទបន្តបន្ត អំពីរូបនេះ ដ៏
គោរពតែងតែងតែង របស់រូបនេះ ។

وَوَسَّعْنَا عَنْكَ الذِّكْرَ ٢

៣. វិញ្ញាណប្រាណនេះ ដែលជាបុគ្គលនីមួយៗ នៅ
លើផ្ទៃនេះ រូបនេះ

الَّذِي أَنْقَضَ عَلَيْهِمَا ٣

៤ បើយើងប្រាប់បាទលើកនេះ ក៏ដឹងថាវាជា
និង ដឹងពីវិញ្ញាណ ជាបុគ្គលនេះ ។

وَوَسَّعْنَا لَكَ ذِكْرَكَ ٤

៥. ទើបបាទ ពិធីប្រារព្ធ ជាមួយនឹងការនេះ
នោះ រំលងពីក្នុងចិត្ត ដូច្នេះ ដឹងការនេះ
ប្រសូត្រប្រសូត្រ ។

فَإِن مَعَ الْعَرِيسِ ٥

៦ ពិធីប្រារព្ធ ជាមួយនឹងការនេះ នោះ រំលង
ពីក្នុងចិត្ត ដូច្នេះ ដឹងការនេះ ប្រសូត្រប្រសូត្រ ។

إِن مَعَ الْعَرِيسِ ٦

៧. បើយើងពេលណាដែលនេះ បាទបន្តបន្ត
អំពីការប្រសូត្រ ប្រសូត្រ ប្រសូត្រ ដឹងពី
ការដែលប្រសូត្រ ប្រសូត្រ ។

فَإِذَا مَرَّ فَانْقَبَ ٧

៨. ចំពោះយើងនេះ បើយើង ទើបប្រាប់
សង្ឃឹម ថា ។

وَالِإِلَى رَبِّكَ فَارْغَب ٨

ប្រឹក្សា ក្រុមប្រឹក្សា ក្នុងនេះ បាទបន្តបន្ត អំពីការប្រសូត្រ ប្រសូត្រ
និងការនេះ ចំពោះ លាវៈ (លាវៈ) ប្រហែលជា ប្រសូត្រប្រសូត្រ
លាវៈ ។

ពោលថ្ងៃកមោឃៈ ផ្ទៃ (الفجر)

ក្នុងថ្ងៃនេះគេបានបញ្ចុះនៅ ថ្ងៃកាល ដែលមាន ១១ ឃ្លា ។
 គេបានបញ្ចុះថ្ងៃនេះ ឬក៏យកពោលថ្ងៃកមោឃៈបញ្ចុះថ្ងៃ ផ្ទៃ ។
 ឃ្លា: الفجر មានន័យថា ពោលថ្ងៃកមោឃៈ
 គេបានបញ្ចុះថ្ងៃនេះ ដែលមាននៅក្នុងឃ្លា វាដ៏ល្អ
 បង្កើននៃ វិញ្ញាណ ។

ពោលករណីនីសំចាន់ក្នុងន័យរបស់វា
 អ្នកស្រាវជ្រាវដែលចុះបង្កើនចេញពីសាវៈ(សាវៈ) ឬហៅថា ឬស្សី
 ពោលថ្ងៃ ។

- ការបង្កើនបង្កើនរបស់ អ្នកស្រាវជ្រាវ: អំពីការបង្កើនរបស់ សាវៈ(សាវៈ)
 ឬហៅថា អ្នកស្រាវជ្រាវ ឬក៏ហៅថា សាវៈ គេបានបង្កើនវាឱ្យបានល្អ ។
 - ការបង្កើនបង្កើន: គឺក៏គេបានបង្កើនបង្កើនឱ្យបានល្អ ហើយបង្កើនឱ្យបាន
 អំពីការបង្កើនរបស់ អ្នកស្រាវជ្រាវ ហើយគេបានបង្កើនឱ្យបានល្អ
 ឱ្យបានល្អ អំពីការបង្កើនរបស់ អ្នកស្រាវជ្រាវ ឱ្យបានល្អ ហើយគេបានបង្កើនឱ្យបានល្អ
 អំពីការបង្កើនរបស់ អ្នកស្រាវជ្រាវ ឱ្យបានល្អ ហើយគេបានបង្កើនឱ្យបានល្អ
 អ្នកស្រាវជ្រាវ ។

ផ្ទៃ (الفجر)

ពោលថ្ងៃកមោឃៈ ផ្ទៃ

និងព្រះនាមអ្នកស្រាវជ្រាវ: ឱ្យបានល្អ ហើយគេបានបង្កើនឱ្យបានល្អ
 ឱ្យបានល្អ ហើយគេបានបង្កើនឱ្យបានល្អ ។

១. (អ្នកស្រាវជ្រាវ) បានបង្កើនបង្កើនឱ្យបានល្អ ហើយគេបានបង្កើនឱ្យបានល្អ ។

၂. ဟိုဟေ့က ဂွမ်တုလျှပ်စာကလေးက
နီလွပ်လွပ် ၇

۱ وَاللَّيْلِ إِذَا سَجَى

၃ ဟွမ် ဂွမ်တုလျှပ်စာက ဂွမ်တုလျှပ်စာ
ဂွမ်တုလျှပ်စာ (ဂွမ်တုလျှပ်စာ) ဟိုဟေ့က
ဂွမ်တုလျှပ်စာ ၇

۲ مَا يَدْعُكَ رَبُّكَ وَمَا تَلَى

၄ ဟိုဟေ့ ဂွမ်တုလျှပ်စာ ဂွမ်တုလျှပ်စာ
ဂွမ်တုလျှပ်စာ ဂွမ်တုလျှပ်စာ ၇

۳ وَلَئِنْ سَأَلْتَهُ خَيْرَ لَكَ مِنَ الْآوَّلِ

၅ ဟိုဟေ့ ဂွမ်တုလျှပ်စာ ဂွမ်တုလျှပ်စာ
ဂွမ်တုလျှပ်စာ ဂွမ်တုလျှပ်စာ ၇

۴ لَسَوْفَ يَخْبِتُكَ رَبُّكَ فَتَرَى

၆ ဟိုဟေ့ ဂွမ်တုလျှပ်စာ ဂွမ်တုလျှပ်စာ
ဂွမ်တုလျှပ်စာ ဂွမ်တုလျှပ်စာ ၇

۵ أَلَمْ يَدْعُكَ بِمَا مَلَكَ

၇ ဟိုဟေ့ ဂွမ်တုလျှပ်စာ ဂွမ်တုလျှပ်စာ
ဂွမ်တုလျှပ်စာ ဂွမ်တုလျှပ်စာ ၇

۶ وَوَجَدَكَ مَا لَا يُحَدَى

၈ ဟိုဟေ့ ဂွမ်တုလျှပ်စာ ဂွမ်တုလျှပ်စာ
ဂွမ်တုလျှပ်စာ ဂွမ်တုလျှပ်စာ ၇

۷ وَوَجَدَكَ مَا يَلَا مَلْنَى

៩. ដូចនោះដែរ ចំពោះក្នុងកំឡុង ច្បាប់
ក៏សង្កត់សង្កិន (បន្ទះបង្គាប់)

۱. فَأَمَّا الْهِنْدِيُّ فَاِنَّهُ لَا يَخْشَى

១០ ហើយ ដល់ចំពោះ អ្នកដឹកនាំសំខាន់
ច្បាប់ក៏ដូចហើយក៏ដោយ

۱۰. وَأَمَّا السَّامِيُّ فَاِنَّهُ لَا يَخْشَى

១១ ដូចនោះ ហើយ ដល់ ដ៏ល្អ និងរម្យនា សឹង
មានរូបសម្បត្តិ ច្បាប់ដល់ ដ៏មានសេចក្តី

۱۱. وَأَمَّا يَمِينَ رَبِّكَ فَحَدِّثْ

បើកថាវិញ ខ្លួននេះ បានបញ្ជាក់ សំដៅ ការដឹកនាំដ៏ល្អ ហើយដល់ការ
វិនិច្ឆ័យរបស់ អ្នកស្រុក នៅចំពោះ ភាវៈ(លាភ័យ) មហាមេត កុល.
ខ្យល់ខ្យល់ ហើយដ៏ល្អ ច្បាប់ដ៏ល្អ ដោយបាន ពាក់ព័ន្ធនឹង
ហើយ ច្បាប់ដ៏ល្អ បានបញ្ជាក់ នៅចំពោះ ភាវៈ(លាភ័យ) ដ៏ល្អ ភាវៈ
ភាវៈ(លាភ័យ) មហាមេត បានដ៏ល្អ បានដ៏ល្អ ដល់បានដ៏ល្អ បានដ៏ល្អ
សំដៅ ប្រធាន ដ៏ល្អ និងរម្យនា

ហេតុអ្វី អាល្ល

កថាវគ្គ វគ្គនេះគេបានចេញនៅ ប៊ុនកាស វិសាល ២១ ឆ្នាំ
 គេបានចេញវគ្គនេះ គេបានដឹងពីពេលវេលាគេបានចេញវគ្គ អាល្ល
 ឈ្មោះ អាល្ល មានន័យថា ពេលវេលា
 គេយកមកដាក់ពាក្យសុំ អាល្ល វិសាល គេបានបង្ហាញដល់
 បង្គំសិស្សវគ្គនេះ ។

គោលការណ៍សំខាន់ៗក្នុងន័យ របស់វគ្គ
 ការប្រឹងប្រែងរបស់មនុស្សលោកនេះ រវាងដំណើរ មានកុំផ្លែឆ្នាំ
 ឡើយ ហេតុអ្វីបានជា ការប្រឹងប្រែងរបស់មនុស្សលោក គឺមាន
 សភាពបែបណាៗខ្លះៗ ។

អ្នកដែលចូលចិត្តជឿនិយាយថា ហើយមានជំនឿក្នុងការប្រឹងប្រែង
 ដំណើរនៃជីវិត គឺជាការប្រឹងប្រែងដែលមាន គំនិតច្នៃប្រឌិត
 ប្រុងប្រយ័ត្ន យ៉ាងណា គេបានដឹងពីការប្រឹងប្រែង គឺជាការប្រឹងប្រែង
 ការប្រឹងប្រែង ដែលគាត់បាន មានលទ្ធផល រឿង នៅក្នុងបរិយាកាស ។

និយមន័យ អ្នកប្រឹងប្រែងប្រុងប្រយ័ត្ន យ៉ាងណា គេបានដឹងពីការប្រឹងប្រែង
 នៅក្នុង ដែលបានប្រើប្រាស់នៅក្នុងការប្រឹងប្រែង ដំណើរការ អ្នក
 មានជំនឿ នៅក្នុងបរិយាកាស ពេលវេលា ហើយប្រើប្រាស់ប្រុងប្រយ័ត្ន
 គេ គឺគ្មានបានដល់ស្ថានភាពនៃការប្រឹងប្រែង គេបានដឹង ។

អ្នកដែលគិតព្រួយបារម្ភ ក្នុងការប្រឹងប្រែង គឺគ្មានដំណើរ ហេតុអ្វី
 ប្រាកដរបស់ហើយ ហើយប្រើប្រាស់ អ្នកបានដឹងពីជីវិត
 គ្មានដល់ប្រុងប្រយ័ត្ន ។

១ ពិលាភក្រិ

ដំបូងប្រាកដប្រជា កុលស្វាមី ប្រាសាទ
 សាវណ្ណ ខ្សែប្រាសាទ ប្រាសាទ ។

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

១. (កុលស្វាមី) ប្រាសាទ ប្រាសាទ ប្រាសាទ
 ប្រាសាទ ប្រាសាទ ប្រាសាទ ប្រាសាទ ។

۱ وَالْبَلَدِ إِذَا مَنَى

២. ប្រាសាទ (ប្រាសាទ) ប្រាសាទ ប្រាសាទ
 ប្រាសាទ ប្រាសាទ ប្រាសាទ ប្រាសាទ ។

۲ وَالنَّهَارِ إِذَا تَجَلَّى

៣. ប្រាសាទ (ប្រាសាទ) ប្រាសាទ ប្រាសាទ
 ប្រាសាទ ប្រាសាទ ប្រាសាទ ប្រាសាទ ។

۳ وَمَا خَلَقَ الذَّكَرَ وَالْأُنثَى

៤. ប្រាសាទ ប្រាសាទ ប្រាសាទ ប្រាសាទ
 ប្រាសាទ ប្រាសាទ ប្រាសាទ ប្រាសាទ ។

۴ إِنَّكُمْ لَنَسَى

៥. ប្រាសាទ ប្រាសាទ ប្រាសាទ ប្រាសាទ
 ប្រាសាទ ប្រាសាទ ប្រាសាទ ប្រាសាទ ។

۵ فَأَتَا مِنْ أَمَلٍ لَّانْقَى

៦. ប្រាសាទ ប្រាសាទ ប្រាសាទ ប្រាសាទ
 ប្រាសាទ ប្រាសាទ ប្រាសាទ ប្រាសាទ ។

۶ وَمَذَنَ بِالنَّسَى

៧. ទើបបានជាយើង (កុលស្លោះ) គង់ទីគង់
ទំនុកចំរុះ វា ទៅដល់នាយស្រួល ។

٧ فَتَوَيَّرَ لِلْبَرِّ

៨. ហើយស្លឹកឈើ ឆ្ងាយពីដីលក់ឈាម
ទៀតវាដឹងស្រាប់ លើខ្លួនវាឆ្ងាយ ហេតុ
ប្រយោជន៍ បង្កើតហើយ ។

٨ وَأَتَا مِنْ بَحِيلٍ وَاسْتَفْنَى

៩. ហើយ វា គួរគេ កុហក ដល់ការដឹងស្រាប់ត្រូវ

٩ وَكَذَّبَ بِالْحَقِّ

១០. ទើបបានជាយើង (កុលស្លោះ) គង់ទីទំនុក
ចំរុះ វា ឆ្ងាយ ទៅលើដីលក់ប្រាកដថា

١٠ فَتَوَيَّرَ لِلْمَعْنَى

១១. ដឹងស្រាប់ត្រូវការដឹងស្រាប់ត្រូវការ
ដឹង សំរាប់វាឆ្ងាយ ឆ្ងាយពីវា ឆ្ងាយ
មរណភាព ។

١١ وَمَا يَخْنَى مِنْ مَالِهِ إِذَا تَرَدَّى

១២. ពិតប្រាកដ ទៅលើយើងឆ្ងាយ សំរាប់ចង្អុល
បង្ហាញ ។

١٢ إِنَّ مَلَيْنَا لِلْهَدَى

១៣. ហើយពិតប្រាកដ ថា ឆ្ងាយពីវា ដល់
លោកយើង ឆ្ងាយពីវា ដល់យើង ។

١٣ وَإِنْ نَا لِلْآخِرَةِ وَالْأُولَى

១៤. ទើបបានជាហើយ យើងបានហាម
ប្រាម ចំពោះអ្នកទាំងអស់គ្នា ដល់ថា ឆ្ងាយ
ដល់លក់ចំពោះប្រធាន ។

١٤ فَأَنْذَرْتَكُمْ نَارًا تَلْقَى

១៥. គ្មានចូលចេញដល់ ជាន់គោកគោរ ញ្ជ្រូងស្រង់
ឆ្មារប្រសើរ ដល់ចៅក្រុង ។

15 لَا يَمْلِكُهَا إِلَّا الْأَعْمَى

១៦. អ្នកដែលបាន គ្មានការ ក្នុង អ្នក បាន ក្នុង
(ដល់ស្រី)

16 الَّذِي كَذَّبَ وَتَوَلَّى

១៧. ចៅយាត្រា ដល់ គង់ ដល់ បញ្ចប់ អំពី ចូល
អ្នកដែលបាន គ្មាន ដល់ ជាន់គោក

17 وَصَحْبُهَا الْأَعْمَى

១៨. អ្នកដែលបាន បំបាត់ ការ ដែល គង់ ដល់
ចូល ដល់ អ្នក ដែល បាន ដល់ អ្នក ដែល បាន
(ដល់ អ្នក ដែល បាន ដល់ អ្នក)

18 الَّذِي يُؤْتِي مَالَهُ يَتَزَكَّى

១៩. ចៅយាត្រា ដល់ គង់ ដល់ បញ្ចប់ អំពី ចូល
អ្នក ដែល បាន គ្មាន ដល់ ជាន់គោក ដល់ អ្នក ដែល បាន
អ្នក ដែល បាន (អ្នក ដែល បាន) បំបាត់ អ្នក ដែល បាន ។

19 وَمَالًا حَدِيدًا مِنْ
نَعْمَةٍ تَجْنِي

២០. លើក ដល់ គង់ ដល់ អ្នក ដែល បាន ដល់ អ្នក ដែល បាន
ដល់ អ្នក ដែល បាន ដល់ អ្នក ដែល បាន

20 إِلَّا ابْتِغَاءَ وَجْهِ رَبِّهِ الْأَعْلَى

២១. ចៅយាត្រា ដល់ គង់ ដល់ អ្នក ដែល បាន ដល់ អ្នក ដែល បាន
អ្នក ដែល បាន ដល់ អ្នក ដែល បាន ដល់ អ្នក ដែល បាន

21 وَلَسَوْفَ يَرْضَى

ថ្ងៃ ក្រហម ១៩៩៤ បាន បញ្ចប់ ដល់ អ្នក ដែល បាន ដល់ អ្នក ដែល បាន
បាន បញ្ចប់ អ្នក ដែល បាន ដល់ អ្នក ដែល បាន ដល់ អ្នក ដែល បាន
អ្នក ដែល បាន ដល់ អ្នក ដែល បាន ដល់ អ្នក ដែល បាន ដល់ អ្នក ដែល បាន

រោយគ្មានការស្នើសុំឡើយ ទាំងបាលកន្លោះ។

ប្រះអាទិត្យ الشمس

កថាវគ្គ ១ គូនេនេបញ្ចុះនេ ថីតកាស់ ដឹងលាង១៥យូរ
 គេបញ្ចុះវគ្គនេះ ប្រុងយាងទៅលើដីលាងគេបញ្ចុះវគ្គ
 លេខៈ ១ មានន័យថា ប្រះអាទិត្យ
 គេយកមករំពឹងពាក្យនឹងថា ដឹងលាងគេក្នុងប្រាសាទនឹងប្រុង
 បង្កើតវគ្គនេះ ។

គោលការណ៍នឹងសំខាន់ៗក្នុងន័យរបស់វគ្គ
 អ្នកបញ្ចុះ ប្រុងបង្ហាញនាយ រលាយនាយស្រូវ រលាយប្រុង រលាយ
 (សើម្បី) នាយសារភីតប្រុងរលាយ ។
 ប្រុងប្រុងបង្ហាញប្រាប់ថា គេកុំការណ៍ដឹងលាងនាយសារ ដឹងការរលាយ
 នាងប្រុងសំរាប់ប្រុង ។
 បែបនាយដឹង ប្រុងគឺជាយាងបង្ហាញទៀត វគ្គនាងប្រុង ដឹងលាងក្នុងលាង
 នេះ វិច្ឆិ ដឹងយាង បើយាងប្រុងបង្ហាញវិញលាង ដឹងលាងប្រុងវគ្គ
 ក្នុងសង្ឃដំរល់ប្រុងបង្ហាញលាង ។
 អ្នកបញ្ចុះប្រុងប្រុងនាយសារគឺមានទេវតាពោះ មនុស្សលោក ដឹងយាង
 ថាដឹង ។

១. ដឹងដឹងលាងនាយ យាងការការពារការខ្លាច និងដឹងទៀតទៅដឹងពោះប្រុង
២. ដឹងដឹងលាង ប្រុងដឹងដឹងប្រុង ។
- ដឹងស្រុកលាងលើដី យាងដឹងលាងពោះពេញបរិច្ចាគ ដឹងលាងប្រុងលាង
 រកដឹងលាងប្រុង រំពឹងដឹងលាងនាយ ដឹង ស្រុកវិច្ឆិ ដឹងដឹង ១៥ ។

الشمس ប្រះអាទិត្យ

ដឹងព្រះនាម អូសឡោះ ច្បាប់ស្រី មហា
សាសាច្បាប់ស្រី មហា ចេត្តាបូរណ ។

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

១. ហើយ(ស្រី) បានស្ងៀមដឹងព្រះភារីព្រះធម៌
ដឹងព្រះស្រី មហា ។

١ وَالنَّارِ وَمَعَهَا

២. ហើយ(ស្រី) បានស្ងៀមដឹងព្រះធម៌
អំពីព្រះធម៌ មហា ដឹងព្រះភារីព្រះធម៌
មហា ។

٢ وَالْقَمَرِ إِذَا تَلَّهَا

៣ ហើយ(ស្រី) បានស្ងៀមដឹងព្រះធម៌
ព្រះធម៌ មហា មហា មហា មហា (ព្រះភារីព្រះធម៌) ។

٣ وَالنَّهَارِ إِذَا تَجَلَّىٰهَا

៤ ហើយ(ស្រី) បានស្ងៀមដឹងព្រះធម៌
ព្រះធម៌ មហា មហា មហា មហា មហា មហា
លើ ។

٤ وَاللَّيْلِ إِذَا يَغْشَىٰهَا

៥ ហើយ(ស្រី) បានស្ងៀមដឹងព្រះធម៌
មហា មហា មហា មហា មហា មហា
លើ ។

٥ وَالسَّاءِ وَمَا بَيْنَهَا

៦. ហើយ(ស្រី) បានស្ងៀមដឹងព្រះធម៌
ដឹងព្រះធម៌ មហា មហា មហា មហា មហា
លើ ។

٦ وَالْأَرْضِ وَمَا طَحَا

៧. ហើយ(ស្រី) បានស្ងៀមដឹងព្រះធម៌
មហា មហា មហា មហា មហា មហា
លើ ។

٧ وَنَفْسٍ وَمَا سَوَّاهَا

៨. ទើបបាទ (អូសប្រោះ) បាទចង្អុលបង្ហាញ ។ ۸
 ចំពោះរូបរាងកាយនោះ ខ្ញុំសំរើសឱ្យខ្លី
 របស់វា ហើយខ្ញុំសំរើស សុចរិតរបស់វា ។

៩. ពិតប្រាកដ បាទដ៏យូរឆ្នាំហើយ អ្នក ۹
 ដែលសំអាតកាយរបស់វា (ឱ្យឆ្ងាយឆ្ងាយ)

១០. ហើយពិតប្រាកដ បាទបង្អស់ហើយ ១០
 អ្នកដែល ឆ្ងោកឆ្ងោក វា (វិញ្ញាណ) ។

១១. បាទគួរតែហាក់ហើយ ឱ្យចម្លែងនោះ ១១
 គោរពសារការវិញ្ញាណរបស់វាគេរង់ចាំ ។

១២. ពេលដែលបាទនេះ ចេញឡើង អ្នកដែលឱ្យ ១២
 រក្សាទុកនោះ គេរង់ចាំអ្នករង់ចាំនោះ ។

១៣. ហេតុប្រសាសន៍ហើយ វិស្វលុលឡើង ទៅ ១៣
 ចំពោះអ្នករង់ចាំនោះ (ឱ្យអ្នកដែលចុះ) អ្នក
 អ្នកនោះរបស់ អូសប្រោះ ហើយបាទនេះ
 វា ការស៊ីវិលរបស់វា ។

១៤. ទើបអ្នករង់ចាំនោះ បាទគួរតែហាក់ វិស្វលុល ១៤
 ១៥ (ពេលដែល ឆ្ងោកឆ្ងោក ឆ្ងោកឆ្ងោក) ហើយ ១៥
 ហើយ អ្នករង់ចាំនោះ បាទសម្រាប់វា (អ្នក)
 ទើប បាទអ្នករង់ចាំនោះ ឱ្យរង់ចាំហើយ
 វិញ្ញាណ អ្នកបាទហើយ ទៅលើអ្នករង់ចាំ

- គោរ: ដោយសារតែការ បាបបាត់របស់អ្នកទាំង
 គោរ: ហើយម្ចាស់ទ្រង់ប្រាសវិលមកក្រុងទាំង
 រស់គោរ: រោគយាបស្រី (ខ្មែរ) ។

១៥. យ៉ាយ (អូសឡោះ) ឯកោតត្ថវន អំពី ហ្នឹង ១០
 ការសង់ស្ថិត អ្នកទាំងរស់គោរ: ។

ថ្ងៃ ក៏ដោយ រតនៈប្រាសបញ្ជាក់ អំពីគោលការណ៍នឹងសំខាន់ អំពី
 ទំនុកចំរើន មនុស្សលោក ដើម្បីឱ្យសំខាន់អំពីការវិញ្ញាណ របស់គេ
 គោរ: អំពីទាំងប្រាសឡូស ការចំណេញ សោតស៊ីប ទៅឯកោតនឹងទៅ
 បរលោកគោរ: ។

ព្រឹកប្រាសបញ្ជាក់ អំពី អូសឡោះ ប្រាសបញ្ជាក់ ទៅក្រោយ
 បញ្ជាក់អ្នក ដែលនៅគោលវិញ្ញាណទុក្ខ របស់វាទៅជាភ្នាក់ ដូចជាបញ្ជាក់
 ក្រុមរបស់គេ លើម្លូង ឱ្យបានដឹង ។

ប្រតិបត្តិ ប្រតិបត្តិ

ក្នុងក្រុង ភ្នំពេញ គេបានបញ្ជូន ទៅ ម៉ាកកាត់ ដែលមាន ២០ឃ្លា ។
 គេបានបញ្ជូន ភ្នំពេញ ទៅ ម៉ាកកាត់ ដែលមាន ២០ឃ្លា ។
 ឃ្លា ប្រតិបត្តិ មាន ២០ឃ្លា (ម៉ាកកាត់)
 គេបានបញ្ជូន ទៅ ម៉ាកកាត់ ដែលមាន ២០ឃ្លា ។
 គេបានបញ្ជូន ទៅ ម៉ាកកាត់ ដែលមាន ២០ឃ្លា ។

គេបានបញ្ជូន ទៅ ម៉ាកកាត់ ដែលមាន ២០ឃ្លា ។
 គេបានបញ្ជូន ទៅ ម៉ាកកាត់ ដែលមាន ២០ឃ្លា ។
 គេបានបញ្ជូន ទៅ ម៉ាកកាត់ ដែលមាន ២០ឃ្លា ។
 គេបានបញ្ជូន ទៅ ម៉ាកកាត់ ដែលមាន ២០ឃ្លា ។
 គេបានបញ្ជូន ទៅ ម៉ាកកាត់ ដែលមាន ២០ឃ្លា ។

គេបានបញ្ជូន ទៅ ម៉ាកកាត់ ដែលមាន ២០ឃ្លា ។
 គេបានបញ្ជូន ទៅ ម៉ាកកាត់ ដែលមាន ២០ឃ្លា ។
 គេបានបញ្ជូន ទៅ ម៉ាកកាត់ ដែលមាន ២០ឃ្លា ។
 គេបានបញ្ជូន ទៅ ម៉ាកកាត់ ដែលមាន ២០ឃ្លា ។
 គេបានបញ្ជូន ទៅ ម៉ាកកាត់ ដែលមាន ២០ឃ្លា ។

ប្រតិបត្តិ

ប្រតិបត្តិ

គេបានបញ្ជូន ទៅ ម៉ាកកាត់ ដែលមាន ២០ឃ្លា ។
 គេបានបញ្ជូន ទៅ ម៉ាកកាត់ ដែលមាន ២០ឃ្លា ។

១. ពិធីប្រកួតដំបូង ព្រះបាទស្រីរាជ្យវរ្ម័ន
នេះ (ប្រឹក្សា) ។ لَا أُنِمُّ بِهَذَا الْبَلَدِ ១

២ ចៅហ្វាយ (ខ្មែរ / ប្រហែល) មានសិទ្ធិ
សេរីភាពនៅក្នុងស្រុកនេះ (ប្រឹក្សា) ។ وَأَنْتَ حَيْلُ بِهَذَا الْبَلَدِ ២

៣. ចៅហ្វាយ (អ្នកស្រាវ) ព្រះបាទស្រីរាជ្យវរ្ម័ន
ចៅហ្វាយស្រីរាជ្យវរ្ម័ន (អាទា ចៅហ្វាយស្រីរាជ្យវរ្ម័ន)
ភាគ) ។ وَالِدٌ وَمَا وَلَدَ ៣

៤. ពិធីប្រកួត យើងព្រះបាទស្រីរាជ្យវរ្ម័ន
(រស់នៅ) ក្នុងការមាន ១២ ឆ្នាំ ។ لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنْ كَبَدٍ ៤

៥. តើពិធីប្រកួត ? ការកាត់ស្រូវរបស់
វា នោះ ជា ពិធីប្រកួត គ្នា នៅក្នុង ឆ្នាំ
មានអំណាចនៅពេលវា ។ أَحْسَبُ أَنْ لَنْ يَغْدِرَ عَلَيْهِ أَحَدٌ ៥

៦. វា កាលបរិច្ឆេទ ព្រះបាទស្រីរាជ្យវរ្ម័ន
ស្រ្តី យ៉ាងណា ។ يَقُولُ أَهْلَكْتُ مَا لَا بَدَأَ ៦

៧. តើពិធីប្រកួត ? ការកាត់ស្រូវរបស់
វា នោះ ជា ពិធីប្រកួត គ្នា នៅក្នុង ឆ្នាំ
វា ។ أَحْسَبُ أَنْ لَمْ يَرَ أَحَدٌ ៧

៨. តើពិធីប្រកួត ? យើងព្រះបាទស្រីរាជ្យវរ្ម័ន
វា ។ أَلَمْ نَجْعَلْ لَهُ عَيْنَيْنِ ៨

៩. ហើយនឹងរលាក ឲ្យនឹងបង្ហាត់
ទាំងពីរ

۱ وَلَآئِنَا وَشَقَّتْ

១០. ហើយយើងក៏ដឹងបង្ហាត់ ចំពោះនិ
នាម ដូច្នេះ (ស្តាប់អ្នក)

۱۰ وَهَدَيْنَهُ التَّجْدِينَ

១១ គឺបង្ហាត់ ដូច្នេះ ចំពោះនិ
នាម ១

۱۱ فَلَا أَنْتَحَمَ الْعَقَبَةُ

១២ តើអ្នកនឹងប្រាប់នឹងអ្នក
នោះ?

۱۲ وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْعَقَبَةُ

១៣ នាហើយ ដូច្នេះ ចំពោះនិ
នាម ១

۱۳ فَكَ رَقَبَةٍ

១៤ ឬដូច្នេះ ចំពោះនិ
នាម ១

۱۴ أَوْ إِطْعَمَ فِي يَوْمٍ ذِي مَسْغَبَةٍ

១៥ ចំពោះនិ
នាម ១

۱۵ يَتِيمًا ذَا مَقْرَبَةٍ

១៦ ឬដូច្នេះ ចំពោះនិ
នាម ១

۱۶ أَوْ مِنْ يَتِيمًا ذَا مَقْرَبَةٍ

១៧ ហើយបង្ហាត់ ចំពោះនិ
នាម ១

۱۷ ثُمَّ كَانَ مِنَ الَّذِينَ آمَنُوا
وَتَوَاصَوْا بِالْبِئْرِ وَتَوَاصَوْا
بِلَمَزٍ حَقٍّ

១៨ ឬដូច្នេះ ចំពោះនិ
នាម ១

۱۸ أَوْ لِيكَ أَحَبَّ الْمَيْمَةِ

១៩. ហើយនាហ្មឺន ហើយដឹងតាងដឹងឡើយ
 ដំបូងគេ (ប្រយោគនៃ គួរការ) របស់យើង
 ក្នុងការសង់នោះហើយ ឡាត ម្ខាងឆ្នាំ

وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِنَا ۖ
 أَتَعْبُ الْمُنَاقِبَةَ ۚ 13

២០. ទៅលើ ក្នុងការសង់នោះ ឡើយដំបូងគេ

ۚ عَلَيْهِمْ سَارُ مُجَدَّدٌ 14

ឯកត្តវេទន៍ ឯកនេះ បានបញ្ជាក់ អំពីបុគ្គលណា ដែលដឹងថា
 តើប្រយោជន៍ការសង់នោះ ឬ មិនបានឡើយ គេក្នុងការស្វែងរក
 ដំបូងគេ មុនប្រយោជន៍នោះ ។

ក្នុងនោះ បានចម្លងចោលដោយ អំពីដំបូង ដែលបានដឹងឡើយ
 ក្នុង ដំបូងដំបូង ដែលបានចោលចោលចោលចោល ។

ក្នុងនោះ បានបញ្ជាក់ អំពី ដំបូង ដែលបានចោលចោល ដំបូងដំបូង
 នោះ ដែល ប្រាកដថាបានការលំបាក ដំបូង ឬ មិនបាន មកឡើយ ក្នុង
 ដំបូង ទៅដល់គេ ដំបូងដំបូង ដែលបានដឹងឡើយ ដំបូងដំបូង គឺមានបំណងឡើយ

ដំបូងដំបូង ដំបូងដំបូង គេ ដែលបាន ក្នុង ដំបូង ដំបូង ដំបូង
 នោះ ដែលបាន ក្នុង ដំបូង ដំបូង ដំបូង គេ ដែលបាន ក្នុង ដំបូង ដំបូង
 ក ឡើយ ។

الفجر

ពេលពន្លឺព្រះអាទិត្យចេញបង្អី

និងព្រះនាម អូសឡោះ ហ្មឺស្ម័ន
បហាសាណ៍ ឲ្យក្រអូងបហាសាណ៍។

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

១. (អូសឡោះ) បាទស្បង ដល់ពេលពន្លឺព្រះអាទិត្យ
ចេញបង្អីនេះ ។

١ وَالْفَجْرِ

២ ហើយនៅពេលយប់ ដៃដូងដៃ (១០)
(នៅដំបូងក្នុងដៃ ហ្វ៊ុលហាសាណ៍ ដៃ ١٠)

٢ وَلَيْلٍ حَسْبٍ

៣. ហើយ ១ ភូមិ ១ ភូមិ ១ ភូមិ ១ ភូមិ ១
សេស ។

٣ وَالشَّعْرِ وَالْوَتْرِ

៤. ហើយ (អូសឡោះ) បាទស្បង ដល់ពេល
ពេលយប់ ពេលពន្លឺព្រះអាទិត្យចេញបង្អីនេះ។

٤ وَالْبَلِّ إِذَا مَرَّ

៥ តើក្នុងការដូចគ្នា វាស្បងស្បង បាទស្បង
ហើយបាទស្បង?

٥ هَلْ فِي ذَلِكَ قَسَمٌ لِذِي حَبْرِ

៦. តើក្នុងការដូចគ្នា វាស្បងស្បង? ដូចគ្នា
ហើយក្នុងការដូចគ្នា (ព្រះអាទិត្យ) ដូចគ្នា
ហើយ (១៤) ។

٦ أَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِعَادٍ

៧. ក្នុង វត្ត វិវង្គ (ប្រទេស វិវង្គ) ដែលមានដី ដ៏ល្អ
ដ៏ស្អាត ដ៏ល្អ ។

٧ اِلَىٰ ذَاتِ الْعَيْنِ

៨. ដែលមានពេញលេញ ដ៏ល្អ ប្រទេស វត្ត វិវង្គ
នៅក្នុង ពិភពលោក ។

٨ اِلَيْهِ لَمْ يَخْلُقْهَا فِي الْبَلَدِ

៩. ហើយក្នុង ពិភព ដ៏ល្អ មាន ឆ្នាំ ១២
ឆ្នាំ ១២ ដ៏ល្អ (ឆ្នាំ ១២) នៅក្នុង ពិភព
(الواد)

٩ وَتَمُودَ الَّذِينَ جَابُوا الصَّخْرَ
بِالْوَادِ

១០. ហើយក្នុង ពិភព ដ៏ល្អ មាន ឆ្នាំ ១២
ឆ្នាំ (ឆ្នាំ ១២ ឆ្នាំ ១២)

١٠ وَفِرْعَوْنَ ذِي الْأَوْدَادِ

១១. ក្នុង ពិភព ដ៏ល្អ មាន ឆ្នាំ ១២
ឆ្នាំ ប្រទេស

١١ الَّذِينَ طَغَوْا فِي الْبَلَدِ

១២. ដែលមាន ឆ្នាំ ១២ ក្នុង ពិភព ដ៏ល្អ
ឆ្នាំ ១២ ឆ្នាំ ១២ ឆ្នាំ ១២ ឆ្នាំ ១២ ។

١٢ هَاكُنُوا فِيهَا الْفَسَادَ

១៣. ដែលមាន ឆ្នាំ ១២ ក្នុង ពិភព ដ៏ល្អ
ឆ្នាំ ១២ ឆ្នាំ ១២ ឆ្នាំ ១២ ឆ្នាំ ១២ ឆ្នាំ ១២ ។

١٣ لَقَدْ مَلَأْنَا بِهِمْ زُرُوعًا وَسَوَّاهُمْ
عَذَابًا

១៤. ដែលមាន ឆ្នាំ ១២ ក្នុង ពិភព ដ៏ល្អ
ឆ្នាំ ១២ ឆ្នាំ ១២ ឆ្នាំ ១២ ឆ្នាំ ១២ ។

١٤ إِنْ رَبُّكَ لِبِأَسْرَرٍ

១៥. ដែលមាន ឆ្នាំ ១២ ក្នុង ពិភព ដ៏ល្អ
ឆ្នាំ ១២ ឆ្នាំ ១២ ឆ្នាំ ១២ ឆ្នាំ ១២ ។

١٥ مَا الْإِنْسَانُ إِذَا مَا ابْنَاهُ

កោលណាម្នាក់របស់វា បានសាកល្បងវា
ហើយ ដោយបានលើកដំណើរវា ហើយ
បានប្រឆាំងនឹង សុខុម្ពុទ្ធសម្ភារៈអោយទៅវា
ដើម្បីបានវាកោលបាន ម្នាក់របស់អញ បាន
លើកដំណើរអញហើយ ។

رَبُّهُ فَكَّرَمَهُ وَنَعَّمَهُ فَيَقُولُ
رَبِّي أَكْرَمَ مِنِّ

១៦. ហើយដំណើរមុនៗនោះទៀតដូច្នេះ កោល
ណាម្នាក់របស់វា បានសាកល្បងវាហើយ
ដោយ បានដំណើរ ការប្រឆាំង វិស័យ(២១)
ទៅលើវា. ដើម្បីវាកោលបាន ម្នាក់របស់អញ
បានបង្ហាញបញ្ជាក់អញហើយ ។

وَأَنَا إِذَا أَنَا أَتَيْتُهُ فَقَدْ عَلِمْتُهُ
رِزْقَهُ فَيَقُولُ رَبِّي أَهَمُّ مِنِّ 16

១៧. ដំណើរម្នាក់ដ៏ ឆ្លាតវៃដូចនោះទេ ?
ដូច្នេះទៅវា ឬក៏វាដំណើរនោះ គ្មានឱ្យ
ស្រឡាត់ ដល់វាឱ្យបានឡើយ ។

كَلَّا بَلْ لَا تَعْرِفُونَ الْغَيْبَ 17

១៨. ហើយឬក៏វាដំណើររបស់វា គ្មានស្រឡាត់ឡើយ
នា ដល់ដំណើរវាហាក់ដូចជាដំណើរដ៏ឆ្លាតវៃ ។

وَلَا تَعْلَمُونَ عَلَىٰ عِلْمِ
الْمُبِينِ 18

១៩. ហើយឬក៏វាដំណើររបស់វា បានស្វែងរក
បង្កើត ស៊ីលីនដ្រូមឱ្យបាន ។

وَتَأْكُلُونَ التَّرَاكَ أَكْلًا نَّارًا 19

២០. ហើយឬក៏វាដំណើររបស់វា បានប្រាញ់
ប្រឡងម្នាក់ ដោយបានស្វែងរក ឬក៏
ហេតុអ្វី ។

وَنَجِئُونَ النََّالَ حَبًّا جَبًا 20

របស់ អ្នកស្រាវ ។

២៨. ទើបបានដាច់ ចូរឆ្លងដំបូលចុះ ទៅក្រុង 11
រូបរបស់សត្វ ។

៣០ ចៅសង្ឃដំបូលចុះ ក្នុងថាសស្លឹក របស់ 12
អញ ។

បើគិតថ្លៃវត្ត វត្តនេះ បានបញ្ជាក់ បង្ហាញ ដាក់ អំពីបណ្តា ក្នុង
វិសាលភាព ទូលំទូលាយ ។

ចៅសង្ឃដំបូលចុះ លក្ខណៈ របស់បុគ្គល ណា ដែល
ស្រ្តីបណ្តា ណា ។

ទៀតជាមួយ ដំបូលបញ្ជាក់ អំពីការ ឆ្លងច្រក ដំបូល
វិសាល អ្នកស្រាវ ឆ្លងច្រក បានប្រឆាំង ទៅដីកោះ បណ្តា អ្នកណា ចៅសង្ឃ
ដែល វិញ្ញាណ ដំបូល ។

الفاشية : ஹிட்லர்

ကဗျာဒိတိ ခန္တဝေဒနာပဏ္ဏား နေဒိန္ဒြိယကလံ ဝိသုဒ္ဓိပဏ္ဏား
 နေဒိန္ဒြိယကလံ ဝိသုဒ္ဓိပဏ္ဏား ဝိသုဒ္ဓိပဏ္ဏား
 ၁၁၁

[illegible]

၈၂၁
 ၈၂၂
 ၈၂၃
 ၈၂၄
 ၈၂၅
 ၈၂၆
 ၈၂၇
 ၈၂၈
 ၈၂၉
 ၈၃၀
 ၈၃၁
 ၈၃၂
 ၈၃၃
 ၈၃၄
 ၈၃၅
 ၈၃၆
 ၈၃၇
 ၈၃၈
 ၈၃၉
 ၈၄၀
 ၈၄၁
 ၈၄၂
 ၈၄၃
 ၈၄၄
 ၈၄၅
 ၈၄၆
 ၈၄၇
 ၈၄၈
 ၈၄၉
 ၈၅၀
 ၈၅၁
 ၈၅၂
 ၈၅၃
 ၈၅၄
 ၈၅၅
 ၈၅၆
 ၈၅၇
 ၈၅၈
 ၈၅၉
 ၈၆၀
 ၈၆၁
 ၈၆၂
 ၈၆၃
 ၈၆၄
 ၈၆၅
 ၈၆၆
 ၈၆၇
 ၈၆၈
 ၈၆၉
 ၈၇၀
 ၈၇၁
 ၈၇၂
 ၈၇၃
 ၈၇၄
 ၈၇၅
 ၈၇၆
 ၈၇၇
 ၈၇၈
 ၈၇၉
 ၈၈၀
 ၈၈၁
 ၈၈၂
 ၈၈၃
 ၈၈၄
 ၈၈၅
 ၈၈၆
 ၈၈၇
 ၈၈၈
 ၈၈၉
 ၈၉၀
 ၈၉၁
 ၈၉၂
 ၈၉၃
 ၈၉၄
 ၈၉၅
 ၈၉၆
 ၈၉၇
 ၈၉၈
 ၈၉၉
 ၉၀၀
 ၉၀၁
 ၉၀၂
 ၉၀၃
 ၉၀၄
 ၉၀၅
 ၉၀၆
 ၉၀၇
 ၉၀၈
 ၉၀၉
 ၉၁၀
 ၉၁၁
 ၉၁၂
 ၉၁၃
 ၉၁၄
 ၉၁၅
 ၉၁၆
 ၉၁၇
 ၉၁၈
 ၉၁၉
 ၉၂၀
 ၉၂၁
 ၉၂၂
 ၉၂၃
 ၉၂၄
 ၉၂၅
 ၉၂၆
 ၉၂၇
 ၉၂၈
 ၉၂၉
 ၉၃၀
 ၉၃၁
 ၉၃၂
 ၉၃၃
 ၉၃၄
 ၉၃၅
 ၉၃၆
 ၉၃၇
 ၉၃၈
 ၉၃၉
 ၉၄၀
 ၉၄၁
 ၉၄၂
 ၉၄၃
 ၉၄၄
 ၉၄၅
 ၉၄၆
 ၉၄၇
 ၉၄၈
 ၉၄၉
 ၉၅၀
 ၉၅၁
 ၉၅၂
 ၉၅၃
 ၉၅၄
 ၉၅၅
 ၉၅၆
 ၉၅၇
 ၉၅၈
 ၉၅၉
 ၉၆၀
 ၉၆၁
 ၉၆၂
 ၉၆၃
 ၉၆၄
 ၉၆၅
 ၉၆၆
 ၉၆၇
 ၉၆၈
 ၉၆၉
 ၉၇၀
 ၉၇၁
 ၉၇၂
 ၉၇၃
 ၉၇၄
 ၉၇၅
 ၉၇၆
 ၉၇၇
 ၉၇၈
 ၉၇၉
 ၉၈၀
 ၉၈၁
 ၉၈၂
 ၉၈၃
 ၉၈၄
 ၉၈၅
 ၉၈၆
 ၉၈၇
 ၉၈၈
 ၉၈၉
 ၉၉၀
 ၉၉၁
 ၉၉၂
 ၉၉၃
 ၉၉၄
 ၉၉၅
 ၉၉၆
 ၉၉၇
 ၉၉၈
 ၉၉၉
 ၁၀၀၀

ဒီကုန်း နိဗ္ဗိလသဏ္ဌာန် ဘုရားဟောသောအခါ အနာဂတ်နိဗ္ဗာန် ၁၂
အနာဂတ်နိဗ္ဗာန် အနာဂတ် ယုဒသမ္မာ

កាលកាលនីសំខាន់ៗគ្រប់និយាមរបស់វគ្គ

វិគ្គនេះ បញ្ជាក់ រំលឹកបញ្ជាក់ អ្នកស្នើសុំតាំងដីឆ្លងជ្រៅនៅជួបបណ្តាញ
ដីដំ គាត់ គាត់ ទាញលក់ ទៅលើបណ្តាញ អ្នកទាំងអស់នោះ ។

[illegible]

• បញ្ជាក់ ជំនឿ វិភាគយកចិត្តទុកដាក់ អំពីវត្តមានឬអ្វី ផ្សេង
ផ្នែក ដែលស្គាល់ឡោះ ស៊ីបហាណាហ្វីវី ឆាអង្វើ ឧបទ្វីប បណ្តែតមា
ស្រស់ស្រាយ ។

ပဏာဝေ နိဗ္ဗိလလုလင်္လေား ငမိဗျံ ဝေယသဓာနံ နိဗ္ဗာနိသမ္ပတ္တိ
 ဣဓာဝဓမ္မာနံ ဝေယသယကန္တုဓာနံ ဣဓာဝဓမ္မာနံ ဣဓာဝဓမ္မာနံ ၄
 နိဗ္ဗာယဝေယသဓာနံ နိဗ္ဗာယဝေယသဓာနံ နိဗ္ဗာယဝေယသဓာနံ နိဗ္ဗာယဝေယသဓာနံ
 နိဗ္ဗာယဝေယသဓာနံ နိဗ္ဗာယဝေယသဓာနံ နိဗ္ဗာယဝေယသဓာနံ နိဗ္ဗာယဝေယသဓာနံ
 နိဗ္ဗာယဝေယသဓာနံ နိဗ္ဗာယဝေယသဓာနံ နိဗ္ဗာယဝေယသဓာနံ နိဗ္ဗာယဝေယသဓာနံ

الغاشية

វិច្ឆ័យៈ លោក

ដឹងព្រះនាម អស់ច្បាប់ ច្បាប់ច្បាប់ប្រហា
សាធារណ៍ ឲ្យត្រូវប្រហា មេត្តាប្រណី

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

១. តើបានបាត់ដល់ដល់ហើយ ឬនៅ
ពាក្យនៃវិច្ឆ័យៈ លោកនោះ ។

۱ هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ الْغَاشِيَةِ

២. បណ្តាមនុស្សទាំងអស់នោះ នៅវិច្ឆ័យៈ
នាគនេសាយការ គោតព្វច ។

۲ وَجْهٌ مَرْمُوحٌ غَشِيَةً

៣. ដែលបាត់បង់បង្អស់រំលោភបំពាន និង
ពាក្យនោះ ។

۳ مَائِلَةٌ نَائِبَةٌ

៤. វាដឹងចូលទៅក្នុងឋាននរកដ៏ប្រហាសនា
ក្តៅ ។

۴ تَتَلَّى نَارًا حَامِيَةً

៥. តើបានហៅបាត់ដល់ដល់នៃវិច្ឆ័យៈ លោក
នោះ ។

۵ تُنْفِخُ مِنْ عَيْنٍ مَائِدَةٍ

៦. គ្មានគេរាប់ប្រគល់ដល់អស់នោះ ចំណី
អាហារ លើកលែងតែអស់បង្អស់ ។

۶ لَيْسَ لَهُمْ طَعَامٌ إِلَّا مِنْ صَرَجٍ

៧. វាគ្មាននូវហៅបាត់ដល់ដល់នៃវិច្ឆ័យៈ លោក
នោះ ។

۷ لَا يُنْفِخُ وَلَا يُغْنِي مِنْ جُوعٍ

វាខ្លាចបំបាត់បាទទេ រំពឹងការស្រុកឃ្លាន
នោះ ។

៨. បណ្តាមុខគង់អស់នោះ នៅថ្ងៃនោះ ۞ وَجُودٌ يَوْمَئِذٍ نَّاصِتَةٌ ۞ ۸

សម្បទានៗភាគ ។

៩. និយាយសារការស្រែងស្រែងរបស់វា ព្រោះ ۞ لَسَمِهَا رَأِيَةً ۞ ۹

សម្បទានៗភាគការស្រែង ។

១០ វាស្រែងស្រែង នៅក្នុងបារមីស្រែង វា ۞ فِي جَنَّةٍ عَالِيَةٍ ۞ ۱۰

ស្រែង ។

១១. វាខ្លាចទេ នៅក្នុងវា (ហ៊ានស្រែង) ۞ لَا تَسْمَعُ فِيهَا لِصِيَّةٍ ۞ ۱۱

ពាក្យ សំដីដែលនឹងឮនា ដែលរួចយោង ។

១២ នៅក្នុងវា (ហ៊ានស្រែង) មានដង្ហែងទឹកហូរ ។ ۞ فِيهَا عَيْنٌ جَارِيَةٌ ۞ ۱۲

១៣. នៅក្នុងវា (ហ៊ានស្រែង) មានដង្ហែងទឹកហូរ ។ ۞ فِيهَا سُرُورٌ مُرْتَفَعَةٌ ۞ ۱۳

នឹងស្រែង ។

១៤. នឹងគង់បំបាត់បាទ វា វាដែលនឹងស្រែង ។ ۞ وَأَكْوَابٌ مَوْضُوعَةٌ ۞ ۱۴

ដង្ហែង ។

១៥. ទៀងនឹងបំបាត់បាទ វា វាដែលនឹងស្រែង ។ ۞ وَنَعَارِقُ مَفْضُوفَةٌ ۞ ۱۵

នឹងស្រែង ។

១៦. ហើយដល់ប៉ុន្មានកំរាលដែលឆ្ងាយ 16 وَرَأَيْتُ مَشْجَرًا

១៧. ដើមឈើដែលមានក្បាលប្រដូចស្រទាប់ 17 أَمَّا يَنْظُرُونَ إِلَى الْإِبِلِ
ដើមឈើ? ទៅចំពោះសត្វស្រូវ ដូចស្រទាប់
ដែលគេប្រើសម្រាប់ស្រាវ ។ كَيْفَ خَلَقَتْ

១៨. ហើយទៅចំពោះមេឃ ដូចស្រទាប់ 18 وَإِلَى السَّمَاءِ كَيْفَ رُفِعَتْ
ដែលគេកសាងឡើង ។

១៩. ហើយទៅចំពោះបណ្តាដំបូងបេតទៅ 19 وَإِلَى الْجِبَالِ كَيْفَ نُصِبَتْ
ដែលគេបានសោតទៅដល់ដំបូងប្រីង ។

២០. ហើយទៅចំពោះដំបូងដំបូង ដូចស្រទាប់ 20 وَإِلَى الْأَنْهَارِ كَيْفَ سُلِّطَتْ
ទៅដល់គេលាភ្នកដំបូងដំបូង ។

២១. ដើមឈើ ឬដើមឈើដែលទៅចុះ 21 فَذَكِّرْ إِنَّمَا أَنْتَ مُذَكِّرٌ
ពីគ្រឿងដំបូងដំបូងដើមឈើដែលទៅចុះ

២២ ដើមឈើដែលមានក្បាលប្រដូចស្រទាប់ 22 أَنْتَ فَلَهُنَّ أَصْحَابُهَا
លើដើមឈើដែលមានក្បាលប្រដូចស្រទាប់ ។

២៣ គឺប៉ុន្តែ ដើមឈើដែលដំបូង (ដំបូង 23 إِلَّا مَنْ تَوَلَّى وَكَفَرَ
ដំបូង) ហើយគ្មានដំបូង

២៤ ដើមឈើ ឬដើមឈើដែលទៅចុះ 24 فَيَعَذِّبُ اللَّهُ الْعَذَابَ الْأَكْبَرَ
នោះ ឬដើមឈើដែលទៅចុះ ។

៥. ពិត្យប្រាស ចំពោះលើសលើយ
 ឬក៏ចំណង់ ឬក៏វិលម្យ៉ាង ។

إِنْ لَمْ يَكُنْ 10

៦. បន្ទាប់មកពិត្យប្រាស លើលើសលើយ
 ដែលជាធម៌ភាគច្រើននៃអ្នកប្រាស
 អស់នោះ ។

لَمْ يَكُنْ 11

បើតាមការពិត វាគឺជា ប្រាសប្រាសប្រាស អំពីដំណើរការ ដែល
 យល់ឃើញ អំពីបញ្ហា ឬក៏ដល់ការដោះស្រាយ
 លើលើសលើយ អំពី ធម៌ដ៏ល្អនៃអ្នកប្រាស
 រយៈពេល ឬក៏ដល់ការដោះស្រាយ នៅពេលប្រាកដ ។

الاعْلَى

ဗျူဟာဝိဇ္ဇာဗျူဟာ

အိပ်ဗျူဟာအားလုံးလည်းကောင်း ဗျူဟာဝိဇ္ဇာဗျူဟာ
လားဟောလို့ အိပ်ဗျူဟာ ဗျူဟာလို့လည်း

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

၁။ အိပ်ဗျူဟာအားလုံးလည်းကောင်း ဗျူဟာဝိဇ္ဇာဗျူဟာ
လားဟောလို့ အိပ်ဗျူဟာ ဗျူဟာလို့လည်း

۱ سَبِّحْ اسْمَ رَبِّكَ الْأَعْلَى

၂။ အိပ်ဗျူဟာအားလုံးလည်းကောင်း ဗျူဟာဝိဇ္ဇာဗျူဟာ
လားဟောလို့ အိပ်ဗျူဟာ ဗျူဟာလို့လည်း

۲ الَّذِي خَلَقَ قَوَّوْ

၃။ အိပ်ဗျူဟာအားလုံးလည်းကောင်း ဗျူဟာဝိဇ္ဇာဗျူဟာ
လားဟောလို့ အိပ်ဗျူဟာ ဗျူဟာလို့လည်း

۳ وَالَّذِي قَدَّرَ فَهْدَى

၄။ အိပ်ဗျူဟာအားလုံးလည်းကောင်း ဗျူဟာဝိဇ္ဇာဗျူဟာ
လားဟောလို့ အိပ်ဗျူဟာ ဗျူဟာလို့လည်း

۴ وَالَّذِي أَخْرَجَ الْمَرْعَى

၅။ အိပ်ဗျူဟာအားလုံးလည်းကောင်း ဗျူဟာဝိဇ္ဇာဗျူဟာ
လားဟောလို့ အိပ်ဗျူဟာ ဗျူဟာလို့လည်း

۵ فَجَعَلَهُ غَافًا أَحْوَى

၆။ အိပ်ဗျူဟာအားလုံးလည်းကောင်း ဗျူဟာဝိဇ္ဇာဗျူဟာ
လားဟောလို့ အိပ်ဗျူဟာ ဗျူဟာလို့လည်း

۶ سَتَقَرُّكَ فَلَا تَنْفَى

၇။ အိပ်ဗျူဟာအားလုံးလည်းကောင်း ဗျူဟာဝိဇ္ဇာဗျူဟာ
လားဟောလို့ အိပ်ဗျူဟာ ဗျူဟာလို့လည်း

۷ إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ إِنَّهُ يَعْلَمُ
الْجَهْرَ وَمَا يَخْفَى

៨. ហើយលើសពីនេះសូមអោយដឹងទៅ
ចំពោះអ្នកវិសាលភាពយុទ្ធសាស្ត្រ ។
៩. ទើបបាន ចាប់បំបិទចុះ ពីគ្រឿង
ការបិទ គោរដ៏ល្អ មានស្រទាប់លាងស្រស់
១០. គង់ទៅក្នុងព្រះ អ្នកវិសាលភាពយុទ្ធសាស្ត្រ
ច្បាស់ណាស់ ។
១១. ហើយដល់ច្បាស់ណាស់ វិសាលភាពយុទ្ធសាស្ត្រ
ច្បាស់ណាស់ ។
១២. អ្នកនោះ ហើយដល់ច្បាស់ណាស់ វិសាលភាពយុទ្ធសាស្ត្រ
ច្បាស់ណាស់ (មានស្រ)
១៣. ពីគ្រឿង បានលើសពីនេះហើយ អ្នកវិសាល
បានសំអាត (គោរដ៏ល្អ វិសាលភាពយុទ្ធសាស្ត្រ)
១៤. ហើយបានបិទចុះ គោរដ៏ល្អ ហើយ
បិទចុះ គោរដ៏ល្អ ច្បាស់ណាស់ (សម្រេច)
(ពេលនោះ អ្នកវិសាលភាពយុទ្ធសាស្ត្រ)

وَنَهَيْتُكَ لِلْمَعْرِ ٨

فَذَكِّرْ إِن تَفْعَلِ الذِّكْرَى ٩

سَهَّكَرْ مَنْ يَخْشَى ١٠

وَيَجْنِبُهَا الْأَفْئَى ١١

الَّذِي يَحْلَى النَّارَ الْكُبْرَى ١٢

ثُمَّ لَا يَمُوتُ فِيهَا وَلَا يَحْيَى ١٣

قَدْ أَفْلَحَ مَنْ تَزَكَّى ١٤

وَذَكَرَ اسْمَ رَبِّهِ فَغَلَى ١٥

၁၀ ကိစ္စကို ယူဆသော အခါ အလွန်အမင်း ကြောက်ရွံ့စရာကောင်း
နေကြသည်ကို တွေ့ရ၏။ ။

١٦ بَلْ تُؤْمِنُونَ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا

៣. ការពង្រីក ឬ បញ្ចប់ការស៊ើបអង្កេត ដំណើរការ
បញ្ចប់ការស៊ើបអង្កេត ទៀតដែលបានបញ្ចប់

١٧ وَالْآخِرَةُ خَيْرٌ وَأَبْقَىٰ

၂၈။ အဲဒါနီကလေးအတွက် နေရာပေးပါ။

١٨ إِنَّ هَذَا لَفِي الصُّحُفِ الْأُولَى

၁၉. စံသွေးဝေလ အုပ်ပုဒ်တို့မှ ဖော်ပြပါသော၊ سُبْحَانَ إِبرَاهِيمَ سُبْحَانَ

۱۹ مُحَمَّدٌ إِبْرَاهِيمَ وَمُوسَىٰ

ပီတိကဏ္ဍိယံ ခုနကော ဝုဏ္ဏပဏ္ဍိတော ဝေဇာယဇာယံ နိဗ္ဗာနာယံ
 နုလုပ္ပာယံ ဝေဇာယဇာယံ ဝုဏ္ဏပဏ္ဍိတော နိဗ္ဗာနာယံ ဝေဇာယဇာယံ
 နုလုပ္ပာယံ ဝုဏ္ဏပဏ္ဍိတော နိဗ္ဗာနာယံ ဝေဇာယဇာယံ
 ဝေဇာယဇာယံ ဝုဏ္ဏပဏ္ဍိတော နိဗ္ဗာနာယံ ဝေဇာယဇာယံ
 နုလုပ္ပာယံ ဝုဏ္ဏပဏ္ဍိတော နိဗ္ဗာနာယံ ဝေဇာယဇာယံ
 ဝေဇာယဇာယံ ဝုဏ္ဏပဏ္ဍိတော နိဗ္ဗာနာယံ ဝေဇာယဇာယံ
 နုလုပ္ပာယံ ဝုဏ္ဏပဏ္ဍိတော နိဗ္ဗာနာယံ ဝေဇာယဇာယံ

ដ្បាយដំជួលមាណស្ថិតិការពេលភាគី الطارق

កថាវគ្គ វគ្គនេះ គេបានបញ្ចុះនៅថ្ងៃកាន់ដំជួលមាណ ១៧ បុណ្យ ។
 គេបានបញ្ចុះវគ្គនេះ ល្ងាចយប់ពីរពេលដំជួលគេបានបញ្ចុះវគ្គ ឯ
 ល្ងាច ឃ្លា មានន័យជា ដ្បាយដំជួលមាណស្ថិតិការពេលភាគី
 គេយកមករំពៃពាក្យនឹង ឃ្លា នៅក្នុងបុណ្យសាច់ប្លង់បង្កប់នៃវគ្គនេះ។

គោលការណ៍និងច្បាប់ក្នុងន័យរបស់វគ្គ

អ្នកស្រាវជ្រាវបានដឹង រក្សា ការពារ ទាំងអស់ វិញ្ញាណ ។
 សង្ខារនិងធម្មតាបាននិងសង្ខារ រំពៃនឹងគំណិតកើតរបស់អ្នក
 ដឹង ។ អ្នកដឹងនោះ គេបានបង្កើតនូវសីលធម៌ (៤) របស់នាង
 បុរសនិងស្រីនាយក្រីក្រធម៌ធម៌នេះ បើអ្នកដឹងនឹងគំណិតកើត
 របស់អ្នកដឹងបែបនេះហើយ ប្រាកដនាអ្នកដឹងនឹងបំបាត់ទុក្ខលក្ខណៈដំជួល
 ផ្លូវប្រកាស ហើយនឹងអាចប្រកាសនា ក្នុងក្លាយនោះ ពេលចេញ ដាច់
 មានឡើយ ។

អ្នកស្រាវជ្រាវមានប្រវត្តិសំណាងបង្កើតគោលការណ៍និងវិញ្ញាណ វិញ្ញាណ ។
 នៅពេលនោះហើយ បានរំលងផ្លូវផ្សេងៗ ល្ងាច អ្នកស្រាវជ្រាវ
 នោះ ទាំងអស់និងបុគ្គលនោះនោះ បានឡើយ ។
 អាល់គុរអាន (القرآن) នាមហកថាដ៏ដំជួលដ៏កើតក្នុង យុគ្រឹះ
 រវាងនាងក្រីក្រធម៌ ហើយនឹងការដំជួលនោះ។

طارق

ដ្បាយដំជួលមាណស្ថិតិការពេលភាគី

និមិត្តភាព អ្នកស្រាវជ្រាវ ច្បាប់ដ៏ដំជួល ۞ بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

សារណ៍ទៀតនេះមហាបេតិកភណ្ឌ ។

១. (អូសន្យាៈ) បានស្ងៀមដឹងមហា លើស ១
នឹងស្ងួត ។ وَالسَّمَاءَ وَالطَّارِقَ ។

២. លើស ពីស្ងួតនិងបានដឹងពីស្ងួត ១
រួចទៅបោកចោលស្ងួតនោះ ? وَمَا أَدْرَاكَ مَا الطَّارِقُ ។

៣. វាបាន ដូចជាបានដឹងពីស្ងួតនិង ២
ត្រូវដឹង ។ النَّبِيُّ الشَّامِيُّ ។

៤. ដឹង បាន ទេ ចង់ដឹងពីវាបាន លើក ៤
ពីលើដៃ ទៅលើវាបាន បាន ដូចគ្នា ។ إِنَّ كُلَّ نَفْسٍ لَنَّا عَلَيْهَا حَافِظٌ ។

៥. ដឹងបាន ចូលស្ងួតនិងបាន ដូចគ្នា ១
រួចទៅបោកចោលស្ងួតនោះ ។ فَلْيَنْظُرِ الْإِنْسَانُ مِمَّ خُلِقَ ។

៦. គេបង្កើតវា រួចទៅបោកចោលស្ងួត ១
បាន ដូចគ្នា (ចេញពីស្ងួតនិងបានដឹងពីស្ងួត) ។ خُلِقَ مِنْ مَّاءٍ دَافِقٍ ។

៧. វាចេញ ពីស្ងួតនិងបានដឹងពីស្ងួត ១
និងបានដឹងពីស្ងួតនិងបាន ។ أَخْرَجَ مِنْ بَيْنِ الْمَلْبِ وَالْأَرَابِ ។

៨. តើបានដឹង (អូសន្យាៈ) បានដឹង ១
និងបាន ដូចគ្នា (អូសន្យាៈ) បានដឹង ។ إِنَّهُ عَلَى رَجْعِهِ لَقَادِرٌ ។

៩. នៅទីដ្ឋាននោះ គេបានបញ្ចេញទាំងអស់
ការរោគជំងឺទាំងអស់ ។

9 بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

១០. ទើបបានដឹង គ្មានទេ សំរាប់វា (ឧទ្ទិស
សោត) រវល់រំលោភ ហើយគ្មាននរណា
យកឡើយ ដល់ស្លាប់វា ។

10 فَمَا لَهُ مِنْ قُوَّةٍ وَلَا نَاصِرٍ

១១. (កុលស្បែក) បានឆ្លងទីវង្គត់របស់ ទីវង្គត់
មានទីកន្លែង ទីវង្គត់ល្អិតខ្សាច់បាត
ទីវង្គត់ស្រី ។

11 وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الرَّجْعِ

១២. ហើយទីវង្គត់នឹងទីវង្គត់របស់ ឆ្លុះឡើង
ពោរពេញទៅលើយានឆ្លុះឡើង ។

12 وَالْأَرْضِ ذَاتِ الْمُنْعِ

១៣. ពិតប្រាកដ អស់គ្នាបានដឹង (នោះ
ប្រាកដដឹងមាន ព្រះអង្គចាស់ លះវិលនូវវា
ពាក្យស៊ីដី (ការដីពិត ហើយទីវង្គត់នាវា
មោឃៈ) ។

13 إِنَّهُ لَقَوْلُ فَسْلِ

១៤. ហើយគ្មានទេ នៅក្នុងវា (អស់គ្នាបាន
ការទីវង្គត់ ទីវង្គត់យោធន៍ (នាវាមោឃៈ
លេងលើ) ។

14 وَمَا عَوَّاهُ بِالْهَيْدِ

១៥. ពិតប្រាកដ អស់គ្នាបានដឹង (នោះ
ដឹង) បានឆ្លងទីវង្គត់របស់ ទីវង្គត់
បំផុត ។

15 إِنَّهُمْ يَكِيدُونَ كَيْدًا

၁၆ လယ်ယာမကြ (ကုလကျား) ငှားခွဲ ၅ နာယ
ကလပ် ကိစ္စဉာဏ်ရှိလေလေ လောကုပသလေ

وَأَكْبَدُ كَبْدًا ၁၆

၁၇. လောကုပသလေ လယ်ယာ ငှားခွဲ ၅ နာယ
ပညာလေ ဟို ငါးကေးပညာ ခုနစ်ခု ခံသို
ကေး ၇ ကျောလေ ၄ ခုနစ်ခု ခံသို
ကေး ၅ ပညာလေ

قَبْلَ الْكَافِرِينَ أَنْ يَكْفُرُوا ၁၇

ပြန်ကန်သို ၇ နာယ ငှားခွဲ ၅ နာယ ခံသို ၅ နာယ
ခံသို ၅ နာယ ခံသို ၅ နာယ ခံသို ၅ နာယ

၇ နာယ ငှားခွဲ ၅ နာယ ငှားခွဲ ၅ နာယ ခံသို ၅ နာယ
ငှားခွဲ ၅ နာယ ငှားခွဲ ၅ နာယ ခံသို ၅ နာယ

- ကာ ပညာလေ ၇ နာယ ခံသို ၅ နာယ (ပညာ)

ကာ ပညာလေ (ပညာ) ငှားခွဲ ၅ နာယ ခံသို ၅ နာယ (ပညာ)
ဗဟို ၅ နာယ ဗဟို ၅ နာယ ခံသို ၅ နာယ ခံသို ၅ နာယ
ပညာ ပညာ ခံသို ၅ နာယ ခံသို ၅ နာယ

ကျိပ်ညွန့်စာပေ
البروج

ក្នុងវិគ្គ វិគ្គនេះគេប្រាប់ព្រះ ទេវ ម៉ាកកាស ដែលមាន២២ប្បារ ។
 គេប្រាប់ព្រះវិគ្គនេះ ឬក៏យកព័ទ្ធលើលគេប្រាប់ព្រះវិគ្គ ។
 ឈ្មោះ ឬក៏ មានន័យថា កង្កែបឆ្មារ
 គេយកមកលើកាត់សំដី ឬក៏ ដែលមានទេវតាប្បារ ២២ ប្បារ
 បង្កើនវិគ្គនេះ ។

គោលការណ៍ សំខាន់ៗ ក្នុងនីយ័តរបស់វិទ្យា
 ប្រកាសនៃការស្រាវជ្រាវ របស់ បណ្ឌិត ឌួង គ្រូ ឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី
 បណ្ឌិត ឌួង គ្រូ ឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី ការបំពេញនីតិវិធី របស់ បណ្ឌិត ឌួង គ្រូ
 បណ្ឌិត ឌួង គ្រូ (២០០០) ។

[illegible]

រក្សាទុក្ខៈ ឬបំបាត់នឹង រក្សា ការពារ និងលើកដំកើរដ៏ខ្ពង់ខ្ពស់
លើ អាល់គុរហាន (عقرب) នេះ ជាដំណុំ រហូតចាំ ។

البروج

કર્ણવિદ્યા

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
 31

១. (រុក្ខសន្យា) ប្រាស្រ័យនឹងសាសនិក
 មានកំណត់ដូច្នេះ ។

وَالشَّاهِدَاتِ الْبُرُوجِ 1

២ ប្រើប្រាស់ដំបូងនឹងសាសនិក ចុះ គឺ រុក្ខសន្យា ។

وَالشَّاهِدَاتِ الْمَوْجِدِ 2

៣ ប្រើប្រាស់អ្នកដឹងសាសនា ឱ្យដឹងអ្នកដឹង
 រុក្ខសន្យាសាសនា ។

وَشَاهِدٍ وَمَشْهُودٍ 3

៤ គេប្រាស្រ័យនឹងសាសនិក ទៅលើសាសនា ដូចជា
 រុក្ខសន្យា សាសនា ។

قِيلَ أَصْحَابُ الْأُخُودِ 4

៥ ភ្លើង ឆេះច្រើន រំពៅ រំពៅ ។

النَّارِ ذَاتِ الْوُقُودِ 5

៦ ពេលនោះ ប្រើប្រាស់ អ្នកទាំងអស់នោះ ប្រាស
 រុក្ខសន្យា ដំបូងនឹងសាសនា ។

إِذْ هُمْ عَلَيْهَا قُعُودٌ 6

៧ ប្រើប្រាស់អ្នកទាំងអស់នោះ ប្រាស្រ័យនឹង
 ទៅលើសាសនា ដូចជា រុក្ខសន្យា សាសនា ។

وَهُمْ عَلَى مَا يَنْفُلُونَ
 بِالشُّهُودِ 7

៨ ប្រើប្រាស់អ្នកទាំងអស់នោះ (រុក្ខសន្យា) ឱ្យ
 មានកំណត់ដូច្នេះ ទៅលើអ្នកទាំងអស់នោះ
 (រុក្ខសន្យា) សាសនា ដូចជា រុក្ខសន្យា សាសនា
 មានកំណត់ដូច្នេះ ដំបូងនឹងសាសនា
 ដូចជា រុក្ខសន្យា សាសនា ។

وَمَا تَفْعَلُوا مِنْهُمْ إِلَّا أَنْ
 يُؤْمِنُوا بِاللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَمِيدِ 8

៩. ជំពោះឡើងលើយនាសម្បត្តិបុគ្គល ឬគ្រាន់តែ ហើយនិងនឹងនឹង ឡើង ក្នុងស្រុកនោះឬក្នុងស្រុកនោះ ។

10. ជំពោះឡើងលើយនាសម្បត្តិបុគ្គល ឬគ្រាន់តែ ហើយនិងនឹងនឹង ឡើង ក្នុងស្រុកនោះឬក្នុងស្រុកនោះ ។

10. 11. 12. 13.

១០. ជំពោះឡើងលើយនាសម្បត្តិបុគ្គល ឬគ្រាន់តែ ហើយនិងនឹងនឹង ឡើង ក្នុងស្រុកនោះឬក្នុងស្រុកនោះ ។

១១. ជំពោះឡើងលើយនាសម្បត្តិបុគ្គល ឬគ្រាន់តែ ហើយនិងនឹងនឹង ឡើង ក្នុងស្រុកនោះឬក្នុងស្រុកនោះ ។

10. 11. 12. 13.

១១. ជំពោះឡើងលើយនាសម្បត្តិបុគ្គល ឬគ្រាន់តែ ហើយនិងនឹងនឹង ឡើង ក្នុងស្រុកនោះឬក្នុងស្រុកនោះ ។

១២. ជំពោះឡើងលើយនាសម្បត្តិបុគ្គល ឬគ្រាន់តែ ហើយនិងនឹងនឹង ឡើង ក្នុងស្រុកនោះឬក្នុងស្រុកនោះ ។

10. 11. 12. 13.

១២. ជំពោះឡើងលើយនាសម្បត្តិបុគ្គល ឬគ្រាន់តែ ហើយនិងនឹងនឹង ឡើង ក្នុងស្រុកនោះឬក្នុងស្រុកនោះ ។

១៣. ជំពោះឡើងលើយនាសម្បត្តិបុគ្គល ឬគ្រាន់តែ ហើយនិងនឹងនឹង ឡើង ក្នុងស្រុកនោះឬក្នុងស្រុកនោះ ។

10. 11. 12. 13.

០៤ ហើយឆ្នាំ ចហារត័យទោស ឆ្នាំ
 មហាស្រ្តាញ ។ ۱۴ وَهُوَ الْعَفْرُ الْجَدُّ

០៥ ឆ្នាំនិស្ស័យប្រាប់គ្នាដំណឹង នឹងមហាជ័យជ័យ ។ ۱۵ ذُو الْعَرْشِ الْمَجِيدُ

០៦ ឆ្នាំនិស្ស័យមានមហាសីលាច ឆ្នាំ
 កាលនិស្ស័យជ័យ ។ ۱۶ فَعَالَ إِسْمَاعِيلُ

០៧ តើបានឆ្នាំនិស័យនឹងឆ្នាំ តាម
 ព័ត៌មានកាលនិស័យ ។ ۱۷ هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ الْجُنُودِ

០៨ ឆ្នាំមហាជ័យ ហើយឆ្នាំនិស័យ ។ ۱۸ فَرَمَنُونَ وَشَمُودَ

០៩ ឆ្នាំនិស័យ បណ្តាឆ្នាំនិស័យនឹងឆ្នាំនិស័យ
 ឆ្នាំនិស័យនឹងឆ្នាំនិស័យ ។ ۱۹ بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي تَكْذِيبٍ

១០ ហើយឆ្នាំនិស័យ ឆ្នាំនិស័យនឹងឆ្នាំនិស័យ
 ឆ្នាំនិស័យនឹងឆ្នាំនិស័យ ។ ۲۰ وَاللَّهُ مِنْ قَرَابِهِمْ عَلِيمٌ

១១ ឆ្នាំនិស័យ ឆ្នាំនិស័យនឹងឆ្នាំនិស័យ
 ឆ្នាំនិស័យនឹងឆ្នាំនិស័យ ។ ۲۱ بَلْ هُوَ قُرْآنٌ مَجِيدٌ

១២ ឆ្នាំនិស័យ (ឆ្នាំនិស័យ) ឆ្នាំនិស័យ
 ឆ្នាំនិស័យនឹងឆ្នាំនិស័យ ។ ۲۲ فِي لُجُجٍ مُخْتَلِفٍ

បើកក្នុងឆ្នាំ ឆ្នាំនិស័យនឹងឆ្នាំនិស័យ នឹងឆ្នាំនិស័យនឹងឆ្នាំនិស័យ

ការបោះឆ្នោត ১৯৭৯

الانشقاق

ក្រុមប្រឹក្សា ឧត្តរៈ ត្រូវបានបង្កើតឡើង ដោយមាន ២៥ ឃ្លា ។
 ត្រូវបានបង្កើតឡើង ដោយមាន ២៥ ឃ្លា ។
 លេខ ១២៣៤ មានន័យថា ការបោះឆ្នោត
 ត្រូវបានបង្កើតឡើង ដោយមាន ២៥ ឃ្លា ។
 ២៥ ឃ្លា ។

ការបោះឆ្នោត ឆ្នាំ ១៩៧៩ ត្រូវបានបង្កើតឡើង
 ដោយមាន ២៥ ឃ្លា ។
 ការបោះឆ្នោត ឆ្នាំ ១៩៧៩ ត្រូវបានបង្កើតឡើង
 ដោយមាន ២៥ ឃ្លា ។
 ការបោះឆ្នោត ឆ្នាំ ១៩៧៩ ត្រូវបានបង្កើតឡើង
 ដោយមាន ២៥ ឃ្លា ។
 ការបោះឆ្នោត ឆ្នាំ ១៩៧៩ ត្រូវបានបង្កើតឡើង
 ដោយមាន ២៥ ឃ្លា ។

الانشقاق

ការបោះឆ្នោត ১৯৭৯

ដំបូងគេគឺ ត្រូវបានបង្កើតឡើង ដោយមាន ២៥ ឃ្លា ។
 ការបោះឆ្នោត ឆ្នាំ ១៩៧៩ ត្រូវបានបង្កើតឡើង ដោយមាន ២៥ ឃ្លា ។

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

១. ពេលណា ត្រូវបានបង្កើតឡើង ដោយមាន ២៥ ឃ្លា ។

إِذَا السَّمَاءُ انْفَقَتْ

២. បើយកទានយល់ព្រមចំពោះ ម្ចាស់ របស់វា បើបាត់ទានអនុញ្ញាតិចំពោះ វា ។ ۱ وَأَذِنَتْ لِرَبِّهَا وَحَقَّتْ ۲

៣. បើបាត់ទាននោះឯង គេត្រូវទានលក់ឆ្នាំដាច់។ ۳ وَإِذَا الْأَرْضُ مُدَّتْ ۲

៤ បើយកទានទុកវាឱ្យដាច់ចេញពីដួល ដើមនៃគ្រប់វា បើបាត់ទានច្រើនស្រាប់ រាល់។ ۴ وَأَلْقَتْ مَا فِيهَا وَتَخَلَّتْ ۱

៥. បើយកទានយល់ព្រមចំពោះម្ចាស់របស់វា បើបាត់ទានអនុញ្ញាតិចំពោះវា ۵ وَأَذِنَتْ لِرَبِّهَا وَحَقَّتْ ۵

៦. ឡើយសូមលោកយល់ ពីការប្រាកដនៃ ទានទាំងនេះ ប្រាកដដូចការ ទៅចំពោះម្ចាស់និង អ្នកប្រកាសពីការប្រាកដ ទៅប្រាកដ នឹងគ្នា ប្រាកដប្រាកដ របស់និង ។ ۶ يَا أَيُّهَا الْإِنْسَانُ إِنَّكَ كَادِحٌ إِلَىٰ رَبِّكَ كَدًّا حَافِلِينَ ۶

៧. បើបាត់ទានទុកទាន អរណ្យនិង ۷ فَأَتَا مِنْ أُولَىٰ كَتَبَ بَيْنَهُمَا ۷
គេទានយក បញ្ជី ក៏ប្រាកដពីដំណើរការ

៨. ទៅប្រាកដថា គាត់បានទានទុក វា ដំណើរការ ۸ فَكُلٌّ حَافِلٌ حَافِلٌ حَافِلٌ ۸
គេទានយក វា យល់ស្រួល ។

៩. ហើយ វា ដឹង វិស្សត្យប្រាប់ ទៅ ដំណោះ គ្រួសារ
របស់ វា ដោយ ឆប្បាយ វិភាគ ។
១០. ហើយ ឱវ ដោះ ដៃ ដំណោះ ឆប្បាយ វិភាគ
គេ ទៅ ដោយ វិភាគ (បង្កើត ឱវ ឱវ ឱវ) វា ទៅ
លូក យក ឱវ ។
១១. ឱវ ទាញ វា ក្នុង ដៃ វា ដោយ ឆប្បាយ
ឱវ ការ វិភាគ ឆប្បាយ ។
១២. ហើយ វា ដឹង ឱវ ឱវ ឱវ ឱវ ឱវ
វិភាគ ។
១៣. ឱវ ទាញ វា ក្នុង ដៃ វា ដោយ ឆប្បាយ
ឱវ ការ វិភាគ ឆប្បាយ ។
១៤. ឱវ ទាញ វា ក្នុង ដៃ វា ដោយ ឆប្បាយ
ឱវ ការ វិភាគ ឆប្បាយ ។
១៥. ឱវ ទាញ វា ក្នុង ដៃ វា ដោយ ឆប្បាយ
ឱវ ការ វិភាគ ឆប្បាយ ។
១៦. ឱវ ទាញ វា ក្នុង ដៃ វា ដោយ ឆប្បាយ
ឱវ ការ វិភាគ ឆប្បាយ ។
១៧. ឱវ ទាញ វា ក្នុង ដៃ វា ដោយ ឆប្បាយ
ឱវ ការ វិភាគ ឆប្បាយ ។
១៨. ឱវ ទាញ វា ក្នុង ដៃ វា ដោយ ឆប្បាយ
ឱវ ការ វិភាគ ឆប្បាយ ។

وَيَقْلِبُ إِلَى أَهْلِهِ مَرَّةً

وَأَتَا مَنْ أَوْشَى كَيْفَهُ
وَرَأَى ظَهْرَهُ

فَسَوْفَ يَدْعُوهُ ثُبُورًا

وَيَقْلِبُ سَعِيرًا

إِنَّهُ كَانَ فِي أَهْلِهِ مَرَّةً

إِنَّهُ ظَنَّ أَنْ لَنْ يَعُودَ

يَلَىٰ إِنْ رَجَعَهُ كَانَ بِهِ
بَغِيرًا

فَلَا أَقْسِمُ بِالشَّقِيقِ

- | | |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|
| ၁၈. ဟေ့ယ (ဟုလလျား) ဌာနသွဉ် နိမိတလ
ကုဏ္ဍိ ဟေ့ယ နိမိတကုဏ္ဍိ နှိ နိမိတ
ဗုဗုလဏ္ဍိ ၇ | ၁၇ وَالْأَلِيلِ وَمَا وَصَّ ၁၇ |
| ၁၉. ဟေ့ယ (ဟုလလျား) ဌာနသွဉ် နိမိတလ
တလလက ဌာန လေဏ္ဍ နိမိတ ဗုဗုလ | ၁၈ وَالْقَمَرِ إِذَا اتَّسَقَ ၁၈ |
| ၂၀. ငါးဗုဗုဏ္ဍိ ဌာနသွဉ် နိမိတလ
ဗုဗုလ ဌာနသွဉ် နိမိတလ
(ဌာနသွဉ် နိမိတလ) | ၁၉ لَتَرْكَبَنَ طَبَقًا عَنْ طَبَقٍ ၁၉ |
| ၂၁. ငါးဗုဗုဏ္ဍိ ဌာနသွဉ် နိမိတလ
ဌာနသွဉ် နိမိတလ | ၂၀ مَا لَكُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ၂၀ |
| ၂၂. ဟေ့ယတလလက ဌာနသွဉ် နိမိတလ
ဌာနသွဉ် နိမိတလ (ဌာနသွဉ်) ဌာနသွဉ်
ဌာနသွဉ် ဌာနသွဉ် ဌာနသွဉ် | ၂၁ وَإِذَا غَرَبَ عَلَيْهِمُ الْقُرْآنُ لَا يَسْجُدُونَ ၂၁ |
| ၂၃. ဌာနသွဉ် ဌာနသွဉ် ဌာနသွဉ်
ဌာနသွဉ် ဌာနသွဉ် ဌာနသွဉ် | ၂၂ بَلِ الَّذِينَ يَكْفُرُوا يَكْذِبُونَ ၂၂ |
| ၂၄. ဟေ့ယဌာနသွဉ် ဌာနသွဉ် ဌာနသွဉ်
ဌာနသွဉ် ဌာနသွဉ် ဌာနသွဉ် | ၂၃ وَاللَّهُ أَكْلَمُ بِمَا يُؤْفُونَ ၂၃ |
| ၂၅. ဌာနသွဉ် ဌာနသွဉ် (ဌာနသွဉ်) ဌာနသွဉ် | ၂၄ فَيَسِّرْ لَهُمُ عَذَابَ الْآلِيمِ ၂၄ |

ពត់បារ សប្បាយវិភាយ សិរាប្បកតិក
រស់គោរ ដំណើរឈាមដ៏ឆ្លាតវៃ ។

២៥ លើកដំណើរ បណ្តា អ្នកដំណើរមានសិល្បៈ
ស្រៀវស្រង ហៅបាប្បកតិករស់គោរ
ព្រះបុគ្គលដ៏ឆ្លាតវៃ សិរាប្ប
អ្នកដំណើរហៅបាប្ប ដល់បុគ្គលគ្រាន់គោរ
នាងស្រី ។

إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ ២៥

ថ្វីតកថាវិច្ឆ័យ ខ្ពង់ខ្ពស់ ព្រះបុគ្គល រស់គោរដំណើរឈាមដ៏ឆ្លាតវៃ
នាងស្រី (ឈ្មោះ) ។

ដំណើរឈាម ការបញ្ចប់សង់ចេញពីការរស់នៅស្រួលដំណើរ
ក្នុងកំណើត ។ ហៅបាប្បកតិក អ្នកដំណើរឈាមដ៏ឆ្លាតវៃ ។

នាងស្រី ព្រះបុគ្គលនេះប្រាកដនាងចាត់ការមានវិសេស ។ ដល់ចេញ
អ្នកដំណើរឈាមដ៏ឆ្លាតវៃ ដល់សេស ព្រះបុគ្គលនេះ អ្នកដំណើរឈាមដ៏ឆ្លាតវៃ
(ឈ្មោះ) គោរ ។

မုကတေဗျဗုဒ္ဓိက မَطْفِئِينَ

ကဗျာဝိဇ္ဇာ ဝိညာဉ်စေတနာပဏ္ဏား စေ ဗျူဟာနိဗ္ဗာန် ဝိညာဉ်စေတနာပဏ္ဏား
စေတနာပဏ္ဏား ဝိညာဉ်စေတနာပဏ္ဏား ဝိညာဉ်စေတနာပဏ္ဏား ဝိညာဉ်စေတနာပဏ္ဏား
ဝိညာဉ်စေတနာပဏ္ဏား

[illegible]

គោលការណ៍ដ៏សំខាន់ៗគឺ ដ៏បរិសុទ្ធនៃ
 បុគ្គល ព្រោះ ព្រះបិតាបានបង្កើត ដើម្បីឲ្យ
 ប្រវត្តិ ក្នុងការផ្តល់ ទៀតការងារដ៏សំខាន់ ។
 គេបានបង្កើត ការងារដ៏សំខាន់ ដើម្បីឲ្យ
 ប្រជាជនទូទាំង ពិសេស គឺ ប្រជាជន ។
 ដ៏សំខាន់ គឺ គេបានបង្កើត ដើម្បីឲ្យ
 ប្រជាជនទូទាំង ពិសេស គឺ ប្រជាជន ។
 ការងារដ៏សំខាន់ គឺ គេបានបង្កើត ដើម្បីឲ្យ
 ប្រជាជនទូទាំង ពិសេស គឺ ប្រជាជន ។

[illegible]

ဗုဒ္ဓက ငါးစက္ကန့်ခွဲပေး၊ ဗဟု ပုဂ္ဂိုလ်က ခွဲခွဲနဲ့ နားလည်
နေကြပြီး ပဒလောင် နေထိုင်ကား ပုဂ္ဂိုလ်က ခွဲခွဲနဲ့ နားလည်
နေကြတာ ၇

المُطَفِّفِينَ

ដំណើរការនេះ ក្នុងពេល ម្ចាស់ទ្រង់បញ្ជា
សាធារណៈ ទៀតទ្រង់បញ្ជាបេក្ខប្រឆាំង។

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

១. វិភាគស្ថានភាពសេវាសម្រាប់ស្រ្តីជនបង្ក្រាប

۱. وَيَلِ لِلْمُطَفِّفِينَ

២ បុណ្យ អ្នកនោះ ចេញលោក វា វាស់យក អំពី
បុណ្យលោក វាចាំបំបែងនោះ ចម្លើយត្រូវ

۲ الَّذِينَ إِذَا اكْتَالُوا عَلَى
النَّاسِ يَسْتَوْفُونَ

៣. បើយោគលាភរូបកម្មនៃសង្ខារ បានវិវត្ត
ពេញលេញ ឬមួយបានផ្ដល់ទៅអាយុជ
វិញ រួចក៏ដំណើរការ បានធ្វើអាយុ៖
(ក្នុងការវិវត្តន៍នេះ)

وَإِذَا كَانُوا لَهُمْ أَوْزَارُهُمْ
يُخْسِرُونَ

[illegible]

٤ أَلَا يَظُنُّ أُولَٰئِكَ أَنَّهُمْ مَبْعُوثُونَ

೨. ಹೊಸಿಬ್ಬ ಸೆಳಲಾಗಿದೆ

لِيَوْمٍ عَظِيمٍ

៦. ដីធ្លី ដែលមានស្រូវស្រែចំការសរុប
ត្រូវបានបែងចែកជា ២ ប្រភេទ ៖

يَوْمَ يَقُومُ النَّاسُ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ

៧. ក្នុងឆ្នាំនោះ ពិធីប្រារព្ធ បណ្តែត
ចំណូល ដែលបានប្រព្រឹត្ត ក្នុងខែឆ្នាំនោះ

۷ كَلَّا إِنَّ كِتَابَ الْفُجَّارِ لَفِي سِجِّينٍ

ពិភពនានាឆ្លង់ សុំប្រាប់ (អ៊ីម)

៨ ហើយអ្នកដឹងដឹងដឹងប្លែក
សុំប្រាប់ (អ៊ីម) ទោះ

وَمَا أَدْرَاكَ مَا يَخْفَى 8

៩ រោងក្នុង បង្កើតដល់គេក្នុងការ

كَيْتَبُ مَرْفُوعٍ 9

១០ វិភាគអ្នកយល់ប្រាកដថា
ចំពោះអ្នកចាប់អារម្មណ៍ ដល់សក្តានុពល

وَلَيْسَ بِمُؤَيَّدٍ لِلْكَذِبِ 10

១១ បណ្តាអ្នកដឹងសក្តានុពល ដឹងថា ក្នុងបញ្ជី

الَّذِينَ يَكْذِبُونَ بِحُجَّتِهِمُ 11

១២ ហើយគ្មាន អ្នកដឹងដឹង លើសពី
គឺ ភាស្យ បណ្តាអ្នកដឹងសម្រាប់ប្រាប់ហើយ
ឡើងវិញ

وَمَا يَكْذِبُ بِهِ إِلَّا كُلُّ مُعْتَبِدٍ
أَنَّهُ 12

១៣ ពេលណាគេក្នុងសង្គមស្រុក ហើយប្រាកដ
លើវា ក្នុង បំណង ឬ ការពារ (ច្បាប់) របស់
អ្នកស្រុក វាបាននាំមកនូវ អារម្មណ៍
ប្រាកដថា វាបាននាំមកនូវ អារម្មណ៍

إِذَا تَلَّى عَلَيْهِ آمَنًا قَالَ أَطِيعُوا
الْأَوَّلِينَ 13

១៤ ប៉ុន្តែ បើប្រាកដ ពិតប្រាកដ ក្នុងបញ្ជី
ក្នុងបញ្ជី ហើយ គេលើកក្នុងអ្នកចាប់អារម្មណ៍
ទោះ ដល់ឡើងវិញ ដល់សក្តានុពល
ក្នុងបញ្ជី ក្នុងបញ្ជី ហើយ ។

كَلَّا بَلْ رَانَ عَلَى قُلُوبِهِمْ
مَا كَانُوا يَكْفِيُونَ 14

၂၂. တို့ကပြန်လဲ ဟူသောစကားကို မှတ်
 ကုသော ပြန်လဲသောစကားကို ဟောပြော
 လာသည် (نعم) 22

၂၃. ဟူသောစကားကို ဟောပြောလေ၏
 စကားကို ဟောပြောလေ၏ 23

၂၄. ဟူသောစကားကို ဟောပြောလေ၏
 စကားကို ဟောပြောလေ၏ 24

၂၅. စကားကို ဟောပြောလေ၏
 စကားကို ဟောပြောလေ၏ 25

၂၆. ဟူသောစကားကို ဟောပြောလေ၏
 စကားကို ဟောပြောလေ၏ 26

၂၇. ဟူသောစကားကို ဟောပြောလေ၏
 စကားကို ဟောပြောလေ၏ 27

၂၈. ဟူသောစကားကို ဟောပြောလေ၏
 စကားကို ဟောပြောလေ၏ 28

២៨. ពិតប្រាកដទាំងអស់នូវកង្វល់ក្នុងប្រព្រឹត្តិ ២៩
 អំពើទុក្ខនៃ កាលពីមុនមក អ្នកទាំង អស់
 រស់នៅ ក្នុងស្ថាននៃ អារម្មណ៍ទុក្ខនៃ ជំពូក
 អ្នកក៏ដឹងយ៉ាងជាក់លាក់ ។

២៩. ហើយចោលលោក ក្នុងជីវភាព (អ្នកមុខ) ៣០
 ពីមុនអ្នកទាំងអស់នោះ អ្នកទាំងនោះ
 ក្នុងពេលប្រាសចោល ។

៣០. ហើយចោលលោក អ្នកទាំងអស់ ក្នុងវិស ៣១
 ក្នុងរូបធាតុនៃ រូបនោះ រស់នៅ
 អ្នកទាំងនោះ ក្នុងវិសក្នុងរូបធាតុនោះ
 ឈរយ៉ាងរឹងមាំ ។

៣១. ហើយចោលលោក អ្នកទាំងអស់នោះ ក្នុង ៣២
 យើង បញ្ចូល អ្នកក៏ដឹង (មុខ) អ្នកទាំងអស់
 ក្នុងពេល ពិតប្រាកដ អ្នក ទាំងអស់នោះ
 ពិតជាដឹង ។

៣២. ដឹងដូចនេះ គេបានបញ្ជាក់ អ្នកទាំង ៣៣
 អស់ (អ្នកគ្រប់គ្រង) ស្ថិតនៅក្នុងពិស
 នៃ អ្នកទាំងអស់នោះ (អ្នកគ្រប់គ្រង) ។

៣៣. នៅក្នុងពេល ពិតប្រាកដនោះ បញ្ចូល អ្នកមាន ៣៤
 ជំនាញ ក្នុងស្ថាននៃ អារម្មណ៍ទុក្ខនៃ ជំពូក
 ហើយ អ្នកក៏ដឹង (ក្នុង) ។

៣៥. អ្នកចម្រើននោះ អស់យូរទៅហើយ
នាង ក៏ពុំដឹងគយង់

۳۵ عَلَى أَرَاسِكِ يَنْظُرُونَ

៣៦. កើតបានឯងអស់ទៅហើយ អ្នកបាន
ដំឡើងវិញ? អ្វីៗដែល អ្នកចម្រើន
នោះ បានប្រព្រឹត្តដូចគេហើយ ។

۳۶ هَلْ نُؤْتِي الْكَافِرَ مَا كَانَ يَفْعَلُونَ

បើគិតដល់វិញ នគរនេះបានចង់ប្រែប្រួលខ្លះ បញ្ជាក់នូវការប្រែប្រួលនេះ
ទៅជូនពោះបណ្តាអ្នកដែលបានដំឡើងវិញនូវសាសនា ហើយដែលបណ្តាអ្នក
ដែលបានប្រព្រឹត្ត រឿងដូចគ្នា ក្នុងការពង្រីកប្រាសាទដ៏យូរ ក៏បាន
បញ្ជាក់ អំពីកិច្ចសន្យា របស់ អូស្ត្រាលី ក្នុងការប្រឆាំងនឹងការបាត់
ចោលបណ្តា អ្នកដែលបានដំឡើង ឲ្យបានប្រព្រឹត្ត ហើយនូវអំពើល្អ
ល្អោះស ។

အာရဇိဗကမိဇ္ဇက الانطلاق

[illegible]

ខោលកាន់សំនុំក្នុងន័យរបស់វិគ្គ

- ព្រះបាទ ជ័យវរ្ម័នទី៧ ឆ្នាំ ១១៨១ បុព្វហិក្ខុ

- လောကီဂုဏ်တို့ကို ခံစားမိသူလူကလေး ကိုယ်ပိုင်လူကလေး ဖြစ်လေသည်။

[illegible][illegible]

الانقطاع

ការបែងចែក

ដំបូងគាត់ចូលរៀន ប្រាស្រ័យមហា
សាសន៍ទៀតរួចមហាមេត្តាបង្គំ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

ពេលនាពេល ក្នុងប្រភព

۱. إِذَا السَّمَاءُ انْفَطَرَتْ

၁။ ပေါ့ပာပလူက နွားပာ အိမ်ရှက်ပာ ဆွတ်ငြောပ်
وَإِذَا الْكَوَاكِبُ اتَّشَرَّتْ 2

၂။ ပေါ့ပာဇောလက ပလူက မုဒုဒုအိမ်ကပ် က
وَإِذَا الْبِحَارُ فُجِّرَتْ 3

၃။ ပေါ့ပာဇောလက နွား အိမ်ကပ်က နွား ပိဇး
وَإِذَا الْفُجُورُ بُعْثِرَتْ 4

၄။ နွားအိမ်ပေါ့ပာ ကလျာပက နွားအိမ်ရှက်ပာ
عَلِمَتْ نَفْرًا قَدَمَتْ وَأَخَّرَتْ 5

၅။ ရှိမုဒုလူက ပေါ့ပာ ပြုစေလေ က နွား
يَا أَيُّهَا الْإِنْسَانُ مَا غَرَكَ بِرَبِّكَ
ကောပလူက မိမိ (အိမ်ကပ်က နွားအိမ်ရှက်ပာ)
الْكَفِيرِ
အိမ်ကပ်က ပေါ့ပာ မိမိ စိတ်ကပ်က နွားအိမ်ရှက်ပာ

၆။ နွားအိမ်ကပ်က ပေါ့ပာ နွားအိမ်ကပ်က
الَّذِي خَلَقَكَ فَسَوَّاكَ فَعَدَلَكَ 7

၇။ နွားအိမ်ကပ်က ပေါ့ပာ နွားအိမ်ကပ်က
فِي أَيِّ صُورَةٍ مَا شَاءَ رَكَّبَكَ 8

၈။ နွားအိမ်ကပ်က ပေါ့ပာ နွားအိမ်ကပ်က
كَلَّا بَلْ تُكَذِّبُونَ بِالذِّكْرِ 9

អ្នកនាំអស់អស់នោះ ត្រូវបានបាត់ ដល់
ថ្ងៃដំបូង ។

១០ ហើយពិតប្រាកដ លើអស់អស់អស់
ពិតប្រាកដ ឬក៏ពិតប្រាកដ ។

10 وَإِنَّ عَلَيْكُمْ لَحَافِظِينَ

១១ បញ្ជាក់ ឬក៏ពិតប្រាកដ (ដើម្បី អ្នកប្រកាស)
ដើម្បី ឬក៏ពិតប្រាកដ (ដើម្បី អ្នកប្រកាស)
ឬក៏ពិតប្រាកដ ។

11 كَرَامًا كُنِينٍ

១២ អ្នកនាំអស់អស់នោះ បានដឹងថា អ្នកប្រកាស
អស់អស់អស់ ឬក៏ពិតប្រាកដ ។

12 يَعْلَمُونَ مَا تَفْعَلُونَ

១៣ ពិតប្រាកដ បញ្ជាក់ ឬក៏ពិតប្រាកដ រំលឹក
ស្តាប់ ឬក៏ពិតប្រាកដ ឬក៏ពិតប្រាកដ ។

13 إِنَّ الْأَبْرَارَ لَفِي نَعِيمٍ

១៤ ហើយពិតប្រាកដ បញ្ជាក់ ឬក៏ពិតប្រាកដ
រំលឹក ឬក៏ពិតប្រាកដ ឬក៏ពិតប្រាកដ ។

14 وَإِنَّ الْفَجَّارَ لَفِي جَحِيمٍ

១៥ អ្នកនាំអស់អស់នោះ ដឹងថា អ្នកប្រកាស
នាំដំបូង ។

15 يَحْمِلُونَهَا يَوْمَ الدِّينِ

១៦ ហើយបញ្ជាក់ ឬក៏ពិតប្រាកដ អ្នកនាំអស់អស់
នាំដំបូង (នាំដំបូង) ។

16 وَمَا هُمْ عَنْهَا بِغَائِبِينَ

១៧. ហើយតើអ្នកដឹងបានដឹងដែរឬទេ? وَمَا أَدْرَاكَ مَا يَوْمَ الدِّينِ 17
 រឿងទៅ វិច្ឆ័យដ៏ធំនោះ!

១៨. បន្ទាប់មកទៀត តើអ្នកដឹងបានដឹងដែរឬទេ? ثُمَّ مَا أَدْرَاكَ مَا يَوْمَ الدِّينِ 18
 រឿងទៅ វិច្ឆ័យដ៏ធំនោះ ។

១៩. គឺវិច្ឆ័យនេះ អ្នកណា ប្រាប់បានដល់អ្នកដទៃ ឡើយ ដ៏ពោធិ៍សាត់នឹងចេះ, ហើយចាំបាច់ រស់នៅក្នុងការក្នុងវិច្ឆ័យនោះ ក្នុងការប្រកបរបរ របស់ អ្នកនោះ ។ وَمَا لَا تَعْلَمُ لَكَ نَفْسٌ لِنَفْسٍ شَيْئًا وَالْأَنفُ مَوْبِقٌ لِلَّهِ 19

បើតាមការប្រាប់នេះ វាបានបញ្ជាក់ដល់អ្នកដែលបានដឹង ឡើងទៅក្នុងវិច្ឆ័យនោះ ហើយ បានបញ្ជាក់ អំពីការ បដិសេធ ឬការរស់នៅ របស់មនុស្សលោក ចៅពោធិ៍សាត់នឹងចេះ ក្នុងការប្រកបរបរ របស់ អ្នកនោះ ទៅនឹងមនុស្សលោកនោះ ។
 គោលប្រាកដនៃវិច្ឆ័យ គឺជាការរស់នៅរបស់អ្នកដែលបានប្រកបរបរ របស់វិច្ឆ័យនោះ ឬការប្រកបរបរ របស់អ្នកនោះ ។

ការប្រជុំ ٱلْبَكْوَيْنِ

កថាវិគ្គ វត្តនេះគេបញ្ជូនទៅ ឃុំកាក្របី ដែលមាន ២៩ ឃុំ
 គេបានបញ្ជូន វត្តនេះ ឲ្យក្រសួងព័ត៌មានដែលគេបានបញ្ជូនវិគ្គ ٱلْبَكْوَيْنِ
 ឈ្មោះ ٱلْبَكْوَيْنِ មានន័យថា ការប្រជុំ
 គេយកមករំពៃពាក្យនេះ ٱلْبَكْوَيْنِ ដែលមាននៅក្នុងប្រាសាទប្រាសាទ
 បង្កើតឡើងវិគ្គនេះ ។

គោលការណ៍ នៃសំខាន់ៗក្នុងន័យរបស់វិគ្គ
 ការប្រជុំយក្សាបញ្ជូនដែលនៅក្នុងខាងលើ នៅក្នុងនេះ កាល ។
 វាបានបញ្ជូនឲ្យវិញ្ញាណ ក្នុងន័យនៃសំខាន់ៗដែលបានប្រើប្រាស់
 ក្នុងមកប្រើប្រាស់ នៅក្នុងលោកនោះ ។

ព្រះគម្ពីរ ភាសាស្ករភាសា (ٱلْقُرْآن) គឺពាក្យនេះរបស់ អ្នកបញ្ជូន ។
 ភាសាស្ករភាសា (ٱلْقُرْآن) យើងប្រើប្រាស់ ដោយបានបញ្ជូនយ៉ាងជ្រាលជ្រៅ
 ជា សាវៈ (សាវៈ) ចូលក្នុងនោះ ជា អត្ថបទនៃវត្ថុ ប៉ុន្តែអ្នកបញ្ជូន ។
 ព្រះគម្ពីរ ភាសាស្ករភាសា នៅក្នុងមុខសំរាប់បញ្ជូន បង្ហាញនូវបញ្ហា
 របស់មនុស្សលោក ដែលមានក្នុងចំណោមការបញ្ជូន ។

គោតស៊ីយនៃក្នុងសុខដុមរម្យក្នុងការប្រជុំរបស់មនុស្សលោក ក៏គឺមាន
 ទៀង យ៉ាងជ្រាលជ្រៅនោះ គឺដោយការបញ្ជូនពី ការបង្កើតបង្ហាញពី
 អ្នកបញ្ជូន ជាមួយនឹង ។

ٱلْبَكْوَيْنِ ការប្រជុំ

និមិត្តរូបនៃអ្នកបញ្ជូន ឬអ្នកប្រជុំ ٱلْبَكْوَيْنِ

សារធាតុទៀតប្រសិនបើមាន បេតាប្រសិ

១. ពេលណាបើមាន ឬព្រះ រាងកាយ គេបានប្រកាស

۱ إِذَا التَّمَكَّنَتْ

២ បើមានពេលណាដែល ទាំងអស់ បានឆ្លាក់
(ដោយប្រកាសប្រកាស) ។

۲ وَإِذَا النُّجُومُ انْكَدَرَتْ

៣. បើមានពេលណាដែល ទាំងឡាយ គេបាន
បង្កើត (រាងកាយ កាយសក្ខី) ។

۳ وَإِذَا الْجِبَالُ سُيِّرَتْ

៤ បើមានពេលណាដែល ទាំងឡាយ ដែល
ដើម គេបានបង្កើត ។

۴ وَإِذَا الْعِشَارُ عُطِّلَتْ

៥. បើមានពេលណាដែល ទាំងឡាយ
គេបានប្រកាសបង្កើត

۵ وَإِذَا الْوُحُوشُ حُشِرَتْ

៦ បើមានពេលណា ដែល ទាំងអស់ គេបានបង្កើត
រោងចក្រ គេបានបង្កើត

۶ وَإِذَا الْبِحَارُ سُجِّرَتْ

៧. បើមានពេលណា ដែល ទាំងអស់
គេបានបង្កើតបង្កើត វិញ ។

۷ وَإِذَا النُّفُوسُ زُوِّجَتْ

៨. បើមានពេលណា ដែល ទាំងអស់
ដែល គេបានបង្កើត គេបានបង្កើត

۸ وَإِذَا السُّجُودُ سُيِّتَتْ

៩. បើមានពេលណា ដែល គេបានបង្កើត ។

۹ بِأَيِّ ذَنْبٍ قُتِلَتْ

- | | |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
| ១០ ហើយពេលណា បញ្ជី ទាំងអស់ គេ
បាន លាភ្នែកវិញ ។ | وَإِذَا الصُّحُفُ نُشِرتْ ۝ |
| ១១ ហើយពេលណា គេឃើញ កោស
រលឹក ឡើង ឬ បាត់ ឡើង ។ | وَإِذَا السَّمَاءُ كُشِطَتْ ۝ |
| ១២ ហើយពេលណា មាន ភ្លើង គេបាន
បញ្ជី ឡើង ។ | وَإِذَا الْجَحِيمُ سُقِرَتْ ۝ |
| ១៣ ហើយពេលណា មាន ស្លឹក គេបាន ដុត
ឡើង ។ | وَإِذَا الْجَنَّةُ أُزْلِفَتْ ۝ |
| ១៤ ដើម បាន ដាច់ បាន រស់ ហើយ ទាំងអស់
នៃ ពួក ពួក ផ្សេង ផ្សេង ទាំងអស់ បាន ឃើញ
ហើយ គោរព ។ | عَلِمَتْ نَفْسٌ مَّا أَحْضَرَتْ ۝ |
| ១៥ ពួក ពួក ដ៏ អញ្ចាញ ដ៏ រស់ រវើក អស់
យូរ លោក (النفس) ដែល បាន ឃើញ ពេល
នៃ ខ្លួន ។ | فَلَا أَقْبَمَ بِالنَّفْسِ ۝ |
| ១៦ ដែល បាន ឃើញ ហើយ ឡើង រស់ ឡើង
អស់ ក្នុង ពេល (النفس) ដែល បាន ឃើញ ពេល
ពេល បាត់ ។ | الْجَوَارِ الْكُنُسِ ۝ |
| ១៧ ហើយ បាន ស្លឹក ដ៏ រស់ បាត់ ពេល ណា បាន
ដឹក អស់ ពួក ដ៏ រស់ របស់ វា ។ | وَاللَّيْلِ إِذَا عَمَصَ ۝ |

១៨. ហើយ បាន ឈ្លង ផែន ពេល ទេ) បង្កើត
ពេល ណា វា បាន បញ្ចេញ វត្ថុ

وَالْمُبِیِّ إِذَا تَنَفَّسَ 18

១៩ ព័ត៌មាន ប្រាកដ អាស់ គួរ រក (الْقَرِیْن) ពិត
ជា ពាក្យ សំដី សំដៅ អ្នក ទាំង ឡាយ ដ៏ ច្រើន

إِنَّهُ لَقَوْلُ رَسُولٍ كَرِيمٍ 19

២០ អ្នក ដែល មាន ប្រវត្តិ ទូទាត់ គោល មាន កម្លាំង
ដ៏ ទ្រង់ ទ្រង់ គោរព អ្នក ដែល ឆ្លង ប្រាស ភាវី
- ល (الْعِزِّ) ដ៏ រឹង ប៉ឹង ។

ذِي قُوَّةٍ عِنْدَ ذِي الْعَرْشِ
مَكِينٍ 20

២១ អ្នក ដែល ឆ្លង ប្រាស ចិត្ត ភាគ គោរព គោរព
ហើយ អ្នក ដែល គេ ហៅ ឈ្មោះ ដ៏ ធំ ធ្ម

مَطَاحٍ ثُمَّ أَسْبَحَ 21

២២ ហើយ សំឡេង របស់ អ្នក ដែល ទាំង រស់ រាន
(អ្នក កំបាំង) ដឹង ដឹង ជា មុន អ្នក សីលា ទេ ។

وَمَا جَعَلَكُمْ يَجْنُونَ 22

២៣ ហើយ ព័ត៌មាន ដ៏ (អ្នក កំបាំង) បាន លឺ ឮ
វា (បង្ក បង្កើត : (جَعَلَ)) ទៅ ដល់ អ្នក
(ជួរ) (លើ ចេញ) ចេញ ចេញ លាស់ ។

وَلَقَدْ رَآهُ بِآلِاقِ الْمُبِينِ 23

២៤ ហើយ គ្មាន ទេ (អ្នក កំបាំង) គំរាម ឲ្យ គាត់
ការ រាប់ គិត ដ៏ រឹង រឹត បាន ឃើញ ។

وَمَا مَوْعِدُ الْعَبِیِّ
بِغَیْبٍ 24

២៥ ហើយ គ្មាន ទេ អាស់ គួរ រក (الْقَرِیْن) គោរព
គោរព សំដី បង្កើត បង្កើត បង្កើត បង្កើត
បង្កើត បង្កើត បង្កើត បង្កើត

وَمَا مَوْعِدُ الْعَبِیِّ
بِغَیْبٍ 25

២៦ ថ្ងៃបន្តបន្ត ថ្ងៃនោះទៅ ឬក៏ដល់ចំណុចនេះ
ឬ ដល់ច្បាប់នៃច្បាប់នេះ ។

فَأَيْنَ تَذْهَبُونَ ٢٦

២៧. គ្មាននរណា (រាល់គ្នា) លើកលែងតែ
សំរាប់ខ្លួន ទៅលើសពីសេចក្តីនេះ ។

إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ ٢٧

២៨. សំរាប់ ឬក៏លោក លើសពី ឬក៏លើសពី
រាល់គ្នាដល់ចំណុចនេះ ទៅលើសពីសេចក្តីនេះ
ថ្ងៃបន្តបន្ត ។

لَيْسَ شَيْءٌ بِكُمْ أَنْ يَتَذَكَّرَ ٢٨

២៩. ច្បាប់នេះ ឬក៏សេចក្តីនេះ ឬក៏សេចក្តីនេះ
រាល់គ្នាដល់ចំណុចនេះ លើកលែងតែ ឬក៏លើកលែងតែ
ឬក៏លើកលែងតែ ឬក៏លើកលែងតែ ។

وَمَا تَشَاءُونَ إِلَّا أَنْ
يَنبَأَ اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ ٢٩

បើគិតថ្លៃវិធី ឬក៏នេះ ឬក៏នេះ ឬក៏នេះ ឬក៏នេះ
លើសពី ឬក៏លើកលែងតែ (ឬក៏លើកលែងតែ) ។ ឬក៏នេះ ឬក៏នេះ ឬក៏នេះ
ឬក៏នេះ (ឬក៏) ច្បាប់នេះ ឬក៏នេះ ឬក៏នេះ ឬក៏នេះ ឬក៏នេះ
ឬក៏នេះ ឬក៏នេះ ឬក៏នេះ ឬក៏នេះ ឬក៏នេះ ។

២) ចលនាបដិវត្តន៍ក្នុងសាសនា ត្រូវបានយល់ថា ដំបូងបំផុតនៅ
 ជំនាន់ អ្នកដំបូងបំផុត ដែលបញ្ចូល មកក្នុង សកលវិស័យសាសនា ។

អ្នកស្រាវជ្រាវ បានបង្ហាញ បញ្ជាក់ ជំនាន់ បុរាណ ដែលបាន
 ផ្តល់ ដល់ វិស័យ វិទ្យា គឺ ជំនាន់ អ្នកស្រាវជ្រាវ បង្កើន ។

عَسْ វិទ្យាសាស្ត្របូរណ៍

និង ព្រះនាម អ្នកស្រាវជ្រាវ បង្កើន ដល់ មហា
 សាលា វិទ្យា បង្កើន មហា វិទ្យា បង្កើន ។

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

១. វិទ្យាសាស្ត្រ បង្កើន ដល់ មហា វិទ្យា បង្កើន ។

١ عَسَّ وَتَوَلَّى

២. វិទ្យាសាស្ត្រ បង្កើន ដល់ មហា វិទ្យា បង្កើន ។

٢ أَنْ جَاءَ الْأَمْنَى

៣. វិទ្យាសាស្ត្រ បង្កើន ដល់ មហា វិទ្យា បង្កើន ។

٣ وَمَا يَذَّكَّرُ لَهُ إِلَّا يَذَّكَّرُ

៤. វិទ្យាសាស្ត្រ បង្កើន ដល់ មហា វិទ្យា បង្កើន ។

٤ أَوْ يَذَّكَّرُ فَتَلَعَهُ الْذِكْرَى

៥. វិទ្យាសាស្ត្រ បង្កើន ដល់ មហា វិទ្យា បង្កើន ។

٥ أَنَا سَنَسْتَعْنَى

៦. ទើបបានជា អ្នកដឹង ទេសភាពដ៏ល្អនោះ
នោះ

فَأَتَتْكُمْ قُرُونٌ

៧. ហើយ បានជា បានចេះ ទេសភាពដ៏ល្អនោះ
នោះ ទេសភាពដ៏ល្អនោះ ដ៏ល្អនោះ ដ៏ល្អនោះ
របស់វា ។

وَمَا عَلَيْكَ أَلَّا يَزْكِيَنَّ

៨. ហើយ ទើបបានជា អ្នកលាភ្នំ មកដល់
ដល់ ដោយប្រញាប់ប្រញាល់ (ដ៏ល្អនោះ ដ៏ល្អនោះ
ដ៏ល្អនោះ)

وَأَمَّا مَنْ جَاءَكَ يَسْعَى

៩. ហើយ បានជា អ្នកដឹង ទេសភាពដ៏ល្អនោះ ។

وَهُوَ يَخْشَى

១០. ទើបបានជា ដល់ បាន យកចិត្តទុកដាក់ ដល់ វា
ទេ ។

فَأَتَتْكُمْ قُرُونٌ

១១. កុំភ័យ ដល់ ទេសភាពដ៏ល្អនោះ ដ៏ល្អនោះ
របស់វា (ដ៏ល្អនោះ) ដ៏ល្អនោះ ដ៏ល្អនោះ
របស់វា ។

كَلَّا إِنَّهَا تَذْكِرَةٌ

១២. ទើបបានជា អ្នកលាភ្នំ មកដល់ ដល់ វា
ដ៏ល្អនោះ យកចិត្តទុកដាក់ ដល់ វា (ដ៏ល្អនោះ) ។

فَسَنَاءٌ ذِكْرُهُ

១៣. ទេសភាពដ៏ល្អនោះ ដ៏ល្អនោះ ដ៏ល្អនោះ ។

فِي صُحُفٍ مُّكَرَّمَةٍ

១៤. ទេសភាពដ៏ល្អនោះ ដ៏ល្អនោះ ដ៏ល្អនោះ ។

مَرْفُوعَةٍ مُّطَهَّرَةٍ

១៥. ទៅដឹង ទេ! (مَنْ) គ្រាន់តែ រស់
អស់ឡោះ ។

بِأَيِّدِي سَفَرَةٍ ١٥

១៦. ដល់ស្តីដល់ ចៅយុបសាប័ត្ត ភាគ

كَرَامَ بَرَّةٍ ١٦

១៧. គេបានឆ្លើយតប ចម្លើយលាង
ហេតុអ្វី អំពី វា បានដឹងដ៏ ចំពោះខ្លួន

قِيلَ الْإِنْسَنُ مَا أَكْفَرَهُ ١٧

១៨. អំពីវា ដល់ អស់ឡោះ បានបង្កើតវា
នោះ ។

مِنْ أَيْ شَيْءٍ خَلَقَهُ ١٨

១៩. អំពីវា ដល់ អស់ឡោះ បានបង្កើតវា ហើយបានបំបាញ់លក្ខណៈ
របស់វា ។

مِنْ نُطْفَةٍ خَلَقَهُ فَقَدَرَهُ ١٩

២០. បង្កប់មក អស់ឡោះ បានសំរួលដូច វា ។

ثُمَّ السَّجِلَ يَسْرَهُ ٢٠

២១. បង្កប់មកឡើង អស់ឡោះ បានបញ្ចូលវា
ទៅក្នុង មរណភាព ហើយបានបញ្ចូល
វាទៅក្នុង វិញ ។

ثُمَّ أَمَاتَهُ فَأَقْبَرَهُ ٢١

២២. បង្កប់មកឡើង កាលណា ចៅយុបសាប័ត្ត
ចប់ វា បានសំរួលដូច បញ្ចូលចៅយុបសាប័ត្ត
(មនុស្ស អំពីដី) ។

ثُمَّ إِذَا شَاءَ أَنشَرَهُ ٢٢

២៣. អំពីដី ចៅយុបសាប័ត្ត កាលណា វា បានសំរួលដូច វា ។

كَذَٰلِكَ يُفَتِّنُ مَا أَمَرَهُ ٢٣

ក៏ប្រាប់គ្នាថា ឥឡូវនេះយើងមិន
ស្រឡាត់ ។

២៤. ដើម្បីឲ្យយើងស្រឡាត់គ្នា យើងមិនចង់ ទៅ 24
ចំពោះចំណីរបស់យើង ។

២៥. ក៏ប្រាកដ យើងបានបញ្ចូលទៅ 25
ទៅក្នុង បញ្ជីនេះ ក៏បាន ។

២៦. បញ្ចប់ការ យើងបានបំប៉ន បំប៉ន 26
នេះ ។

២៧. ដើម្បីឲ្យយើងបានបញ្ចូលទៅ 27
បញ្ជីនេះ ក៏បាន ។

២៨. យើងមិនចង់កាន់កាប់ យើងមិនចង់ 28
នេះ ។

២៩. យើងមិនចង់កាន់កាប់ យើងមិនចង់ 29
(ឯកសារ) ។

៣០. យើងមិនចង់កាន់កាប់ យើងមិនចង់ 30
នេះ ។

៣១. យើងមិនចង់កាន់កាប់ យើងមិនចង់ 31
នេះ ។

៣២. នើស្បីសោយប្រាស ដ៏ស្រស់ស្អាត ដូចស្រូវ
សំរាប់អ្នកដល់ ទាំងអស់គ្នា ហើយសំរាប់
សត្វ ចក្ខុប្រាស របស់អ្នកដល់ ទាំងអស់គ្នា ពោះ ។

سَمَاعَكُمْ وَلَا تَعْبَكُمْ ٢٢

៣៣. ទើបចេញសោយប្រាសដ៏សំរាប់អ្នក ហើយសំរាប់
អ្នកដល់ ។

فَإِذَا جَاءَتِ الْمَخَاضُ ٢٣

៣៤. ពេលនោះ មនុស្សសោយប្រាសដ៏សំរាប់អ្នក
ចេញ ទាំងអស់គ្នា ។

وَمِنْ بَيْنِ الْمَرْءَيْنِ أَحْمَدُ ٢٤

៣៥. ហើយអំពីមាតា និង បិតារបស់វា ។

وَأَبُو وَأُمُّهُ ٢٥

៣៦. ហើយអំពីអ្នកដល់ អស់ បុត្រដ៏ធំ
របស់វា ។

وَصَحْبُهُ وَبَنُوهُ ٢٦

៣៧. ចំពោះ ពស់ៗ ម្នាក់ៗ អំពីអ្នកទាំងអស់
ពោះ នៅទីនោះដល់ មានគឺឧការរាវ
រៀងៗខ្លួន ។

لِكُلِّ امْرِئٍ مِنْهُمْ مَوْشٍ ٢٧
نَأْنُ يَنْتَبِهْ

៣៨. បណ្តាមនុស្ស ពោះនៅទីនោះ មានពស់ៗ ។

وَجُو مَوْشٍ مُنْفَرَةٍ ٢٨

៣៩. ស្រីចេញមក ពោះពេញទៅដោយក្តី
សប្បាយស្រស់ស្អាត ។

فَأُخْرِجَتْ مُتَبَرِّرَةً ٢٩

៤០. ហើយទៀត បណ្តាមនុស្ស ពោះនៅទីនោះ
គ្រប់ដណ្តប់ទៅដោយ ក្តី ស្រី ។

وَبَنُو مَوْشٍ مِنْهَا ٣٠
غَيْرَةٌ

៤១. ហើយគ្រប់អំពើរបស់ពួកគេដែលបានដឹងពីការដឹងពី

لَا تَرْهَقُهَا قَبْرَةٌ ۝

៤២ អ្នកចាំបាច់នោះហើយ គឺជា បណ្តា អ្នក ۝ أُولَٰئِكَ هُمُ الْكَافِرَةُ الْفَجَرَةُ ۝
អ្នកដឹងពី ដឹងពី ចាំបាច់ប្រព្រឹត្ត អំពើ
អាក្រក់ ឲ្យក្នុងរាង

បើពួកយើងខ្ញុំ ឯក្នុងនេះបានដឹងពី ប្រាកដបញ្ជាក់ ពីការចំពោះ
របស់ អ្នកស្រឡា: ចៅចំពោះ អ្នកនាង ឬការបស់ អ្នកស្រឡា: (۝ ۝)
ដែលបានបង្ហាញ ឲ្យអ្នកនាង ដឹងពី គ្រប់ ។ ក្នុងក្តីសង្ឃឹមរបស់ អ្នកស្រឡា
-ឡោះ: នេះ ជា ប្រការ ឲ្យអ្នកចាំបាច់: ចូលបង្កើនការងារ ដ៏ស្រស់ស្អាត ឲ្យកាន់តែ
កាន់តែ បង្កើន គ្រប់ ឯង: ការងារ បង្កើន ឲ្យបង្កើន (۝ ۝) ដែលបាន
ដឹងពី ឯង ចៅចំពោះ ។

គេបាន បញ្ជាក់ យ៉ាងច្បាស់លាស់ ពីអំពើ ឲ្យអ្នកចាំបាច់ របស់ អ្នកស្រឡា ។
គឺបង្កើន ក្នុងការ (۝ ۝) ដោយ ឲ្យកាន់តែ បង្កើន ។
ដែលបាន: របស់ យកស្រឡា ឲ្យអ្នកដឹងពី អំពើ ឲ្យអ្នកចាំបាច់ ឲ្យកាន់តែ
ចំពោះ: អ្នកស្រឡា: អំពើ ប្រាកដ ការងារ ឲ្យអ្នកដឹងពី អំពើ ឲ្យអ្នកចាំបាច់ ឲ្យកាន់តែ
ឲ្យកាន់តែ ។

النازعات

ក្រសួង ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ជាតិ ឯកភាព ៦៦ ឆ្នាំ ។

စေတည်း။ နှင်းပြာဗာဏ်တို့လည်းလေ့ရှိသောစေတည်း။

လူတို့၏ အားကိုးအားထားမှုကို ခံနိုင်ရည်ရှိသူ (အားကိုးအားထားမှုခံနိုင်ရည်ရှိသူ)

စာလင်္ကာမင်္ဂလာကျမ်းတို့၏ အကျဉ်းချုပ်ကို ရေးသားခဲ့သည်။
၁၈၈၈ ခု

၁၄၂၂ နှစ်ကလေးတစ်ခုလုံးမှာ ၁၄၂၂ နှစ်ကလေးတစ်ခုလုံးမှာ

គោលការណ៍ដ៏សំខាន់ៗ ក្នុងន័យរបស់វិ

၁- ရှိနေပါ။ မူလဇယားမှာမူ နှစ်စဉ်အသစ်အသစ် အသုံးပြုနေကြပြီး အသစ်အသစ် နေကြပါသည်။

ហើយបន្តបន្ទាប់ទៀត យោងតាមការសិក្សាស្រាវជ្រាវរបស់យើង យើងបានឃើញថា ការប្រើប្រាស់ប្រព័ន្ធគ្រប់គ្រងធនធាន គឺជាជំនាញមួយ ដែលត្រូវមាន ដើម្បីធានាបាននូវការប្រើប្រាស់ធនធានឱ្យបានប្រសើរ និងប្រសិទ្ធភាព។

ကလေးတို့ နှစ်ပွဲတစ်လမ်းလမ်းမှ လေ့ကျင့် နေကြပါသည်။ (မြန်မာ)

- ទើប ឆ្លុះស្រឡាតតោះ តើដឹងដឹងកងទ័ព ក្នុងទៅតាម បរលោកតោះ ។

- ទៀត ដូច្នេះ ពេល ខឹង លក់ ទុក ទាំង បី រំពេច លក់ កាល ដែល កើត មាន ឡើង វិសាល ភាព ខឹង កាល (ដំបូង) ។

២. ឧបករណ៍ កងចក្រ រថ័ កា: (កង្ក្រ) ឬក៏ ឧបករណ៍

(مرعون) - قديم كوكبي

المنارُ عاتٌ

ဖဋ္ဌကဋ

ដឹងព្រះរាជក្រឹត្យ ឆ្លាស់ឆ្លង មហា
សាសនា ទៀតឆ្លង មហា សេនាបតី ។

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

၁. (ကလေးများ) ငှားလှူငွေ နှိပ် ဗဟိကဉ်
(مَلِكَة عَرَبِيَّة) နိမိလသကဉ်နိဂါတ လက်လဲလက
လက ၇

۱ وَالنَّيْزَعَاتِ غَرَقَا

၂. ဟေယလ (ကလေးများ) ငှားလှူငွေ နှိပ် ဗဟိကဉ်
(مَلِكَة) နိမိလသကဉ်နိဂါတလ
စနသွေ ၈

۲ وَالنَّيْزَعَاتِ نَفَطَا

၃. ဂျေကလွယ် ငှားလှူငွေ နှိပ် တလကဉ် (مَلِكَة)
နိမိလသကဉ် နိဂါတလ နိဂါတလ နိဂါတလ ၇

۳ وَالسَّيْحَاتِ سَبَا

၄ ဟေယလဂျေက လွယ် ငှားလှူငွေ နှိပ် တလကဉ် (مَلِكَة)
နိမိလသကဉ် နိဂါတလ နိဂါတလ (နိမိလသကဉ်) ၇

۴ فَالسَّيْحَاتِ سَبَا

၅. ဟေယလဂျေက လွယ် ငှားလှူငွေ နှိပ် တလကဉ်
(مَلِكَة) နိမိလသကဉ် နိဂါတလ (နိမိလသကဉ်) ၇

۵ فَالسَّيْحَاتِ أَمْرَا

၆. နေဂါတလကလွယ် နိမိလ (السور - سَفَا)
လကဉ် ၇. ငှားလှူငွေ ဟေယလ နိဂါတလကဉ် ၇

۶ يَوْمَ تَرْجُفُ الرَّاجِفَةُ

၇. ဟေယလ နိမိလ နိမိလ နိမိလ ၇. ဟေယလ နိမိလ နိမိလ
နိမိလ ၇

۷ تَتَّبِعُهَا الرَّادِفَةُ

၈. နိမိလသကဉ် နိမိလသကဉ် နိမိလသကဉ် နိမိလသကဉ်
နိမိလသကဉ် ၇

۸ قُلُوبٌ يَوْمَ يَمْشُونَ رَاجِفَةً

၉. ဟေယလ နိမိလ နိမိလ နိမိလ နိမိလ နိမိလ နိမိလ
နိမိလ ၇

۹ أَبْغَرَهَا خَيْفَةً

១០. អ្នកទាំងអស់បានបោះបង់ចោលថា តើព្រះ
ប្រាកដដឹងឬទេ? គេទាំងអស់ល្បីល្បាញបំផុត
ក្នុងរាជវាំងស្រីវិញ ក្រោយរាជវាំងស្រីវិញ។

يَقُولُونَ أَأَنَّا لَمَرْدُودُونَ
فِي الْحَاوِصَةِ ١٠

១១. តើដូចម្តេចដឹងឬទេ? ពេលលោកយល់ថា
ក្រោយពីការដឹងពុទ្ធសាសនា (គេដឹងថាស្រីវិញ
វិញ) ។

أَمْ أَلَا كُنَّا عِزَّةً ١١

១២. អ្នកទាំងអស់បានបោះបង់ចោលថា ថែវនិង
អាយ៉ាមដូចគ្នា ការល្បីល្បាញបំផុត ច្បាស់
នា ទាន់ពេលវេលា។

فَالْوَيْلُ لَكَ إِذَا كَرَّةً خَاسِرَةً ١٢

១៣. ថែវបានថា ព្រះប្រាកដ ការល្បីល្បាញបំផុត
ឬឬយ៉ាងការរស់នៅវិញនោះ ដឹងឬយ៉ាង
ផ្គត់ផ្គង់ ។

فَإِنَّمَا هِيَ زَجْرَةٌ وَاحِدَةٌ ١٣

១៤. ថែវបាន ចោលចោលនោះ អ្នកទាំងអស់
នោះ ចោលចោល អាយ៉ាម (គេដឹងថាស្រីវិញ)

فَلَا ذَا هُمْ بِالتَّاهِرَةِ ١٤

១៥. តើបានដឹងសំនង់ឬទេ? (ម្ចាស់អាយ៉ាម)
ប្រដាប់ របស់ ម្ចាស់ ។

هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ مُوسَى ١٥

១៦. ពេលលោកច្បាស់ថា បានលោក អាយ៉ាម
នាប (ឃ្លា) ដឹងថាស្រីវិញ ។

إِنَّمَا ذَاكَ رَجُلٌ بِالْأَوْدِ
الْمُقَدَّسَةِ ١٦

១៧. អ្នកទាំងអស់បានដឹងថា ព្រះប្រាកដ ការល្បីល្បាញបំផុត
នា ទាន់ពេលវេលា។

أَذْهَبَ إِلَى يَرْمُوزَ أَنْ تَطْلُبَ ١٧

១៨. ហើយបានដល់ជាច្រើន ដើម្បីដល់ដល់ 18
 សំណាងខ្លួននៃបុគ្គល!

១៩. ហើយខ្ញុំនឹងចង់សម្រាប់អ្នកដល់ 19
 ទៅ ចំពោះប្រាសាទរបស់ស្រី ដើម្បី
 អោយអ្នកដល់ កោតខ្លាច ។

២០ បន្ទាប់មក ដូចនេះបង្ហាញ ចំពោះ 20
 ហ្វ្រែនតូន ឆ្លងមហាសមុទ្រសមុទ្រ ។

២១. ក៏ប៉ុន្តែ (ហ្វ្រែនតូន) បានគូកគ្រាប់ 21
 ហើយវាបានធ្វើឱ្យខូច ។

២២. ប្រាសាទគាត់បានបែកចេញ ដើម្បីប្រើ 22
 ប្រើប្រាស់ (ប្រើប្រាស់ដល់ទូល) ។

២៣. ទើបវាបានប្រមូល ហើយបាន 23
 អំពៅ (ប្រើប្រាស់ដល់ទូល) ។

២៤ ហើយវាបានកោលទឹកឱ្យចា អញ 24
 ឆ្លងសមុទ្ររបស់អ្នកដល់នូវសំណាង ដល់
 ខ្ញុំនឹងខ្ញុំ ។

២៥. ទើប អ្នកនោះ បានធ្វើឱ្យលាភ 25
 វាហើយ ដើម្បី ប្រាសាទ ដល់
 ស្រាវីយ ។

២៦. ព័ន្ធច្រាត់ដ៏ ក្នុងដំណើរការណ៍ ដែលស្អប់
 គោរ ដើម្បី វាចេញទៅចេញ ឬក៏លា
 ដែលបានឮច ។

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَعِبْرَةً لِّمَن
 يَخْشَى

26

២៧. គេឬក៏ដល់ទាំងអស់គ្នាដែលដក់ច្រក
 ក្នុងការបង្កើត ឬប្រយោជន៍ ដែលស្រស់
 ទានក្រោយពី ហើយធានា ។

أَتَنَسِمُ أَشَدَّ خَلْقًا أَلَمْ يَكُنْ
 بَنِي

27

២៨. ទ្រង់ទានស្លាបនាវា(ឈើ) ហើយ
 ទ្រង់ទានបំពេញនូវលក្ខណៈរបស់វា(ឈើ)។

رَفَعَ عَنَّا فَتَوَّابًا

28

២៩. ហើយទ្រង់ទានបង្កើតនូវពេលយប់
 ដល់វា(ឈើ) ហើយទ្រង់ទាន
 បញ្ចេញពន្លឺពេលព្រឹកដល់វា(ឈើ)។

وَأَنطَلَقْنَا بِهَا وَأَخْرَجْنَا ضُحَا

29

៣០. ហើយដឹងដ៏ គ្រោយពីការដូចគ្នា
 គាត់ គេទានលាភ័យដល់វា(ដឹងដ៏)

وَالْأَرْضَ بِمَدَدِكَ دَحَا

30

៣១. ទ្រង់ទានបញ្ចេញដំណើរដឹងដ៏គោរ
 គាត់ ហើយដឹងដំណើរដឹងដ៏ ។

أَخْرَجْنَا بِهَا مَا هَا وَرَفَا

31

៣២. ហើយបង្កាញដល់ទ្រង់ទានស្រស់
 ក្រោយពីដឹងដ៏ ។

وَالْجِبَالَ أَوَّابًا

32

៣៣. ដើម្បីអោយទានក្រសួងស្រស់ស្រាយ
 សំរាប់ឬក៏ដល់ទាំងអស់គ្នា ហើយដឹងដំណើរ

مَتَاعًا لَّكُمْ وَلِأَنفُسِكُمْ

33

សូត្រនោះ របស់អ្នកដឹងចំណេះរបស់គាត់ ។

៣៥. ថេបតោលណាបានមកដល់ហើយ ។ ۞ إِذَا جَاءَتِ الطَّائِفَةُ الْكَثِيرُ ۞ ២៩

៣៦. ទៅតាមដំណោះ បុរសលោក បានដឹងយើង ។ ۞ يَوْمَ تَذَكَّرُ الْإِنْسَنُ ۞ ៣០
ឡើងវិញ ។ ឡើងវិញ ។ បានប្រាប់គ្នា
មកហើយនោះ ។ ۞ مَا يَسْمَىٰ ۞

៣៧. ហើយតែបានបង្ហាញមានន័យ ដល់ ។ ۞ وَتَرَىٰ الْجَحِيمَ لَيْسَ ۞ ៣១
អ្នកណាដែលបានយើង ។

៣៨. ថេបដំណែង អ្នកណា ។ ហើយដល់ ។ ۞ فَأَمَّا مَنْ ظَنَّىٰ ۞ ៣២
ដំណែង អ្នកដឹង ។

៣៩. ហើយគាត់បានបង្ហាញដល់នាងយាយ ។ ۞ وَاتَّخَذَ الْعِصَىٰ الدَّنْيَا ۞ ៣៣

៤០. ថេបបានដឹង ពីនាងយាយ ដល់នាងយាយ ។ ۞ فَإِنَّ الْجَحِيمَ هِيَ الْمَأْوَىٰ ۞ ៣៤

៤១. ហើយដំណែង អ្នកណា ។ ដល់នាងយាយ ។ ۞ وَأَمَّا مَنْ خَافَ مَقَامَ رَبِّهِ ۞ ៣៥
នាងយាយ ។ ដល់នាងយាយ ។ ហើយ ។ ۞ وَتَتَىٰ النَّفْسَ مِنَ الْعَذَابِ ۞

៤២. ថេបពីនាងយាយ ដល់នាងយាយ ។ ។ ۞ فَإِنَّ الْجَنَّةَ هِيَ الْمَأْوَىٰ ۞ ៣៦

၆၁. يَسْتَلُونَكَ مِنَ التَّاعَةِ (ယုဟုကိဖ်ဆ်) ၆၁
အိမ်လွှာလိမ် ဟုလောက ကောလလောကစာစာ
အိမ် ပလ္လင်္ကတ ။

៤៣. តើវាជាអ្នកដឹង ដែលប្រាប់អំពីទ្រង់
(ដូចបរលោក. ១២) ។

၄၄ စီတေး ဟန် မိမိတော်ယ နိမိလ မဟာဗုဒ္ဓ
မိမိ နိမိလ နိမိလ ၇

៤៦. ពិភពប្រាសាទប្រាសាទប្រាសាទប្រាសាទប្រាសាទ
ប្រាសាទប្រាសាទប្រាសាទប្រាសាទប្រាសាទ
(វិទ្យាបាល) ។

၄၆။ အာဠိစာ (၆၃ ပုဒ်လောက) သူကအိမ်ကပ်
စား နှိပ်စားပေးကြတယ်လော (၆၃ ပုဒ်လောက)
စား ဟာနိပ်စားသူ သူကအိမ်ကပ်စား စားက
ကပ်စားလောကအိမ်ကပ်စားလောက
ကျိပ်စားလောက အိမ်ကပ်စားလောက
ပုဒ်လောက ၄

ប្រឹក្សាភិបាល រដ្ឋសភា
 ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
 ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

. អុលក្ការ ដល់ បណ្ឌិតឡើងវិញ តាមដានយុទ្ធសាស្ត្រ

. ហើយដល់ការក្រោម អីដៃចាប់ ទៅចំពោះ បណ្ឌិត ខ្លួនដែល បង់នោះ
ឲ្យការបណ្ឌិតឡើងវិញ ។

. ពុទ្ធសាសនាដែលប្រើប្រាស់ គឺ ពុទ្ធសាសនាមហាយាននោះ ឬពុទ្ធសាសនា
មហាយាន ដល់ពុទ្ធសាសនាមហាយាន ។

វិគ្គលៈ បាទ បណ្ឌិតឡើងវិញ ឲ្យដឹងការណ៍ដែលនៅឡើង របស់បណ្ឌិត
អ្នកមូលវិទ្យា (អ្នក) នៅទីនេះ គោរព (ឯង) ។

វិបសណ្ឌិតៈ ពុទ្ធសាសនា យ៉ាងណា យើង ដឹងបាទ ឲ្យទៅទីនេះ
គោរព គោរព ។

ពាក្យហាសិស្តពាស ٱلنَّبَا

កថាវគ្គ . គេបានបញ្ជាក់ឲ្យដឹងថា បើគាត់ ដែលមាន ២០ ឃ្លា ។

គេបានបញ្ជាក់ឲ្យដឹងថា តើមាន ៥ ឃ្លា ដែលបានបញ្ជាក់ឲ្យដឹង ٱلنَّبَا
ឈ្មោះ ٱلنَّبَا មាន ៥ ឃ្លា ព័ត៌មាន ៧ ។

គេយកមករកពីពាក្យសំដី ٱلنَّبَا ដែលមានលក្ខណៈ ឃ្លា ៥ វគ្គ
នេះ ។

គេបានបញ្ជាក់ឲ្យដឹងថា ٱلنَّبَا ដែលមានលក្ខណៈ ព័ត៌មានសំដី
៧ ដែលបានមកពី ឃ្លា ៥ ឃ្លា ដែលមានលក្ខណៈ ៧ ។

កាលការណ៍សំដីពាក្យក្នុង ៥ ឃ្លា របស់វគ្គ នេះ៖

បញ្ជាក់អ្នកមុនវគ្គ (ٱلْمُرْسَل) ដែលបានបង្ហាញ គេឲ្យដឹងថា គេ
បានបង្ហាញអ្នកមុនលោកឡើងវិញ ដោយយកខ្លះមកបញ្ជាក់ របស់អ្នកមុន
គេលើចំពោះ អ្នកមុនវគ្គ របស់អ្នកមុនវគ្គ ។

អ្នកមុន មានបង្ហាញ ដែលបានបង្ហាញក្នុងលោកឡើង
ដោយយកខ្លះមកបង្ហាញ ឡើងវិញ ។

បញ្ជាក់ការណ៍ គេឡើង គេឡើង ដែលបានបង្ហាញអ្នកមុនលោកឡើង
វិញ គេឡើង គេឡើង ។ ចំពោះ បញ្ជាក់អ្នកដែលបានបង្ហាញ ដល់អ្នកមុន
របស់អ្នកមុន គេឡើង គេឡើង ។ បង្ហាញ ដល់អ្នកមុន គេឡើង គេឡើង ។

វិញ បញ្ជាក់ អ្នកដែលបានឡើង ដល់អ្នកមុន របស់អ្នកមុន
អ្នកមុន គេឡើង គេឡើង ។ បង្ហាញ ដល់អ្នកមុន គេឡើង គេឡើង ។

អ្នកដែលបានឡើង (ٱلْمُرْسَل) គេឡើង ដល់អ្នកមុន គេឡើង គេឡើង ។
ដល់អ្នកមុន គេឡើង គេឡើង គេឡើង គេឡើង ។

النَّبَا

ពាក្យបង្គាប់ដ៏ធំ

និមិត្តរូបនៃអរិយធម៌ខ្មែរ ឬសង្គមខ្មែរ
សាធារណៈខ្មែរ ឬសង្គមខ្មែរ ឬសង្គមខ្មែរ ។

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

១. រឿងនៃអរិយធម៌ខ្មែរ ឬសង្គមខ្មែរ
នៃអរិយធម៌ខ្មែរ ។

۱ مِمَّنْ يَسْأَلُونَ

២. រឿងនៃអរិយធម៌ខ្មែរ ឬសង្គមខ្មែរ ។

۲ مِنَ النَّبَاِ الْعَظِيمِ

៣. រឿងនៃអរិយធម៌ខ្មែរ ឬសង្គមខ្មែរ
ឬសង្គមខ្មែរ (ពាក្យបង្គាប់) ។

۳ الَّذِي هُمْ فِيهِ يَخْتَلِفُونَ

៤. រឿងនៃអរិយធម៌ខ្មែរ ឬសង្គមខ្មែរ
នៃអរិយធម៌ខ្មែរ ។

۴ كَلَّا سَيَعْلَمُونَ

៥. បន្ទាប់មក រឿងនៃអរិយធម៌ខ្មែរ ឬសង្គមខ្មែរ
នៃអរិយធម៌ខ្មែរ ឬសង្គមខ្មែរ ។

۵ ثُمَّ كَلَّا سَيَعْلَمُونَ

៦. រឿងនៃអរិយធម៌ខ្មែរ ឬសង្គមខ្មែរ
នៃអរិយធម៌ខ្មែរ ។

۶ أَلَمْ تَجْعَلِ الْأَرْضَ مَهْدًا

៧. ហើយបន្ទាប់មក រឿងនៃអរិយធម៌ខ្មែរ ឬសង្គមខ្មែរ
នៃអរិយធម៌ខ្មែរ ។

۷ وَالْجِبَالِ أَوْتَادًا

៨. ហើយបន្ទាប់មក រឿងនៃអរិយធម៌ខ្មែរ ឬសង្គមខ្មែរ
នៃអរិយធម៌ខ្មែរ ។

۸ وَخَلَقَكُمْ أَنْوَجًا

၄. ဟေ့ယဿယမ် ဘုရားပလ္လိက ကာလိက မွန်သိမ်
 စံသ်မန်စွာ ပိဋ္ဌိဇာနိကအလုပ်သိကက ၇

وَجَعَلْنَا نُورَكُمْ سَبَاتًا ၇

၅၀. ဟေ့ယဿယမ် ဘုရားပလ္လိကကလယဗပ်
 ပိဋ္ဌိဇာနိကလျာဏ်ဇာနိ

وَجَعَلْنَا الْهَيْلَ لِبَابًا ၁၀

၅၁ ဟေ့ယဿယမ်ဘုရားပလ္လိကကလိဋ္ဌ
 ပိဋ္ဌိဇာနိကလိဋ္ဌဇာနိ ၇

وَجَعَلْنَا النَّهَارَ مَعَاشًا ၁၁

၅၂ ဟေ့ယဿယမ်ဘုရားပလ္လိကကလိဋ္ဌဇာနိ
 သိမ်မန်စွာ ပိဋ္ဌိဇာနိကလိဋ္ဌဇာနိ
 ဝိသိဋ္ဌိမ် ၇

وَبَنَيْنَا فَوْقَكُمْ سَبْعًا
 شِدَادًا ၁၂

၅၃ ဟေ့ယဿယမ်ဘုရားပလ္လိကကလိဋ္ဌဇာနိ
 မာဂဇာနိကလိဋ္ဌဇာနိ ၇

وَجَعَلْنَا سِرَاجًا وَهَّاجًا ၁၃

၅၄ ဟေ့ယဿယမ်ဘုရားပလ္လိကကလိဋ္ဌဇာနိ
 ဝိသိဋ္ဌိမ် ၇

وَأَنزَلْنَا مِنَ الْمُعْصِرَاتِ مَاءً
 ثَجَّاجًا ၁၄

၅၅. သိဋ္ဌိဇာနိကလိဋ္ဌဇာနိကလိဋ္ဌဇာနိ
 ဥပဇာနိက ဟေ့ယဿယမ်သိဋ္ဌဇာနိ ၇

لِنُفِخَ بِهِ حَبًّا وَنَبَاتًا ၁၅

၅၆ ဟေ့ယဿယမ်ဘုရားပလ္လိကကလိဋ္ဌဇာနိ
 ကလိဋ္ဌဇာနိကလိဋ္ဌဇာနိ ၇

وَجَنَّتْ أَلْفَانًا ၁၆

၅၇. ဝိသိဋ္ဌိဇာနိကလိဋ္ဌဇာနိကလိဋ္ဌဇာနိ
 (ဝိသိဋ္ဌဇာနိကလိဋ္ဌဇာနိ)

إِنَّ يَوْمَ الْقِيَامِ كَانَ مِيقَاتًا ၁၇

- ចាំប្លែងនិស្សន្ទកំណត់ ទុក ។

១៨. នៅភាវៈដ្ឋនោះ គេបោះឆ្នោតដល់
(الْمُتَّقِينَ) ហើយបោះឆ្នោតដល់អស់
នា បោះឆ្នោតដល់នាព្រហ្ម ។

يَوْمَ يَخْلَعُ فِي الصُّورِ
فَتَأْتُونَ أَزْوَاجًا

18

១៩. ហើយគេបោះឆ្នោតលើកលែង ទៅបោះឆ្នោត
បោះឆ្នោតលើកលែងនាព្រហ្មនាព្រហ្ម ។

وَيُخَيَّرُ السَّمَاءُ فَكَانَتْ
أَزْوَاجًا

19

២០. ហើយគេបោះឆ្នោតលើកលែង ទៅបោះឆ្នោត
លើកលែងនាព្រហ្មនាព្រហ្ម ។

وَسَيَّرَ الْجِبَالُ فَكَانَتْ
سَرَابًا

20

២១. ព្រោះនាព្រហ្មនាព្រហ្ម ហើយគេបោះឆ្នោត
នាព្រហ្មនាព្រហ្ម ។

إِنْ جَهَنَّمَ كَانَتْ مِرْصَادًا

21

២២. សំរាប់អ្នកបោះឆ្នោត គេបោះឆ្នោត
ដល់ហើយ គេបោះឆ្នោតដល់អស់នាព្រហ្ម
ព្រហ្ម ។

لِلظَّالِمِينَ مَأْبَأٌ

22

២៣. អ្នកបោះឆ្នោត គេបោះឆ្នោត
នាព្រហ្មនាព្រហ្ម ។

لَيُخَيَّرَنَّ فِيهَا الْكُفَّاءُ

23

២៤. អ្នកបោះឆ្នោត គេបោះឆ្នោត
នាព្រហ្មនាព្រហ្ម ។

لَا يَخْزَى فِيهَا الْكُفَّاءُ
وَلَا الْكُفَّاءُ

24

២៤. លើកដែលនឹងមហាវេទនា ហើយ ១ ۞ لَا حَيْنًا وَلَا قَاتًا ១៥

២៥. ដីការកម្រិតនៃសោយនមហេតុនាមនា ១ ۞ جَزَاءٌ وَفَاتًا ១៦

២៦. ពិធីប្រាកដ ឬក៏ចាំបាច់នោះ កាលណា ១ ۞ إِنَّمْ كَانُوا لَا يُزْجُونَ ១៧
 ឬ ឬក៏ចាំបាច់ នាសង្ឃឹមថា នឹងមា
 ការនឹងនេះ ៤ ۞ حَتَّىٰ

២៧. ហើយឬក៏ចាំបាច់នោះបានក្នុងការ ១ ۞ وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا كِذَابًا ១៨
 នឹងគ្នាជា របស់យើង ក្នុងការ សោយ
 ពិធីប្រាកដ ១ ۞

២៨. ហើយឬក៏ចាំបាច់នោះបានក្នុងការ ១ ۞ وَكُلَّ شَيْءٍ أَحْصَيْنَاهُ كِتَابًا ១៩
 យើងបានបាន ១ ឬក៏ចាំបាច់ហើយនោះ
 ក្នុងការ ១ ۞

៣០. ដូចនោះ ឬក៏ចាំបាច់នោះបានក្នុងការ ១ ۞ فَذُوقُوا فَلَنْ نَزِيدَكُمْ إِلَّا ۞
 នឹងក្នុងការ របស់នោះ ហើយយើងបាន ១ ۞ مَذَابًا
 បន្ថែមនៃយើងនឹងចាំបាច់នោះ លើក
 ដែលនឹង ការបាននឹងក្នុងការ ១ ۞

៣១. ពិធីប្រាកដ នៃការ ឬក៏ចាំបាច់នោះបានក្នុងការ ១ ۞ إِنَّ لِلْمُتَّقِينَ مَفَازًا ២១
 នោះបាននឹងនេះ ១ ۞

៣២. ដីការនាម ហើយនឹងនឹងក្នុងការ ១ ۞ حَدَائِقَ وَأَعْنَابًا ២២

- | | |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>៣៣ ហើយបន្តបន្ទាប់ទៅ ដល់លោក ព្រះ
ហើយ មានការបង្កើតទាំងអស់ ។</p> | <p>۲۳ وَكَوَامِبَ أَنْرَابًا</p> |
| <p>៣៤ ហើយទាំង ឆ្នាំទាំងដល់លោក ព្រះ
(មានបង្កើតទាំងអស់)</p> | <p>۲۴ وَكَأَسَا دِهَاقًا</p> |
| <p>៣៥ មានព្រះនោះ ដល់ទាំងអស់នោះ ទៅ
ក្នុងវា (ព្រះ) ការដល់លោក ព្រះ
ហើយដល់ការបង្កើតទាំងអស់ ។</p> | <p>۲۵ لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا
وَلَا كَيْدًا</p> |
| <p>៣៦ ការបង្កើត រាល់ឆ្នាំ ដល់ដល់ ដល់លោក ព្រះ
ដល់លោក ព្រះ</p> | <p>۳۶ جَزَاءً مِنْ رَبِّكَ عَطَاءً
حِسَابًا</p> |
| <p>៣៧ ឆ្នាំដល់លោក ព្រះ ហើយដល់ដល់
ហើយដល់ដល់ ដល់លោក ព្រះ
ទាំងអស់ ទាំងអស់ ទាំងអស់
ទាំងអស់ ទាំងអស់ ទាំងអស់
ទាំងអស់ ទាំងអស់ ទាំងអស់ ។</p> | <p>۳۷ رَبِّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
وَمَا بَيْنَهُمَا الرَّحْمَنُ
لَا يَمْلِكُونَ مِنْهُ خِطَابًا</p> |
| <p>៣៨ ទាំងអស់ ទាំងអស់ ទាំងអស់ ទាំងអស់
ទាំងអស់ ទាំងអស់ ទាំងអស់ ទាំងអស់
ទាំងអស់ ទាំងអស់ ទាំងអស់ ទាំងអស់
ទាំងអស់ ទាំងអស់ ទាំងអស់ ទាំងអស់
ទាំងអស់ ទាំងអស់ ទាំងអស់ ទាំងអស់
ទាំងអស់ ទាំងអស់ ទាំងអស់ ទាំងអស់
ទាំងអស់ ទាំងអស់ ទាំងអស់ ទាំងអស់
ទាំងអស់ ទាំងអស់ ទាំងអស់ ទាំងអស់ ។</p> | <p>۳۸ يَوْمَ يَقُومُ النَّفْخُ وَالْمَلِكَةُ
مَقَامًا لَا يَتَكَلَّمُونَ إِلَّا مَنْ
أُذِنَ لَهُ الرَّحْمَنُ وَقَالَ
كَوَافًا</p> |

۳۹ ذَٰلِكَ الْيَوْمَ الْحَقُّ فَمَنْ شَاءَ
أَتَّخِذْ إِلَىٰ رَبِّهِ مَآبًا

١٠ إِنَّا أَنْذَرَكُمْ هَذِهِ
قَرِيْبًا يَوْمَ يَنْظُرُ الْمَرْءُ
مَا قَدَّمَتْ يَدَاهُ وَيَقُولُ
الْكَافِرُ يَلَهْتَنِي كُنْتُ ثَرِيًّا

6. ព្រះបាទស្រីរាជ្យវរ្ម័នទី១ (មេត្រីយ៍)

• ၁၈၈၈ ခုနှစ် ဇူလိုင်လ ၁၈ ရက်နေ့၊ မိုးကြိုးရာသီကလေးကလေး၊ မလ္လာ မလ္လာ

မာရ်ဆီလျှော်လျှော်အေး/အေးလွင်လွင် ကလေး (နီယို) စား ၄

ទំព័ររៀបរៀងនៃអត្ថបទធានា

លេខរៀង	ឈ្មោះអត្ថបទផ្សេងៗ	លេខទំព័រ
១	អាល់គុរអាង (ប្រសំណួរធានាធានា)	5
២	កហ្សុរ	7
៣	រយាអាណាដ៍សមាគមភាពអ្នករៀបរៀងបកប្រែសំណួរអាល់គុរអាង	19
៤	សេដ្កាហ្សុរ អំពី អ្នកជំនាញ (144) ឆ្នាំ	21
៥	ប្រវត្តិអាល់គុរអាង (144)	28
៦	បញ្ហាឈ្មោះ អាល់គុរអាង	35
៧	ឧប្បទានសិទ្ធិនៃការស្រាវជ្រាវ	37
៨	ការបើកកម្មវិធី, សេដ្កាហ្សុរ	41
៩	វិធី ការបើកកម្មវិធី	43
១០	កម្មវិធី, វិធីបង្កើតធានា ដំណើរការប្រសិទ្ធភាព	45
១១	កម្មវិធី, វិធីបង្កើតធានា ដំណើរការប្រសិទ្ធភាព	47
១២	កម្មវិធី, វិធី ការគ្រប់គ្រង ដំណើរការប្រសិទ្ធភាព	49
១៣	កម្មវិធី, វិធីអោយអ្នកជំនាញដំណើរការប្រសិទ្ធភាព	51
១៤	កម្មវិធី, វិធី ដំណើរការប្រសិទ្ធភាព	53
១៥	កម្មវិធី, វិធីបញ្ជាក់អ្នកជំនាញដំណើរការប្រសិទ្ធភាព	55
១៦	កម្មវិធី, វិធីស្រាវជ្រាវការពេញលេញ ក្នុងអង្គការ ដំណើរការប្រសិទ្ធភាព	57
១៧	កម្មវិធី, វិធី របស់របរសំរាប់ប្រើប្រាស់ ដំណើរការប្រសិទ្ធភាព	59

លេខរៀង	ឈ្មោះអត្ថបទសៀវភៅ	លេខទំព័រ
១៨	គង្វាវត្ថុ, វត្ថុបណ្តាញបង្កើន និងការប្រែប្រួល	61
១៩	គង្វាវត្ថុ, វត្ថុដ៏រឹងមាំនិងការប្រែប្រួល	63
២០	គង្វាវត្ថុ, វត្ថុស្រស់ស្អាតនិងការប្រែប្រួល	65
២១	គង្វាវត្ថុ, វត្ថុពេលវេលានិងការប្រែប្រួល	69
២២	គង្វាវត្ថុ, វត្ថុការលើកដំណើរ និងការប្រែប្រួល	70
២៣	គង្វាវត្ថុ, វត្ថុដែលដោះស្រាយនិងការប្រែប្រួល	73
២៤	គង្វាវត្ថុ, វត្ថុប្រាសសត្វលោកនិងការប្រែប្រួល	76
២៥	គង្វាវត្ថុ, វត្ថុការរំលោភនិងការប្រែប្រួល	79
២៦	គង្វាវត្ថុ, វត្ថុការរំលោភនិងការប្រែប្រួល	82
២៧	គង្វាវត្ថុ, វត្ថុការរំលោភនិងការប្រែប្រួល	86
២៨	គង្វាវត្ថុ, វត្ថុការរំលោភនិងការប្រែប្រួល	88
២៩	គង្វាវត្ថុ, វត្ថុការរំលោភនិងការប្រែប្រួល	93
៣០	គង្វាវត្ថុ, វត្ថុការរំលោភនិងការប្រែប្រួល	95
៣១	គង្វាវត្ថុ, វត្ថុការរំលោភនិងការប្រែប្រួល	97
៣២	គង្វាវត្ថុ, វត្ថុការរំលោភនិងការប្រែប្រួល	100
៣៣	គង្វាវត្ថុ, វត្ថុការរំលោភនិងការប្រែប្រួល	105

លេខរៀង	ឈ្មោះអត្ថបទសូត្រ	លេខទំព័រ
៣៤	កថាវគ្គ, វគ្គ រូសគ ដំណាច់ប្រសិទ្ធភាព	109
៣៥	កថាវគ្គ, វគ្គ ពេលពន្លឺព្រះអាទិត្យ ច្រើនដំណាច់ ដំណាច់ប្រសិទ្ធភាព	113
៣៦	កថាវគ្គ, វគ្គ វិបុល បរលោក ដំណាច់ ប្រសិទ្ធភាព	119
៣៧	កថាវគ្គ, វគ្គ ហ្វូស៍ ឆ័យកង្កែប ដំណាច់ ប្រសិទ្ធភាព	124
៣៨	កថាវគ្គ, វគ្គ គាសាដ៏លឿន បាតព្រះ ពោលពន្លឺ	128
៣៩	កថាវគ្គ, វគ្គ កង្កែប គាសាដ៏លឿន ដំណាច់ ប្រសិទ្ធភាព	132
៤០	កថាវគ្គ, វគ្គ ការបាត់បង់ ដំណាច់ ប្រសិទ្ធភាព	137
៤១	កថាវគ្គ, វគ្គ អ្នកកេងប្រវ័ញ្ច ដំណាច់ ប្រសិទ្ធភាព	142
៤២	កថាវគ្គ, វគ្គ ការបាត់បង់ ដំណាច់ ប្រសិទ្ធភាព	148
៤៣	កថាវគ្គ, វគ្គ ការបាត់បង់ ដំណាច់ ប្រសិទ្ធភាព	153
៤៤	កថាវគ្គ, វគ្គ ការបាត់បង់ ដំណាច់ ប្រសិទ្ធភាព	158
៤៥	កថាវគ្គ, វគ្គ ការបាត់បង់ ដំណាច់ ប្រសិទ្ធភាព	165
៤៦	កថាវគ្គ, វគ្គ ការបាត់បង់ ដំណាច់ ប្រសិទ្ធភាព	173

សេចក្តីជំនួស

[illegible]

والله ولي التوفيق .

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته .



**International Islamic Federation
of Student Organizations**

P. O. BOX 8631

SALIMIAH - KUWAIT 22057